



**MARKRANSTÄDT**

Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 08 / 2020 | 15. August 2020 | Jahrgang 30

**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz, Räpitz

Am 11. Juli 2020 führte die Freiwillige Feuerwehr Markranstädt einen großen Ausbildungstag aller Ortswehren durch. An verschiedenen Stationen konnten rund 70 Kameradinnen und Kameraden den Ernstfall trainieren. Unter anderem wurde die mobile Brandübungsanlage der Firma Blaul und Seiferth gemietet. Die Anlage wurde sofort von den 25 anwesenden Atemschutzgeräteträgern in Beschlag genommen. In verschiedenen Szenarien trainierten diese in den folgenden 6 Stunden ihre Fähigkeiten zur Brandbekämpfung. Die Freiwillige Feuerwehr und die Stadt Markranstädt bedanken sich für die Unterstützung bei HVT GmbH und LAV Erdenwerk aus Markranstädt sowie dem Backhaus Hennig. Für die hervorragende Organisation bedankt sich die Stadt beim Stadtwehrleiter Sven Haetscher und seinem Team. Lesen Sie weiter auf Seite 17.



Ob Übungen mit Atemschutzgerät oder der Drehleiter, die Trainingseinheiten waren vielfältig

## **Festgottesdienst und Familienfest anlässlich des Jubiläums 500 Jahre St. Laurentiuskirche**

Das Jahr 2020 steht ganz im Zeichen des Jubiläums 500 Jahre Sankt Laurentiuskirche. Der Veranstaltungskalender ist im Jubiläumsjahr voll gefüllt. Doch aufgrund der aktuellen Ereignisse verlief es bisher ganz anders als geplant. Einige Vorträge wurden virtuell gehalten und finden sich noch heute auf dem YouTube-Kanal der Kirchgemeinde „KG Malarüdü“, u. a. ein Vortrag von Roy Kreß zu den Glocken der Kirche. Derzeit bereiten die Organisatoren den Festsonntag am 06. September vor. In welchen Umfang es ausgestaltet wird, wird u. a. über die Homepage der Kirchgemeinde ([www.kirche-markranstaedterland-rueckmarsdorf-doelzig.de](http://www.kirche-markranstaedterland-rueckmarsdorf-doelzig.de)) bzw. der Stadt Markranstädt ([www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de)) kommuniziert.



**MUM...**  
25.09. | 9.30 – 18.00 Uhr  
Berufsorientierung und Verbrauchermesse  
unter einem Dach in der Stadthalle Markranstädt  
Vielfältige Aussteller auf 1300 m<sup>2</sup>  
Regionale Wirtschaft – Arbeitgeber, Dienstleister & Produzenten  
Ausbildungs- & Jobbörse, Vorträge zu Themen des Alltags  
Modenschau bei Kaffee und Kuchen  
mehr auf [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) | Freier Eintritt!  
Coronabedingt kann es zu kurzfristigen Änderungen kommen!

**mum 2020**



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Mit Energie in die Zukunft.

## EINLADUNGEN

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, vorbehaltlich dem Fortbestehen der Abstandsregelungen wegen COVID 19 finden die Sitzungen der Ausschüsse und des Stadtrates weiterhin wie folgt statt:**

Die 7. Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Montag, dem 24.08.2020, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 8. Sitzung des Verwaltungsausschusses findet am **Dienstag, dem 25.08.2020, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 9. Sitzung des Stadtrates findet am **Donnerstag, dem 03.09.2020, um 18.30 Uhr** im KuK – Kommunikations- und Kreativzentrum Parkstraße 9 in Markranstädt statt.

(Änderungen vorbehalten – Bitte beachten Sie zu gg. Zeit die Bekanntmachungen an den öffentlichen Aushangstellen und auf der Homepage der Stadt Markranstädt)

Spiske, Bürgermeister

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

**Bebauungsplan „Seebenisch-West“ Markranstädt, 4. Änderung im beschleunigten Verfahren nach § 13a Baugesetzbuch (Bebauungsplan der Innenentwicklung) – Öffentliche Auslegung**

Der Stadtrat der Stadt Markranstädt hatte in seiner Sitzung am 06.02.2020 die Einleitung eines Satzungsverfahrens gemäß § 2 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) zur 4. Änderung des Bebauungsplans „Seebenisch-West“ Markranstädt beschlossen.

Das Verfahren zur 4. Änderung des Bebauungsplans wird gemäß § 13a BauGB i. V. m. § 13 BauGB im beschleunigten Verfahren als Bebauungsplan der Innenentwicklung durchgeführt. Es wird nach § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von einem Umweltbericht nach § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Absatz 1 BauGB abgesehen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans liegt westlich der historischen Ortslage von Seebenisch sowie nördlich des Elster-Saale-Radweges. Der Änderungsbereich soll ausschließlich eine Grünfläche unmittelbar an der Blumenstraße liegend umfassen gemäß der folgenden Lageübersicht:

Mit dem eingeleiteten Bauleitplanverfahren soll das Planungsrecht für eine Wohnbebauung geschaffen werden.

Der Öffentlichkeit wird innerhalb der unten aufgeführten Frist der öffentlichen Auslegung Gelegenheit zur Einsichtnahme gegeben. Der Entwurf des Bebauungsplanes sowie die Begründung liegen aus in der Zeit vom



**24.08.2020 bis einschließlich 25.09.2020**

im Rathaus, Haus II Markt 11, Zimmer 102 während der Dienststunden:

Montag/Mittwoch/Donnerstag	8.00 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 16.30 Uhr
Dienstag	8.00 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 17.30 Uhr
Freitag	8.00 bis 13.00 Uhr.

Die Stadtverwaltung bittet die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Markranstädt und die Vertreter der allgemeinen Öffentlichkeit um Beachtung der zum Zeitpunkt der Öffentlichen Auslegung geltenden Corona-Schutz-Maßnahmen. Sofern das Rathaus noch allgemein geschlossen sein sollte, wird um eine vorherige telefonische Terminabstimmung gebeten unter 034205-61-232 (Ansprechpartner ist Herr Kauschke).

Weiterhin können die Unterlagen während des o. g. Zeitraums im Internet unter [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) sowie auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung des Freistaates Sachsen unter [buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan](http://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan) im PDF-Format abgerufen werden.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen abgegeben werden. Nach dem 25.09.2020 abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Bebauungsplans unberücksichtigt bleiben. Anträge nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung sind unzulässig, soweit mit ihnen Einwendungen geltend gemacht werden, die von den Antragstellern im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Spiske, Bürgermeister



**MARKRANSTÄDT**

Mit Energie in die Zukunft.

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl

- zum (Ober-)Bürgermeister
- zum Landrat

am Sonntag, dem 20.09.2020  
in der Stadt Markranstädt

Und den eventuell erforderlichen zweiten Wahlgang

am Sonntag, dem 11.10.2020

**1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Stadt**

Gemeinde/Stadt  
Markranstädt

wird in der Zeit vom (20. Tag vor der Wahl) 31.08.2020 bis (16. Tag vor der Wahl) 04.09.2020 während der allgemeinen Öffnungszeiten

- Montag geschlossen
- Dienstag von 08.00 bis 11.30 und 13.30 bis 17.30 Uhr
- Mittwoch geschlossen
- Donnerstag von 08.00 bis 11.30 und 13.30 bis 16.30 Uhr
- Freitag von 08.00 bis 11.30 Uhr

in

Ort der Einsichtnahme (Für jeden Ort der Einsichtnahme ist anzugeben, ob er barrierefrei oder nicht barrierefrei ist. Wenn mehrere Einsichtsstellen eingerichtet sind, diese und die ihnen zugeteilten Ortsteile oder dgl. oder die Nummern der Wahlbezirke angeben.)  
Stadt Markranstädt, Bürgerbüro, Markt 1, 04420 Markranstädt

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

**!!! Aufgrund der Coronapandemie kann es zu Einschränkungen der Öffnungszeiten des Bürgerbüros kommen. Bitte informieren Sie sich entsprechend über die aktuellen Zeiten !!! Sofern das Bürgerbüro geschlossen bleiben muss, kann die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis ausschließlich nach vorheriger telefonischer Terminabsprache unter 034205-61-0 erfolgen.**

Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, Einsicht in das Wählerverzeichnis zu nehmen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person eingetragenen Daten zu überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Innerhalb der Frist zur Einsichtnahme sind die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht und der Wahlberechtigte Tatsachen glaubhaft gemacht hat, aus denen sich die Unrichtigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Personen ergeben kann. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet werden und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

**Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

Für einen gegebenenfalls erforderlich werdenden zweiten Wahlgang wird dasselbe Wählerverzeichnis benutzt; eine nochmalige Auslegung findet nicht statt.

**2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der unter Punkt 1 genannten Öffnungszeiten, spätestens am**

16. Tag vor der Wahl bis Uhrzeit  
04.09.2020 bis 12.00 Uhr, bei der

Gemeinde/Stadt, Dienststelle, Gebäude und Zimmer  
Stadt Markranstädt, Bürgerbüro, Markt 1, 04420 Markranstädt

einen Antrag auf Berichtigung stellen.  
Der Antrag ist schriftlich

Postadresse angeben  
Stadt Markranstädt, Bürgerbüro, Markt 1, 04420 Markranstädt

oder durch Erklärung zur Niederschrift zu stellen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum

21. Tag vor der Wahl  
30.08.2020

eine Wahlbenachrichtigung.

Sie gilt auch für einen gegebenenfalls erforderlich werdenden zweiten Wahlgang; neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt.

Die Benachrichtigungen enthalten auf der Rückseite einen Vor- druck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins.

In der Wahlbenachrichtigung sind der Wahlbezirk und der Wahl- raum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben. Barrierefrei zugängliche Wahlräume sind mit einem Rollstuhl- piktogramm gekennzeichnet. Ein Verzeichnis der barrierefrei zu- gänglichen Wahlräume

- liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten bei der Gemeindebehörde

Dienststelle, Gebäude, Zimmer  
Stadt Markranstädt, Bürgerbüro, Markt 1, 04420 Markranstädt

zur Einsichtnahme aus.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis ein- getragen werden und bereits Wahlschein und Briefwahlunterla- gen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahl- berechtigt zu sein, muss Antrag auf Berichtigung des Wählerver- zeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

**4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabga- be in einem beliebigen Wahlbezirk der Stadt oder durch Briefwahl teilnehmen.**

**5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag**

**5.1** ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter.

**5.2** ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlbe- rechtigter, wenn

- a) er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat,

rechtzeitig die Berichtigung des Wählerverzeichnisses bis zum

16. Tag vor der Wahl  
04.09.2020

zu beantragen (§ 4 Abs. 2 und 3 des Kommunalwahlgesetzes),

b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme

16. Tag vor der Wahl  
04.09.2020

entstanden ist oder

c) sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

Für diejenigen Wahlberechtigten, die für die erste Wahl einen Wahlschein erhalten haben, werden von Amts wegen für den zweiten Wahlgang wiederum Wahlscheine ausgestellt.

Wahlscheine können von in **das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten** bis zum

2. Tag vor der Wahl  
18.09.2020

16:00 Uhr, und für einen etwaigen zweiten Wahlgang bis zum

2. Tag vor der Wahl  
09.10.2020

16:00 Uhr, bei der

Dienststelle, Gebäude und Zimmer  
Stadt Markranstädt, Bürgerbüro, Markt 1,  
04420 Markranstädt

mündlich aber nicht fernmündlich (telefonisch), schriftlich

Postadresse angeben  
Stadt Markranstädt, Bürgerbüro, Markt 1,  
04420 Markranstädt

oder elektronisch in dokumentierbarer Form beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. In dem Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Im Falle einer plötzlichen Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, bis 15.00 Uhr, bei der Gemeinde/Stadt unter vorstehender Anschrift gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor dem Wahltag bzw. vor dem Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

**Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte** können aus den vorstehend unter Nr. 5.2 angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15:00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, außer er ist als Hilfsperson für einen Wahlberechtigten mit Behinderungen tätig, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Wahlberechtigte mit Behinderungen können sich der Hilfe einer anderen Person bedienen.

**6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte**

- einen amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl,
- einen amtlichen Wahlbriefumschlag, auf dem die vollständige Anschrift der Gemeinde, die Bezeichnung der Ausgabestelle des Wahlscheines, die Wahlscheinnummer und der Wahlbezirk angegeben sind und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Holt der Wahlberechtigte persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, ist ihm Gelegenheit zu geben, dass er die Briefwahl an Ort und Stelle ausüben kann.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde/Stadt vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der verschlossene amtliche Wahlbrief mit den Stimmzetteln im Stimmzettelumschlag und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle gesandt werden, dass die Unterlagen dort spätestens am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs bis 18:00 Uhr eingehen.

Später eingehende Wahlbriefe werden bei den Wahlen nicht berücksichtigt.

Der Wahlbrief wird im Bereich durch folgendes Postunternehmen

Postunternehmen  
Deutsche Post AG

ohne besondere Versendungsform innerhalb der Bundesrepublik Deutschland unentgeltlich für den Wähler befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

**7. Wer durch Briefwahl wählt**

- kennzeichnet persönlich den jeweiligen Stimmzettel,
- legt ihn in den amtlichen Farbe  
gelben Stimmzettelumschlag und verschließt diesen,
- unterzeichnet die Versicherung an Eides statt zur Briefwahl unter Angabe des Datums der Unterzeichnung,
- steckt den verschlossenen Farbe  
orangen Stimmzettelumschlag und den Wahlschein in den amtlichen Farbe  
orangen Wahlbriefumschlag und
- sendet den Wahlbrief an die aufgedruckte Adresse.

Bedient sich der Wähler einer Hilfsperson, so hat diese durch Unterschreiben der Versicherung an Eides statt zur Briefwahl zu bestätigen, dass sie den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen des Wählers gekennzeichnet hat. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übersandt wird, zu entnehmen.

**!!! Wähler mit erkältungsspezifischen Krankheitssymptomen sind dringend angehalten ihre Stimme mittels Briefwahl abzugeben. Bitte sehen Sie in diesen Fällen von der persönlichen Abholung der Briefwahlunterlagen ab. Beantragen Sie Ihre Briefwahlunterlagen so rechtzeitig, dass sie Ihnen auf dem Postweg übersandt werden können. Scheint die rechtzeitige postalische Zustellung nicht sicher, beauftragen Sie bitte einen Vertreter mit der Abholung der Unterlagen. Grundsätzlich werden alle Wähler gebeten von der Möglichkeit der Briefwahl Gebrauch zu machen und sich ihre Brief-**

## **wahlunterlagen auf dem Postweg zusenden zu lassen, um Besucherströme am Wahlsonntag möglichst zu entzerren !!!**

### **8. Informationen zum Datenschutz**

Diese Bekanntmachung ist zugleich die datenschutzrechtliche Information der Betroffenen im Sinne von Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung über die für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses und für die Erteilung eines Wahlscheins verarbeiteten personenbezogenen Daten:

#### **8.1**

- a) Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 4 des Kommunalwahlgesetzes und § 9 der Kommunalwahlordnung.
- b) Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den §§ 12 und 13 der Kommunalwahlordnung.
- c) Haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so erfolgt die Verarbeitung der von Ihnen und dem Bevollmächtigten in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Prüfung der Bevollmächtigung und der Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den § 13 Absatz 2, § 14 Absatz 4 und 6 der Kommunalwahlordnung.
- d) Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 14 Absatz 8 der Kommunalwahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 14 Absatz 11 der Kommunalwahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 14 Absatz 4 Satz 5 der Kommunalwahlordnung.

**8.2** Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

**8.3** Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:

Postanschrift

Stadt Markranstädt, behördlicher Datenschutzbeauftragter, Herr Vitz, Markt 1, 04420 Markranstädt

**8.4** Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Ein-

spruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten für die Kommunalwahlen das Landratsamt

Standort und Postanschrift

LRA Landkreis Leipzig, Kommunalaufsicht, Stauffenbergstraße 4, 04552 Borna

als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde. Im Verfahren der Wahlprüfung/Wahlanfechtung können auch die zuständigen Rechtsaufsichtsbehörden, die Verwaltungsgerichte sowie der Sächsische Verfassungsgerichtshof, im Fall von Wahlstraftaten auch die Strafverfolgungsbehörden und andere Gerichte Empfänger der personenbezogenen Daten sein.

**8.5** Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse der ungültigen Wahlscheine sowie Verzeichnisse über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, soweit nicht gemäß § 62 Absatz 2 der Kommunalwahlordnung

- die Entscheidung über die Gültigkeit der Kommunalwahl noch angefochten ist oder
- sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.

**8.6** Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 4 Absatz 2 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 8 Absatz 2 und 3 der Kommunalwahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und die Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 4 Abs. 3 und 4 der Kommunalwahlordnung i. V. m. § 9 Absatz 1 der Kommunalwahlordnung und die Lösungsfristen (siehe Punkt 8.5).

**8.7** Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Ihre Beschwerde an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 120016, 01001 Dresden; E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.

Markranstädt, 15.08.2020



Spiske,  
Bürgermeister

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG****der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des (Ober-)Bürgermeisters in der Stadt Markranstädt am Sonntag, dem 20.09.2020**

Es wurden folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Bezeichnung des Wahlvorschlages (Name der Partei/Wählervereini- gung, ggf. Kurzbezeichnung/ Kennwort/Familiennamen eines Einzelbewerbers)	Bewerber (Familiennamen, Vornamen)	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Anschrift (Hauptwohnung)
Spiske	Spiske, Jens-Reiner Bernd	Bürgermeister, Kreisrat	1964	Rosa-Luxemburg-Straße 62, 04420 Markranstädt
Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	Bär, Peter	Betriebswirtschaftler	1982	Pappelweg 5, 04420 Markranstädt
Stitterich	Stitterich, Nadine	Juristin	1980	Hainbuchenweg 11, 04420 Markranstädt

Markranstädt, den 15.08.2020

*Schwertner*, Vorsitzender des Gemeindewahlausschusses

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG****Hinweis zur Durchführung der Briefwahl zur Wahl des Bürgermeisters am 20.09.2020**

Briefwahlunterlagen können nur schriftlich oder mündlich beantragt werden. Fernmündliche Anträge (telefonisch) sind unzulässig. Der Antrag zur Durchführung der Briefwahl (Wahlscheinantrag) ist auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung abgedruckt. Die Wahlbenachrichtigung wird allen im Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten **bis spätestens 30. August 2020** zugesandt.

Alle Wähler, besonders jene, die erkältungsspezifische Krankheitssymptome aufweisen, sind angehalten von ihrem Wahlrecht in Form der Briefwahl Gebrauch zu machen.

Dazu füllen Sie lediglich den Wahlscheinantrag aus, unterschreiben diesen und senden ihn an die **Stadt Markranstädt, Briefwahlbüro, Markt 1, 04420 Markranstädt** zurück oder füllen das Formular auf der Homepage der Stadt Markranstädt ([www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de)) unter „**Briefwahl online**“ aus. Der Wahlscheinantrag kann im Ausnahmefall, wenn beispielsweise die rechtzeitige postalische Zustellung nicht sicher scheint, auch mündlich (im Briefwahlbüro) oder formlos an o.g. Adresse gestellt werden. Ein formloser Antrag muss folgende Angaben enthalten:

- Name, Vorname,
- Wohnanschrift,
- ggf. Anschrift, an die die Briefwahlunterlagen gesandt werden sollen (wenn Wohnanschrift abweicht) und
- eigenhändige Unterschrift.

In diesen Ausnahmefällen können Sie Ihre Briefwahlunterlagen persönlich abholen und gleich vor Ort Briefwahl durchführen. Dazu bringen Sie bitte unbedingt ein gültiges Ausweisdokument (Personalausweis oder Reisepass) sowie einen eigenen Kugelschreiber mit. Alternativ legen Sie den Wahlscheinantrag oder den formlosen Antrag in Verbindung mit einem gültigen Ausweisdokument vor.

Das **Briefwahlbüro** befindet sich im **Bürgerrathaus der Stadt Markranstädt, Markt 1** und hat ab dem **31.08.2020 bis zum 18.09.2020** zu folgenden Öffnungszeiten geöffnet:

Montag: 08.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag: 08.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 19.00 Uhr  
 Mittwoch: geschlossen  
 Donnerstag: 08.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr  
 Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr

!!! Aufgrund der Coronapandemie kann es zu Einschränkungen der Öffnungszeiten des Bürgerbüros kommen. Bitte informieren Sie sich entsprechend über die aktuellen Zeiten !!!

**Am Freitag, dem 18.09.2020, ist die Briefwahl bis 16.00 Uhr möglich.**

Die Abholung von Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn derjenige hierzu schriftlich bevollmächtigt ist. Die bevollmächtigte Person darf nicht mehr als vier Wahlberechtigte insgesamt vertreten. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich für die Antragstellung einer anderen Person bedienen.

*Schwertner*,  
Vorsitzender Gemeindewahlausschuss

**Aufruf zur Mitwirkung als Wahlhelfer**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

ich appelliere nochmals an alle Wahlberechtigten der Stadt Markranstädt, uns bei der Durchführung der Wahl der Bürgermeisterin / des Bürgermeisters am Sonntag, dem 20. September 2020 und ggf. in einem weiteren Wahlgang am Sonntag, dem 11. Oktober 2020 zu unterstützen, indem Sie als **Wahlhelfer** mitwirken.

Gesucht werden zahlreiche ehrenamtliche Helfer zur Bildung der Wahlvorstände in den 13 allgemeinen Wahlbezirken und dem Briefwahlbezirk.

Für diese interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit sind keine Vorkenntnisse notwendig.

Voraussetzung ist, dass Sie mindestens 18 Jahre alt sind, Ihren Hauptwohnsitz in Markranstädt haben und nicht selbst Bewerber/in oder Vertrauensperson sind.

Zu Ihren Aufgaben gehören u.a. die Prüfung der Wahlberechtigten, die Stimmzettelausgabe und die Auszählung der Stimmen ab 18:00 Uhr.

Ihr Einsatz erfolgt in einem „Schichtsystem“, so dass Sie nicht den kompletten Sonntag im Wahlbüro verbringen (erste Schicht 07:30 – 13:00 Uhr, zweite Schicht 13:00 – 18:00 Uhr, ab 18:00 Uhr Anwesenheit aller Wahlhelfer).

Entsprechend des § 5 der Satzung über die ehrenamtliche Tätigkeit der Stadt Markranstädt wird für den Wahltag eine Entschädigung gezahlt.

Ihre Interessensbekundung senden Sie bitte mittels der beigefügten Bereitschaftserklärung an die **Stadtverwaltung Markranstädt, Hauptamt, Markt 1 in O4420 Markranstädt**.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeinden aufgrund Artikel 6 Absatz 1 Satz 1 Buchstabe e DSGVO in Verbindung mit § 10 Absatz 6 KomWG befugt sind, personenbezogene Daten von Wahlberechtigten zum Zweck ihrer Berufung als Mitglied eines Wahlvorstandes zu verarbeiten. Personenbezogene Daten von Wahlberechtigten, die zur Tätigkeit im Wahlvorstand geeignet sind, dürfen zu diesem Zweck auch für künftige Wahlen verarbeitet werden, sofern der Betroffene nicht widersprochen hat. Folgende Daten dürfen erhoben und verarbeitet werden: Name, Vorname, akademischer Grad, Geburtsdatum, Anschrift, Telefonnummern, E-Mail-Adressen, Zahl der Berufungen als Mitglied eines Wahlvorstandes und die dabei ausgeübte Funktion.

*Schwertner,*  
Vorsitzender Gemeindewahlausschuss

Stadtverwaltung Markranstädt  
Hauptamt  
Markt 1  
O4420 Markranstädt

### **Bereitschaftserklärung zur Mitarbeit als Mitglied eines Wahlvorstandes**

(Bitte in Druckschrift ausfüllen)

Ich

**Name, Vorname:** .....  
**Straße:** .....  
**PLZ, Wohnort:** .....  
**Geburtsjahr:** .....  
**E-Mail:** .....  
**Telefon:** .....

bin bereit am 20.09.2020 und ggf. am 11.10.2020\* bei der Wahl der Bürgermeisterin / des Bürgermeisters als Wahlhelfer mitzuwirken.

**Gewünschter Einsatzort:** ..... (Wahlbezirk)

**Sollte der gewünschte Einsatzort nicht möglich sein, bin ich flexibel einsetzbar:**

ja       nein      (Zutreffendes bitte ankreuzen)

Ich bin einverstanden, auch bei zukünftigen Wahlen/ Bürgerentscheidungen nach meiner Bereitschaft zur ehrenamtlichen Mitarbeit gefragt zu werden und stimme deshalb der Aufbewahrung meiner oben gemachten persönlichen Daten in der Wahlhelferkartei zu.

ja       nein      (Zutreffendes bitte ankreuzen)

**Markranstädt, den ..... 2020**

**Unterschrift**

\*nichtzutreffendes ggf. streichen

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeinden aufgrund Artikel 6 Absatz 1 Satz 1 Buchstabe e DSGVO in Verbindung mit § 10 Absatz 6 KomWG befugt sind, personenbezogene Daten von Wahlberechtigten zum Zweck ihrer Berufung als Mitglied eines Wahlvorstandes zu verarbeiten. Personenbezogene Daten von Wahlberechtigten, die zur Tätigkeit im Wahlvorstand geeignet sind, dürfen zu diesem Zweck auch für künftige Wahlen verarbeitet werden, sofern der Betroffene nicht widersprochen hat. Folgende Daten dürfen erhoben und verarbeitet werden: Name, Vorname, akademischer Grad, Geburtsdatum, Anschrift, Telefonnummern, E-Mail-Adressen, Zahl der Berufungen als Mitglied eines Wahlvorstandes und die dabei ausgeübte Funktion.



## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Mit Energie in die Zukunft.

## BÜRO DES BÜRGERMEISTERS

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

die Bürgermeistersprechstunde in der Ortschaft Göhrenz findet **am Dienstag, dem 18. August 2020 von 16 bis 18 Uhr im FFW-Gebäude „Schnelle Spritze“, Seebenischer Straße 2**, statt.

Die nächste Bürgermeistersprechstunde in Markranstädt findet **am Dienstag, dem 25. August 2020 von 15 bis 18 Uhr im Rathaus, Büro des Bürgermeisters**, statt.

Ich bitte Sie, Ihren Besuch in der Sprechstunde auf max. 15 Minuten zu beschränken und die notwendigen hygienischen Regeln sowie den Sicherheitsabstand von mindestens 1,5 m einzuhalten.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch mit meinem Sekretariat unter der Tel.-Nr. 034205/61221 einen Gesprächstermin und finden Sie sich erst zur vereinbarten Zeit ein.

*Spiske*, Bürgermeister

FACHBEREICH IV – WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG/  
STADTMARKETING/SCHULEN UND KULTUR

## „Tagesmutter“ werden?

In Markranstädt bieten 7 Kindertagesstätten und 3 Kindertagespflegestellen ein vielfältiges und qualitativ hochwertiges Betreuungsangebot für unsere Jüngsten an. Besonders freuen wir uns, mit unseren 3 engagierten Kindertagespflegestellen eine sehr individuelle Betreuungsalternative zu unseren Kindereinrichtungen anbieten zu können. Eine Tagespflegeperson, zumeist liebevoll „Tagesmutter“ genannt, betreut in ihrem Haushalt bis zu 5 Kinder im Alter zwischen 1 und 3 Jahren.

Die wachsende Stadt Markranstädt möchte dieses familiennahe Betreuungsangebot weiter ausbauen und sucht dafür eine oder zwei weitere Tagespflegepersonen vorzugsweise in der Kernstadt.

## Was sollten Sie mitbringen?

- Liebe zum Kind
- Freude und Interesse an der Familien- und Erziehungsarbeit
- genügend Wohnraum und eine kindgerechte Umgebung



(Bildquelle: Rainer Sturm/pixelio.de)

- Geduld, Einfühlungsvermögen, Verantwortungsbewusstsein, Toleranz
- Zuverlässigkeit, Flexibilität und Organisationstalent
- Bereitschaft zur Qualifikation
- Akzeptanz und Unterstützung des Vorhabens von der ganzen Familie
- eine auf längere Zeit ausgerichtete Tätigkeit

Bitte vereinbaren Sie bei Interesse ein Gespräch unter 034205/61-233 oder reichen Sie bis zum 30. September Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf ein bei:

Stadt Markranstädt  
Fachbereich IV  
Tagespflege  
Markt 1  
04420 Markranstädt

Die Voraussetzungen für die Erteilung einer Pflegeerlaubnis durch das Jugendamt des Landkreises Leipzig und die vertraglichen Rahmenbedingungen stellen wir Ihnen gern in einem persönlichen Gespräch vor.

*Beate Lehmann*, 1. Beigeordnete

## Platz 4 für Markranstädt bei Standortzufriedenheit in Mitteldeutschland

Die Stadt Markranstädt belegt mit Note 2,2 Platz 4 unter 26 untersuchten Städten bei der Standortzufriedenheit in Mitteldeutschland. Die Umfrage unter ortsansässigen Unternehmen führten die Industrie- und Handelskammern (IHK) zu Leipzig und Halle Dessau sowie die Handwerkskammern (HWK) Halle (Saale) und Leipzig durch. Bereits zum dritten Mal (nach 2009 und 2014) konnte Markranstädt sein hervorragendes Ergebnis bestätigen. Bei 31 von 48 abgefragten Standortfaktoren wurde Markranstädt besser als der Durchschnitt bewertet. Umfasst werden die Themenkomplexe Verkehr und Infrastruktur, Bildung/Arbeitskräfte/Netzwerk, Standortkosten, Öffentliche Verwaltung und Standortattraktivität.

In Markranstädt schätzen die Unternehmen vor allem die Erreichbarkeit und Betreuung durch die Stadtverwaltung. Auch bei der Bearbeitung von Anträgen und Genehmigungen kann Markranstädt punkten. Im Vergleich zu den anderen Städten fällt die Wirtschaftsförderung in Markranstädt ebenfalls besser als der Durchschnitt aus. Heraus stechen ebenso die Bestnoten bei Freizeit-, Kultur- und Sportmöglichkeiten. Als Sportstadt am See hat Markranstädt bereits in der Vergangenheit Anerkennung erhalten. In der Stadtpolitik nimmt die Höhe der Gewerbesteuer- und Grundsteuersätze eine wichtige Rolle ein. In Markranstädt wurden diese Steuersätze bewusst mit Augenmaß auf vergleichsweise moderatem Niveau gehalten. Dies schlägt sich in einer positiven Einschätzung bei den Unternehmen nieder.

Eine Herausforderung für die Zukunft bleiben die bekannten Themen Breitbandverfügbarkeit, Gewinnung von Fachkräften und die Verfügbarkeit von Betreuungsplätzen von der Krippe bis zum Kindergarten. Im speziellen wird die Stadt Markranstädt seine Aktivitäten bei der Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft und Schule ausweiten. Hier zeigte die Umfrage, dass die Stadt noch nachlegen kann. „Eine Stadt wie Markranstädt in mitten der Metropolregion bietet zum Wohnen, Leben und Arbeiten beste Voraussetzungen.“, sagt Bürgermeister Jens Spiske zur Bedeutung

von Markranstädt, „Als Verwaltung werden wir auch weiterhin unsere Unternehmen bei ihrem Engagement unkompliziert und professionell unterstützen. Den Aspekt der Zusammenarbeit mit unseren Schulen nehme ich ernst und werde dies vertiefen und die Gespräche mit unseren Schulen und Unternehmen suchen.“

*Heike Helbig, Fachbereichsleiterin FB IV*

### Jetzt mitmachen – Weihnachtsmarkt Wochenende in Markranstädt

Als ein Höhepunkt in der Vorweihnachtszeit finden an dem Wochenende vom 5. bis 6. Dezember Weihnachtsmärkte in Markranstädt statt. Am Samstag lädt die Stadt Markranstädt zum 14. Markranstädter Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz und am Sonntag die Einzelhändler der Marktarkaden zum beliebten Adventsspaziergang ein. Auch in diesem Jahr wollen wir der Tradition folgend gemeinsam mit einheimischen Vereinen, Kindertagesstätten, Schulen und Unternehmen den Besuchern ein paar unvergessliche Stunden bieten. Für die besinnliche Atmosphäre sorgen neben festlichen Klängen viele Stände mit regionalen Produkten und köstlichen Leckereien.

Bitte lassen Sie es uns wissen, wenn auch Sie etwas zum 14. Markranstädter Weihnachtsmarkt oder dem Adventsspaziergang beitragen möchten. Melden Sie sich dazu bis zum 4. September 2020 bei Frau Sörgel unter der Rufnummer 034205/61-167 oder per E-Mail an [m.soergel@markranstaedt.de](mailto:m.soergel@markranstaedt.de).

*Mandy Sörgel, Sachbearbeiterin*



### Schulanfang 2020 in Markranstädt

Unsere Kinder fiebern noch einige Tage aufgeregt ihrem Schulanfang entgegen. Alle ABC-Schützen dürfen sich darauf freuen, alsbald in einer unserer schönen Schulen zu lernen. Die Zeit des eingeschränkten Schulbetriebes während der Corona-Krise haben wir genutzt, um umfangreiche Renovierungsarbeiten durchzuführen.

In den Ferien haben die Vorbereitungsarbeiten zur erneuten Erweiterung der Grundschule Markranstädt begonnen. Um den Schülern in unserer großen Stadtschule gute Lernbedingungen zu ermöglichen, werden vier Klassen während der besonders lärmintensiven Bauphase übergangsweise in den neuen Räumen des Gymnasiums in der Parkstraße 14a (Hof „Bebelhalle“) untergebracht. Die betroffenen Eltern sind dazu bereits informiert. Auch die Hortbetreuung findet für diese Schüler in diesem Objekt statt. Als Außengelände für den Hortbetrieb und die Pausengestaltung wird ein eintausend Quadratmeter großes Teilstück des Alten Parks, gegenüber des Mehrgenerationenhauses, eingezäunt. Dieser Park- und Spielplatzbereich steht in der Bauphase damit der Öffentlichkeit nicht zur Verfügung. Im Interesse eines sauberen Aufenthaltsbereiches für die Schul- und Hortkinder kann leider auf eine Einzäunung nicht verzichtet werden.

Durch die Änderung der Schulbezirke konnte die Grundschule Markranstädt während der Bautätigkeit entlastet werden. In diesem Schuljahr wechseln 100 Schüler in die 5. Klassen an Oberschule und Gymnasium, 84 Schüler werden eingeschult. Schüler aus Döhlen und Quesitz werden erstmalig in die Grundschule Kulkwitz eingeschult. Damit hat Kulkwitz 36 Schulanfänger. Auf die Einschulung nach Großlehna freuen sich 39 Kinder, wovon 13 aus Frankenheim / Lindennaundorf, 12 aus Markranstädt nördlich der Bahn und 14 aus Großlehna / Altranstädt kommen.

In unseren drei Grundschulen verfügen wir über eine Gesamtkapazität von 175 Schülern je Jahrgang. Der Jahrgang der jetzigen Schulanfänger verzeichnete im Geburtsjahr 113 Kinder. In der Zeit von der Geburt bis zur Einschulung sind in dieser Altersgruppe 46 Kinder nach Markranstädt neu hinzugezogen, sodass Ende August insgesamt 159 Schulanfänger ihre Zuckertüte in Empfang nehmen können.

Wir wünschen allen Kindern einen frohen Schulanfang und eine erlebnisreiche und fröhliche Schulzeit.

*Beate Lehmann, 1. Beigeordnete*



**Die 9. Ausgabe des Markranstädt informativ erscheint am 12.09.2020.**

**Der Redaktionsschluss für die Stadtverwaltung fällt auf den 25.08.2020.**

**Beiträge an die Stadtverwaltung zur Veröffentlichung im**

**„Markranstädt informativ“ senden**

**Sie bitte an [stadtjournal@markranstaedt.de](mailto:stadtjournal@markranstaedt.de)**



KINDER / JUGEND / SCHULE

Die Stadt, die gewinnt.

SCHULANMELDUNG FÜR DAS SCHULJAHR 2021/22

Grundschule Markranstädt

Alle Kinder, die bis zum 30.06.2021 das sechste Lebensjahr vollenden, sind durch die Eltern bei der Grundschule ihres Schulbezirks anzumelden. Zum Schulbezirk der Grundschule Markranstädt zählen alle Kinder, welche in der Kernstadt Markranstädt (mit Ausnahme der Kinder nördlich hinter der Bahnstrecke) oder im Ortsteil Priesteblich wohnen. Auch Kinder, die das sechste Lebensjahr später vollenden, können angemeldet werden.

**Aufgrund aktueller Einschränkungen, bedingt durch die Corona-Pandemie, bitten wir Sie, das Anmeldeformular von der Homepage der Grundschule Markranstädt herunterzuladen. Zur Anmeldung kommt bitte nur ein Elternteil, mit allen vollständigen Unterlagen. Bitte denken Sie an eine Mund-Nase-Bedeckung.**

Zur Anmeldung muss das vollständig ausgefüllte und von beiden Sorgeberechtigten unterschriebene Anmeldeformular, die Geburtsurkunde des Kindes sowie die Kopie des Personalausweises vom nicht anwesenden Elternteil vorgelegt werden. Bei Besuch einer Kindertageseinrichtung kann zusätzlich die Entwicklungsdokumentation abgegeben werden. Bei alleinigem Sorgerecht geben Sie bitte die Negativbescheinigung des Jugendamtes mit ab. In der Grundschule Markranstädt kann die Anmeldung am **Freitag, d. 04.09.2020 von 11 – 15 Uhr, Dienstag, d. 08.09.2020 von 09 – 11 Uhr und 12 – 16 Uhr sowie am Mittwoch, d. 09.09.2020 von 09 – 14 Uhr** vorgenommen werden.

Die Schulleitung

Grundschule Nils Holgersson

Alle Kinder, die bis zum 30. Juni 2021 das sechste Lebensjahr vollenden und in Altranstädt, Großlehna, Frankenheim, Linden-

naudorf oder nördlich der Bahnstrecke in Markranstädt wohnen, sind in unserer Grundschule durch die Eltern (Sorgeberechtigten) anzumelden. Bitte denken Sie an eine Mund-Nase-Bedeckung. Auch Kinder, die bis zum 30. September 2021 das sechste Lebensjahr vollenden, können angemeldet werden.

**Termin: Dienstag, 08.09.2020 von 8 – 14 Uhr**

Mitzubringen sind Geburtsurkunde des Kindes und der Personalausweis des Sorgeberechtigten.

Alleinerziehende, nichtverheiratete Eltern oder getrennt lebende Eltern bringen bitte den Nachweis über die Ausübung des Sorgerechtes mit.

Bei geteiltem Sorgerecht müssen beide Elternteile persönlich die Anmeldung vornehmen. Sollte dies nicht möglich sein, müssen eine Vollmacht des nichtanwesenden Sorgeberechtigten sowie eine Kopie des Personalausweises vorgelegt werden. Bei verheirateten Eltern genügt ein Sorgeberechtigter zur Anmeldung.

S. Schuh,  
Schulleiterin

Grundschule Kulkwitz

Alle Kinder, die bis zum 30.06.2021 das 6. Lebensjahr vollenden, sind in der für den Wohnort zuständigen Schule durch die Sorgeberechtigten anzumelden. Auch Kinder, die bis zum 30.09.2021 das 6. Lebensjahr vollenden, können angemeldet werden. Bitte denken Sie an eine Mund-Nase-Bedeckung.

Zum Schulbezirk der Grundschule Kulkwitz gehören die Ortsteile Gärnitz, Göhrenz, Albersdorf, Meyhen, Kulkwitz, Räpitz, Schkei-bar, Schkölen, Seebenisch, Thronitz, Döhlen und Quesitz.

Folgende Termine stehen für die Anmeldung in der Grundschule Kulkwitz, Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz im hinteren

<p>Unser erster Wandertag Im Klassenzimmer haben wir uns getroffen. Dann sind wir losgelaufen. Es war sehr anstrengend. Endlich haben wir gefrühstückt. Danach haben wir Susann und Thomas getroffen. Mit ihnen haben wir schöne Spiele gespielt. Wir hatten viel Spaß. Mein schönstes Erlebnis</p>	<p>war, dass wir ein Brettspiel gespielt haben. Mein Team und ich haben gewonnen. Mittags sind wir zurück ins Klassenzimmer gelaufen.</p>  <p>Theresa, Klasse 1d</p>	<p><b>GRUNDSCHULE MARKRANSTÄDT</b></p> <p><b>Ab ins Grüne</b></p> <p>Nach all den Herausforderungen, die uns dieses 1. Schuljahr gestellt hat, stand für die Klasse 1d der Grundschule Markranstädt am 30. Juni „Erholung“ auf dem Stundenplan. Das Wetter war ganz auf unserer Seite und warum in die Ferne reisen, wenn die schönste Natur doch vor der Haustür liegt. Und weil die Kleinen, die gar nicht mehr so klein sind, nach dem ersten Schuljahr nun schon selbst aufschreiben können, wie ihnen der Tag gefallen hat, berichtet hier Theresa stellvertretend über ihre Eindrücke.</p> <p>Ariete Meyer, Klassenlehrerin 1d</p>
---	--	--

Schulgebäude, 1. Etage Zimmer 113 (Sekretariat) zur Verfügung: **07.09.2020 oder 10.09.2020 von 8 bis 11 Uhr**  
Mitzubringen sind die Geburtsurkunde des Kindes und der Personalausweis der Sorgeberechtigten. Bei Alleinerziehenden, getrennt lebenden Eltern oder Eltern mit unterschiedlichen Nachnamen ist ein schriftlicher Nachweis (Negativbescheinigung) über die Ausübung des Sorgerechtes mitzubringen. Bei geteiltem Sorgerecht müssen beide Elternteile persönlich die Anmeldung vornehmen. Wünschen die Eltern den Besuch einer Schule in freier Trägerschaft, muss die Anmeldung trotzdem zuvor an der für das Wohngebiet zuständigen Grundschule erfolgen.  
Eltern, deren Kinder nach dem 30.09.2021 das 6. Lebensjahr vollenden, können einen schriftlichen Antrag auf vorzeitige Schulaufnahme an den Schulleiter der zuständigen Grundschule stellen.

S. Nerger,  
Schulleiterin

### KINDERTAGESSTÄTTE SPATZENHAUS GROSSLEHNA

#### Musikalische Früherziehung im Spatzenhaus

Viele Jahre führte die Musikschule die musikalische Früherziehung in unserer Einrichtung durch. Die Eltern mussten dafür einen monatlichen Beitrag zahlen. Im letzten Schuljahr haben wir uns entschieden, das alles durch eine Erzieherin aus den eigenen Reihen selbst in die Hand zu nehmen, damit jedes Kind die Möglichkeit hat, an diesem Angebot unentgeltlich teilzunehmen. Jeden Dienstag treffen sich die Kinder unterschiedlicher Gruppen ab 4 Jahren – je nach Lust und Laune.

#### Musikalische Früherziehung – was ist das?

In einer kleinen Gruppe mit bis zu 12 Kindern wird gemeinsam gesungen, werden Instrumente kennengelernt und ausprobiert, Tanzbewegungen ausgeführt, Musik gehört und erlebt sowie Klanggeschichten gestaltet. Gemeinsam singen wir Lieder, die die Kinder kennen und ihnen gefallen. Wir lernen natürlich auch neue Lieder. Besonders Spaß macht den Kindern das Musizieren auf Kinderinstrumenten. Dabei nutzen wir die Orff-Instrumente. Dazu gehören Glockenspiel, Xylophon, klingende Stäbe aus Holz und Metall in allen Stimmlagen, Schellentrommel, Becken, Triangel, Kastagnetten und Lärm- sowie Effektinstrumente. Mit diesen Instrumenten begleiten wir uns beim Singen von Liedern oder bei der Gestaltung von Klanggeschichten. Dabei wird eine Geschichte mit Instrumenten untermalt. Die Kinder setzen ihre Fantasie ein – z. B. welches Instrument passt zu

welchem Geräusch oder welches Instrument passt zu welchem Tier. Ohne Fantasie keine Musik! Wir bewegen uns zu Klängen und Tänzchen, dabei nutzen wir Tücher und Kostüme zur Untermalung.

Zu jeder Früherziehungsstunde gehört ein Bewegungsspiel, das sich die Kinder aussuchen können oder neu kennenlernen. Leider konnten wir coronabedingt seit März keine musikalische Früherziehung mehr durchführen, was viele Kinder bedauerten. Aber ab Oktober geht es wieder los mit viel Musik, Gesang und Bewegung!

Verantwortliche für die musikalische Früherziehung:  
Frau Pfeifer

### AWO KINDERTAGESSTÄTTE „FORSCHERINSEL“

#### Auf Exkursion mit Herrn Gängel

Endlich, nach drei Monaten Corona-Zwangspause, konnten wir wieder loslegen. Herr Gängel ist unser liebster Kita-Besucher. Wenn er da ist, wird es stets abenteuerlich: Egal, ob wir gemeinsam Plätzchen backen, Frauentagsgeschenke „einpflanzen“, Züge und Polizeiautos basteln oder auf Exkursion gehen. Diesmal wollten wir die Störche zählen. Nachdem wir erfahren haben, dass kleine Störche „Nestlinge“ heißen und mehr als zwei Monate im Nest bleiben können, wollten wir schauen, wie viele es nun wirklich sind. Zum Glück hatte Herr Gängel sein Fernglas dabei und wir konnten ganz genau sehen: Es waren 4 Nestlinge! Interessant fanden wir auch, dass aus Nestlingen Jungstörche werden, sobald sie erste Flugversuche starten. Danke für den spannenden Vormittag! Wir freuen uns schon auf die nächsten Abenteuer mit unserem Herrn Gängel!

Antje Potel und die Kinder aus der AWO Kita Forscherinsel



**OBERSCHULE MARKKRANSTÄDT**

**Lego spielen im Unterricht, wo gibt's denn so etwas?**

Das gibt es an der Oberschule Markranstädt. Und dabei lernen die SchülerInnen nicht nur technisches Konstruieren, sondern auch Programmieren und sie orientieren sich in der digitalen Welt. Seit diesem Schuljahr besitzt die Oberschule sechs Lego-Mindstorm-Baukästen (EV3). Die Roboter sind mit verschiedenen Motoren und Sensoren, wie dem Tastsensor oder dem Ultraschallsensor, ausgerüstet. Das Leben wird den kleinen Kreaturen mittels einer für den Schulgebrauch eigens erstellten, grafischen Programmiersoftware des Fraunhofer-Instituts eingehaucht. Werden sie richtig aufgebaut und programmiert, können sie ganze Missionen vollkommen selbstständig erfüllen oder sogar Robo-Fußball gegeneinander spielen.

Diese Bildungsinitiative des Fraunhofer-Instituts für Intelligente Analyse- und Informationssysteme IAIS nennt sich „Roberta – Lernen mit Robotern“ und verfolgt das Ziel, mehr Kinder und Jugendliche für Inhalte und Möglichkeiten der Technik und Naturwissenschaften zu begeistern. Vor allem der spielerische Zugang zu den MINT-Fächern, also Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik, steht hierbei im Vordergrund.

Im Schulalltag soll die Roberta-Initiative in Form eines Ganztagesangebotes sowie eines Wahlbereiches als auch als Projekt im Informatik-Unterricht umgesetzt werden. Unterstützung bekom-



men wir hierbei von sehr netten MitarbeiterInnen des Roberta-Regio-Zentrums der HTWK in Leipzig. Vor diesem Hintergrund hoffen wir für die Zukunft, Firmen für außerschulische Unterrichtsprojekte gewinnen zu können.

Gern beantworten wir Ihre Fragen und demonstrieren die Fähigkeiten unserer Roboter. In diesem Sinne freuen wir uns sehr auf die diesjährige MUM, bei der wir mit einem eigenen Stand vertreten sein werden.

*Tony Eckelmann,*  
Roberta-Teacher der Oberschule Markranstädt

**KINDER-, JUGEND-, KULTUR- UND HEIMATVEREINE**

**KULTUR- UND FASCHINGSVEREIN SEEBENISCH E. V.**

**Der Sonderzug 2020 zum Seebenischer OpenAir rollt und rockt!**

Dieser Sonderzug fährt einmalig nur am Samstag, den 5. September 2020, auf der Seebenischer OpenAir Bühne in Markranstädt vor den Toren Leipzigs ein! Karten gibt es für 20 € ausschließlich im Vorverkauf an den bekannten und ausgewiesenen Vorverkaufsstellen. Einlass und Start zum Get-together bei Bier und Grill ist 18:00 Uhr, Konzertbeginn um 20 Uhr.

Neu ist auch das Line-up: Es gibt dieses Mal keine Vorband, sondern gleich zwei Hauptacts! Die Reihenfolge im Line-up zwischen den Bands „WellBad“ und „el Paniko“ wurde dann auch kurzerhand zwischen der Jugend und den Oldies des OpenAir ausgewürfelt.



Die Stadt, die bewegt.

Teil 1, „WellBad“: Sie spielten im Rockpalast, bei den Cross Roads im März 2020, sie begeisterten bereits das Publikum beim legendären Montreal Jazzfestival in Kanada sowie auf der Beale Street in Memphis USA, das Rolling Stone Magazine schrieb begeisterte Kritiken und nun, am 5. September 2020, könnt ihr „WellBad“ beim OpenAir Seebenisch vor den Toren Leipzigs live erleben!

Ihr werdet sie lieben, die Band mit ihrem extrovertierten Frontmann, ihrem einzigartigen bluesigen Roots-Rock und feststellen, dass ihr gar nicht gewusst habt, wie sehr ihr diese Musik mögt!

Teil 2, „el Paniko“ & das Katastrophenorchester: Mit dem zweiten Teil wechseln wir in die deutsche Sprache.



Denn zu Recht, wie wir finden, hat Udo Lindenberg einst den „Jacob Grimm Preis Deutsche Sprache“ erhalten. el Panico und das Katastrophenorchester, die fünf Lindenberg-Verrückten Musiker und ihr Maestro, versprechen mit ihrer Klasse Show und Udos Liedgut ein panisch gutes Erlebnis! Bereits mehrfach hat diese Band mit dem Großmeister Udo Lindenberg selbst Konzerte gespielt, nun rocken und rollen sie uns bis in die späte Nacht hinein, zum Mitsingen bis der Dampfer untergeht ...

### Vorverkauf

Leipzig, Bavaria Tankstelle, Lützener Str. 536  
Leipzig, Sportcentrum am See, Selliner Straße 1B  
Markranstädt, Meri Sauna, Karlstraße 91  
Markranstädt, Zeitungsgeschäft Hoppe, Leipziger Str. 45

Markranstädt, Bürgerbüro im Rathaus, Markt 1  
Pegau OT Kitzen, PALT Tankstelle, Eisdorfer Straße 1  
Seebenisch, Friseur Swing Hair  
Seebenisch, Cafe Restaurant Göpfert

Last not least: Aktuelle Informationen zum Seebenischer OpenAir findet ihr auch unter [www.kfv-seebenisch.de](http://www.kfv-seebenisch.de). An dieser Stelle vielen Dank an alle Sponsoren, alle Helfer und Macher des Seebenischer OpenAir! Die Bands, Techniker, Caterer, die vielen Zulieferer und Helfer sowie unser ganzer Verein freuen sich nun auf euch, auf alle unsere musikbegeisterten Gäste!

Euer OpenAir-Team vom KfV Seebenisch e. V.

## SPORTVEREINE

### SSV – SPIEL- UND SPORTVEREIN MARKRANSTÄDT E.V.

#### Rückblick Herren Saison 2019/2020 – Ausblick 2020/2021

Zurück in die Zukunft könnte man die schnelle Rückkehr der „Ersten“ in die Landesliga beschreiben. So wurde die abgebrochene Spielzeit doch noch eine recht erfolgreiche. Bei aller Problematik hatte die „Corona- Saison“ für den SSV einen großen sportlichen Wert. Das trifft nicht nur auf die 1. Mannschaft, sondern neben dem Nachwuchs auch hinsichtlich der 2. Herren und Senioren zu.

#### I. Mannschaft – 1. Platz Landesklasse Nord – 37 Punkte / 40:6 Tore

Mit 11 Siegen, 4 Remis u. 1 Niederlage lag das Team nach dem 16. Spieltag 5 Punkte vor Lipsia Eutritzsch. Damit waren die Voraussetzungen für den Wiederaufstieg geschaffen. Die Konkurrenz ordnete dem SSV die Favoritenrolle zu. Intern hatten sich einige näher an der Spitze gesehen, aber nur Eutritzsch konnte mit 32 Punkten mithalten. Der SSV ging die Saison praktisch ohne Zwänge an. Trainer Olaf Brosius wusste aus Erfahrung, was zu erwarten war – sowohl von der Gegnerschaft als auch sonstigen Unwägbarkeiten. Die Gegner setzten auf Kampfkraft und teils beachtliche spielerische Mittel. Personelle Probleme hatte unsere „Erste“ bald im Übermaß und es musste laufend umgestellt werden. Es funktionierte lange gut, nur gegen Bad Lausick, Krostitz und beim starken VfB Zwenkau gab es mit Remis leichte Verluste. Ende 2019 wurde es eng. Beim Roten Stern setzte es die einzige Niederlage mit 1:2. Der Ausfall von Stammkräften ließ sich nicht in jedem Fall kompensieren. Verfolger Eutritzsch nutzte das beim Spitzenspiel nicht und durfte mit dem 0:0 zufrieden sein. Im Landespokal galt es gegen den 3.-Ligisten Chemnitzer FC zu bestehen. Nach 4 Siegen war das 0:4 zu verschmerzen. Über 30



1. Herrenmannschaft

Die Stadt, die gewinnt.

Spieler wurden in den 7 Monaten eingesetzt. Das war Fluch und Segen zugleich. Kontinuität und Spielstärke litten manchmal etwas. Was wäre aber ohne den „Helfern“ von Junioren, „Zweiten“, Senioren u. Reaktivierten geworden. Ihnen gilt unsere Anerkennung. Hier hat auch der Verein im wahrsten Sinne des Wortes gut funktioniert, was heutzutage nicht überall selbstverständlich ist. Die drei Spiele 2020 wurden gewonnen. Eutritzsch verlor einmal. So kam ein klarer Vorsprung zustande. Dem gesamten Team gelten die Glückwünsche zum 1. Platz und Aufstieg in Sachsens höchste Liga.

#### II. Mannschaft - 6. Platz Stadtklasse Leipzig – 30 Punkte / 45:34 Tore

Unsere II. Mannschaft steigerte sich zuletzt ins vordere Mittelfeld, nah heran an der Spitze. 10 x konnte das Team gewinnen, 8 x wurde verloren. Im Gegensatz zum Vorjahr gab es für das Team von Heiko Greunke kaum Abstiegsorgen. Dies zeigt auch das Torverhältnis auf. Blau-Weiß Leipzig II. wird in die Stadtliga aufsteigen. Räpitz und Böhlitz-Ehrenberg befanden sich auf den letzten Plätzen. Im Kreispokal war die II. unter den letzten Acht vertreten. Trotz der erfreulichen Platzierung hatte unsere Mannschaft personelle Probleme und war oft auf die Unterstützung der anderen Teams angewiesen. Eine Verbesserung der Situation mit zuverlässigen Spielern ist künftig unablässig.

#### Senioren – 1. Platz Stadtliga Leipzig – 33 Punkte / 67:10 Tore

Nach zahlreichen Meisterschaften strebte unsere Ü 35 auch in der laufenden Saison mehrere Titel an. Alle 11 Punktspiele wurden gewonnen – eine makellose Bilanz. Einzig Dauerrivale Stötteritz hielt mit 5 Punkten Rückstand auf dem 2. Platz noch mit. Das direkte Aufeinandertreffen war ausgeglichen, der SSV siegte knapp mit 3:2. Auch die Hallenmeisterschaft konnte das Team von Holger Preibisch erringen. Der Pokalsieg wird aufgrund des Abbruchs nicht mehr möglich sein. Da stand die Mannschaft im Halbfinale.

#### Start und Vorschau 2020/21 – Landesliga spielt mit 22 Mannschaften

Die Vorbereitung der neuen Saison hat begonnen. Der Plan für Landesliga- u. Klasse steht, der „Unterbau“ wartet noch auf Details. Am Wochenende 29./30.08. starten unsere 1. Herren beim SV Merkur Oelsnitz in den Sachsenpokal, dann soll mit Punktspie-

len begonnen werden. Da es aufgrund des Abbruchs 6 Aufsteiger und keine Absteiger in der Landesliga gibt, wird mit 22 Teams gespielt. Diese tragen eine einfache Vorrunde mit 21 Spielen aus. Danach ermitteln in der 2. Serie die Teams von Platz 1 bis 10 den Meister u. die Plätze 11 bis 22 ebenfalls in einfacher Runde die Absteiger. Die Ergebnisse der Vorrunde werden übernommen.

## WIR SUCHEN DICH!

Du hast Spaß am Fussball und bist 5-16 Jahre jung?  
**Komm zum SSV-Kulkwitz.**





**Auf Dich warten:**

- Tolle Mannschaften
- Super Trainingsbedingungen
- freundliche Trainer

**GESUCHT**

UND BETREUER

Komm zum kostenlosen Probetraining

Kontakt: Sven Baumann / Trainer SSV Kulkwitz  
 Telefon 0170/2400693 - kontakt@ssv-kulkwitz.de

Das wird bei 8 Absteigern ein hammerhartes Programm. Personell muss sich der SSV wappnen, setzt dabei stark auf den Nachwuchs und einige Neuzugänge. Auch Abgänge bzw. der Schritt einiger Spieler in die „zweite Reihe“ ist zu kompensieren. Maximilian Bernsdorf (Wohnortwechsel) und Kilian Kunze (Sportverletzung) können nicht mehr für den SSV auflaufen. Ihnen ist für ihren jahrelangen Einsatz für den Verein ein großes Dankeschön auszusprechen, mit guten Wünschen für ihre persönliche Zukunft. Zu den weiteren Personalien mehr nach Abschluss der Vorbereitung und Wechselfrist. Der Vorstand möchte sich bei Allen auch im Umfeld des Vereins recht herzlich bedanken, die den SSV in der nicht ganz einfachen Zeit die Treue hielten und in vielfältiger Weise halfen, gut in die Zukunft zu kommen. Das gilt insbesondere für die Sponsoren und Unterstützer, Übungsleiter, Funktionäre, Betreuer, Helfer, Eltern der Nachwuchskicker, alle Aktiven und Anhänger. Damit verbunden ist natürlich auch die Hoffnung auf eine erfolgreiche Saison 2020/21 unter aller Gesundheit und normalen Bedingungen.

Geschrieben von R. Reuter

### SG RÄPITZ 1948 E. V.

#### Neues von der SG Rápitz 1948 e. V.

Die Saison 20/21 wirft ihre Schatten voraus. Zum neuen Spieljahr ändert sich bei beiden Herrenmannschaften auf der Trainerposition einiges. Bedanken möchten wir uns erstmal für die Arbeit von Peter Blankenheim, Enrico Taubert & Michael Rabe. Peter und Enrico haben die 1. Herren aus der 1. Kreisklasse in die Stadtklasse geführt. Michael hat aus einer jungen und erfolgshungrigen Truppe den 3. Platz in der 2. Kreisklasse mit der 2. Herren herausgeholt. Nochmal ein riesengroßes Dankeschön im Namen des Vereins für die erbrachten Leistungen!



Doch wo des einen Ende ist, beginnt auch ein neues Kapitel. Mit Peter Wilczek übernimmt ein erfahrener Trainer im Leipziger Fußball das Ruder bei der 1. Herren. Peter, der als Berufsschullehrer in Leipzig tätig ist, betreute zuletzt die 3. Herren des SSV Markranstädt bevor er sich eine Auszeit vom aktiven Trainergeschäft genommen hat. Ihm zur Seite steht mit Jens Haetscher ein Neuling im Trainergeschäft.

## Hab<sup>t</sup> Ihr Lust auf Teamgeist, Spaß und Bewegung?

Dann lasst uns doch zusammen kicken!

**Wer?** Alle Kinder mit Spaß am Fußball  
im Alter von 4 - 14 Jahren

**Wo?** Sportplatz Rápitz  
Schkeltbarer Str. 60

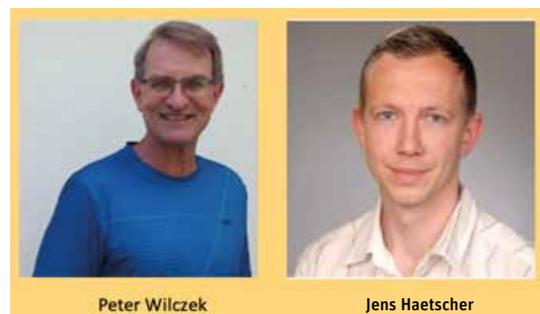
**Wann?** Immer Mittwochs, 17.00 Uhr

Interesse geweckt?? Dann nichts wie los!  
Wir freuen uns auf euch!






Ansprechpartner:  
 Marcus Fiedler  
 0163 / 785677



Jens hat zum Ende dieser Saison seine aktive Karriere nach 27 Jahren beendet und bleibt somit der Mannschaft erhalten. Auch an dieser Stelle den größten Dank für all die Jahre Jens und viel Erfolg in der neuen Aufgabe. Enrico Taubert, bis zur letzten Saison noch Co-Trainer, geht einen Schritt zurück und wird als Mannschaftsleiter der 1. Herren erhalten bleiben. Auch bei der 2. Herren, die weiterhin als Spielgemeinschaft mit Eintracht Großdolz an den Start gehen wird, gibt es Neuigkeiten auf der Trainerposition. Michael Rabe tritt aus familiären Gründen kürzer und übergibt die Mannschaft an das neue Trainergespann Alexander Fiedler & Jens Knaak.



Michael wird dennoch weiterhin dem Verein als Abteilungsleiter Fußball zur Verfügung stehen. Bei der 2. Herren wird es ein Doppelgespann an der Spitze der Trainerposition geben. Alexander Fiedler, der nach seinem Kreuzbandriss zum Ende der Hinrunde der letzten Saison zumindest in der kommenden Saison keinen aktiven Fußball spielen wird, stellt sich der Aufgabe als neuer Trainer der 2. Herren. Mit ihm wird von Großdolziger Seite der erfahrene Jens Knaak die Mannschaft trainieren. Dirk Galle wird weiterhin als Torwarttrainer bei der Mannschaft bleiben.

Der Verein wünscht allen neuen Verantwortlichen maximale Erfolge und viel Spaß mit ihren neuen Mannschaften.

Der Vorstand

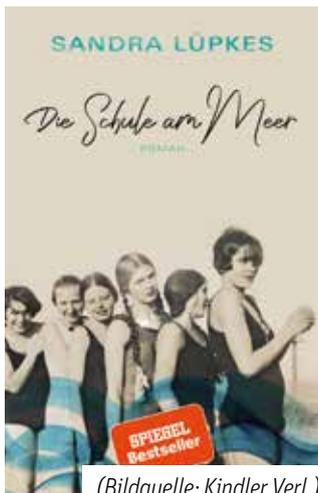


## MITTEILUNGEN/INFORMATIONEN

### STADTBIBLIOTHEK MARKKRANSTÄDT

Liebe Leserinnen und Leser,

regelmäßig treffen in der Stadtbibliothek neue Medien ein. Von diesen möchten wir Ihnen heute nur eine kleine Auswahl neuer Romane vorstellen. Für alle Interessierten, die noch keinen Bibliotheksausweis haben: Erwachsene zahlen bei uns eine Gebühr von 12 Euro und können dafür ein Jahr lang ab Anmeldetag in der Stadtbibliothek „aus dem Vollen schöpfen“.



(Bildquelle: Kindler Verl.)

**Sandra Lüpkes:**  
„Die Schule am Meer“

Juist, 1925: Tatkräftig und voller Ideale gründet eine Gruppe von Lehrern am äußersten Rand der Weimarer Republik ein ganz besonderes Internat. Mit eigenen Gärten, Seewasseraquarien und Theaterhalle. Es ist eine eingeschlossene Gemeinschaft: die jüdische Lehrerin Anni Reiner, der Musikpädagoge Eduard Zuckmayer, der zehnjährige Maximilian, der sich mit dem Gruppenzwang

manchmal schwer tut sowie die resolute Insulanerin Kea, die in der Küche das Sagen hat. Doch das Klima an der Küste ist hart in jeder Hinsicht, und schon bald nehmen die Spannungen zu zwischen den Lehrkräften und mit den Insulanern, bei denen die Schule als Hort für Juden und Kommunisten verschrien ist. Im katastrophalen Eiswinter von 1929 ist die Insel wochenlang von der Außenwelt abgeschlossen. Man rückt ein wenig näher zusammen. Aber kann es Hoffnung geben, wenn der Rest der Welt auf den Abgrund zusteuert? (Quelle: Kindler Verl.)

**Abbie Greaves:** „Hör mir zu, auch wenn ich schweige“

Frank hat seit sechs Monaten nicht mehr mit seiner Frau Maggie gesprochen. Sie haben unter demselben Dach im selben Bett geschlafen und zusammen gegessen - schweigend. Maggie kennt den Grund für sein Verstummen nicht. Erst als sich an einem Abend alles auf Leben und Tod zuspitzt, beginnt Frank die Geheimnisse zu enthüllen, die ihn zum Schweigen brachten. (Quelle: Fischer Verl.)



(Bildquelle: Fischer Verl.)

**Stephan Ludwig:**  
„Unter der Erde“

Volkow, ein Dorf am Rand eines riesigen Tagebaugebiets. Täglich fressen sich die Bagger näher heran, in einigen Monaten wird das Dorf verschwunden sein. Doch die Bewohner bleiben, »man kümmert sich umeinander«.

Das erfährt Elias Haack am eigenen Leib, als er an einem heißen Sommertag nach Volkow kommt. Die Neugier auf seinen Großvater Wilhelm hat ihn in das so male- rische wie abgelegene Dorf gebracht. Elias hat Wilhelm seit über drei- ßig Jahren nicht mehr gesehen, doch das Wiederse-



(Bildquelle: Fischer Verl.)

Die Stadt, die versorgt.

hen währt nur kurz. Wilhelm stirbt, und Elias strandet bei der Suche nach seiner Herkunft, die weit in die Vergangenheit reicht, in Volkow. Es führt zwar ein Weg ins Dorf, aber wie es scheint, keiner mehr heraus.

Je länger er im Haus seines Großvaters bleibt, desto merkwürdiger kommen ihm die Dorfbewohner vor. Warum harren sie aus, obwohl die Bagger von Tag zu Tag näher rücken? Was haben sie zu verbergen? Und was hat das alles mit Elias zu tun? (Quelle: Amazon)



(Bildquelle: Droemer Verl.)

### Charlotte Roth: „Die Königin von Berlin: Sie war die Muse von Bertolt Brecht“

Ein aufregender Roman über Carola Neher, eine der schillerndsten Schauspielerinnen der Weimarer Republik von der Bestseller-Autorin Charlotte Roth.

Wo sie auftritt, jubeln die Menschen der geheimnisvollen Carola Neher zu. Die Theater reißen sich um sie. Berlin liegt ihr zu Füßen in jenen letzten Jahren der Weimarer Republik. In durchfeierten Nächten dreht sie einem

berühmten Mann nach dem anderen den Kopf – doch im Herzen bleibt sie allein. Das ändert sich, als sie dem Dichter Klambund begegnet, ein Suchender und ein Getriebener wie sie selbst. (Quelle: Droemer Verl.)

Ihre Bibliothekarinnen

Petra Stiehler und Marisa Weigel

## EHRENAMTSPREIS 2020

### Zu ehrende Bürgerinnen und Bürger gesucht

Die Ausübung eines Ehrenamts fordert von der oder dem Ausführenden sehr viel ab. Oftmals wird die eigene Freizeit in den Hintergrund gestellt, um sich mit ganzer Kraft der ehrenamtlichen Aufgabe zu widmen.

Um diese Bereitschaft und die oftmals langjährige und intensive Arbeit wertzuschätzen und zu ehren, möchte der Landkreis Leipzig wieder verdienstvolle Bürgerinnen und Bürger für ihre geleistete ehrenamtliche Tätigkeit im Jahr 2020 auszeichnen. Der Preis wird anlässlich des Neujahrsempfanges 2021 durch den Landrat überreicht. Der Ehrenamtspreis wird an Einzelpersonen vergeben, die sich in folgenden Bereichen engagieren:

- Brand- und Katastrophenschutz / Rettungsdienst
- Jugend
- Soziales
- Sport
- Gesellschaft/Politik/Wirtschaft
- sonstige Vereine.

### Kennen Sie eine Person, die sich mit grenzenloser Tatkraft engagiert?

Die Vorschläge für den Ehrenamtspreis können durch jede natürliche oder juristische Person, jedoch nicht für sich selbst, eingereicht werden. Bitte nutzen Sie das auf der Homepage des Landkreises Leipzig unter dem Suchbegriff „Ehrenamtspreis“ zur Verfügung stehende Formular unter [www.landkreisleipzig.de](http://www.landkreisleipzig.de).

Gern senden wir Ihnen dieses kostenfrei zu, bitten wenden Sie sich dazu an Frau Silke Benndorf (03433 241-1014), Herrn Thomas Klewe (03433 241-1013) oder per Mail an [kreistagsbuero@lk-l.de](mailto:kreistagsbuero@lk-l.de).

Ihren Vorschlag senden Sie bitte bis zum 30.09.2020 (Poststempel oder E-Mail-Eingang) an:

Landratsamt Landkreis Leipzig  
Büro des Landrates / Büro Kreistag  
Stauffenbergstraße 4 04552 Borna.

## NATURFORSCHUNG

### Der Rosenkäfer

Einer der prächtigsten, heimischen Käfer ist der Rosenkäfer (Cetoniinae), eine Unterart der Blatthornkäfer (Scarabaeidae). In Deutschland ist vor allem der Goldglänzende Rosenkäfer (*Cetonia aurata*) bekannt. Seine Größe ist 14 bis 20 mm, der Körper ist plump, grünlich glänzend und mit rahmfarbenen Schnirkeln und Flecken versehen. Die Käfer besitzen obendrein noch einen harten Halsschild



und sind dadurch vor Fressfeinden geschützt. In der warmen Jahreszeit können sie in der Mittagszeit überall neben Gärten, auch an sonnigen Waldrändern, Trockenhängen und buschreichen Wiesen angetroffen werden und sie verraten sich durch lautes Brummen. Zwei bis drei Jahre dauert die Entwicklung vom Ei bis zum Käfer und in der Larvenzeit findet zweimal eine Häutung statt. Die Flugzeit beträgt zwischen April und September. Die Larven leben in Holzmulm von Eichen und Weiden und die Käfer ernähren sich von Nektar, Pollen, Saft verletzter Pflanzen sowie Früchten und sind nicht als schädlich einzustufen, deshalb stehen sie auch unter Naturschutz. Gefährdet sind sie durch Rabenvogel, Kleinsäuger, Drosseln und Reptilien.

Dietmar Heyder

## FREIWILLIGE FEUERWEHR MARKKRANSTÄDT

### Nachruf

Gott zur Ehr – dem nächsten zur Wehr – dies war das Lebensmotto unseres am 11.07.2020 verstorbenen Kameraden, Brandinspektor

### Manfred Schmidt.

Seit dem 17.10.1947 gehörte er zu unseren Mitgliedern und trat engagiert und selbstlos für die Belange unserer Feuerwehr ein. Auch nach seiner aktiven Zeit zählte er zum festen Stamm unserer Alters- und Ehrenabteilung.

Die Ortsfeuerwehr Markkranstädt verliert in ihm ein ehrenwertes Mitglied. Unser Mitgefühl gilt den Hinterbliebenen in dieser schweren Stunde des Abschiedes. Wir werden seiner stets in Stille und Ehre gedenken.

Die Mitglieder der Ortsfeuerwehr Markkranstädt

**FREIWILLIGE FEUERWEHR MARKKRANSTÄDT**

**Großer Ausbildungstag bei der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt (Fortsetzung Titel!)**

Außerdem konnten, dank der Unterstützung durch die HVT GmbH und LAV Erdenwerk aus Markranstädt, zwei weitere Stationen mit den Themen „Technische Hilfeleistung“ aufgebaut werden. Station 1 diente den Kameradinnen und Kameraden zur Festigung ihrer Kenntnisse im Bereich „Heben und Bewegen von Lasten“. Bei Station 2 wurde ein Verkehrsunfall mit einem PKW in Seitenlage nachgestellt, so dass die Einsatzkräfte ihre Fähigkeiten im Bereich der „Technischen Rettung“ unter Beweis stellen konnten. Um den Umgang mit der Drehleiter weiter zu festigen, wurde diese in einer weiteren Station in Stellung gebracht. „Unsere Kameradinnen und Kameraden leisten einen unverzichtbaren

Dienst für unsere Stadt und das tun sie ehrenamtlich und in ihrer Freizeit. Dabei geht es nicht nur darum, im Ernstfall einsatzbereit zu sein, sondern sich stetig auch zu qualifizieren.“, meint Bürgermeister Jens Spiske, „Es ist mir deshalb ein besonderes Anliegen, unsere Wehren zu unterstützen.“.

Der Ausbildungstag war bereits seit langem geplant und konnte jetzt aufgrund der Lockerung der Schutzmaßnahmen in der Corona-Pandemie mit allen Ortswehren durchgeführt werden. Finanziert wurde der abwechslungsreiche Tag aus den Mitteln der Radio PSR Sachsenmeisterschaft aus 2019 sowie einem Zuschuss der Stadt Markranstädt. Für ein reichhaltiges Buffet am Ende des ereignisreichen Ausbildungstages sorgte unter anderem der Markranstädter Backshop des Backhauses Hennig.

*Heike Helbig, Fachbereichsleiterin FB IV*



## AUS DEN ORTSCHAFTEN

Die Stadt, die verbindet.

## ORTSCHAFT KULKWITZ

## Neues im Ort



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

vielleicht haben Sie bei einem Spaziergang durch den Ort schon die bunten Bilder an der Bushaltestelle an der Kita „Forscherinsel“ in Seebenisch entdeckt. Die Bilder wurden von unseren jüngsten Einwohnern, den Kindern der Kita und ihren Erziehern gemalt. Auch sie wollen ihren Beitrag zur Gestaltung unserer Ortschaft beitragen – eine schöne Idee. Die farbenfrohen Motive zeigen die Fröhlichkeit unserer Kinder, ihre Träume und Phantasien. Bei der Umsetzung wurden sie mit den gelieferten Holzplatten und den bereitgestellten Farben von der Firma Heinrich Schmid tatkräftig unterstützt. Die Platten können von den Kindern jederzeit neu bemalt werden. Und so kann jede Generation Kindergartenkinder ihre Ideen zeigen. Danke für die Hilfsbereitschaft.

Gleich neben dem Radweg liegt in der Sommersonne ein Tier. Eine Schlange aus lauter buntbemalten Kieselsteinen. Und damit die Schlange noch größer und länger wird, freuen sich die Kinder, wenn der eine oder andere Spaziergänger ebenfalls einen bunt angemalten Stein anlegt. Mal schauen, wie lang die Schlange bis zum Winterschlaf wird.

Aber leider gefällt es nicht Jedem, wenn ein Ort sauber, gepflegt und aufgeräumt ist. Ob es die Langeweile, die Schadenfreude oder einfach Zerstörungswut ist, wissen wir nicht. Auf jeden Fall nimmt der Vandalismus mit eingeworfenen Bushaltestellenscheiben und der Graffiti-Schmiererei immer größere Ausmaße an. Auch das Rowdytum in Form von Raserei, nicht nur auf dem Elster-Saale-Radweg, mit Mopeds und Motorrädern ist auf dem Vormarsch. Warum? Auch hier kann man nur mutmaßen, ob es eine Mischung aus Langeweile, Arroganz und Egoismus ist. Dabei sind die „vergessenen“ Hundehaufen und Pferdeäpfel auf unseren Geh- und Radwegen sowie Grünflächen die kleineren Probleme, die uns jeden Tag begegnen. Dabei kann jeder Hundebesitzer und Pferdehalter die Hinterlassenschaften seines vierbeinigen Freundes beseitigen. Wir alle sind dafür sehr dankbar. Denn ein Jeder, ob Einwohner oder Gast sollte unsere drei Ortschaften Kulkwitz, Gärnitz und Seebenisch sauber, aufgeräumt und gepflegt vorfinden. Danke für Ihre Unterstützung. Es grüßt Sie herzlichst

Ihr Ortschaftsrat  
Kulkwitz

## ORTSCHAFT GÖHRENZ

Liebe Göhrenzer und Albersdorfer Senioren,

unsere geplante Seniorenfahrt im September wird nach heutigen Gesichtspunkten stattfinden. Wir als Ortschaftsrat sind der Meinung, dass zum jetzigen Zeitpunkt dem nun nichts mehr entgegensteht. Somit sehen wir positiv dem 8. September entgegen und freuen uns, gemeinsam mit Ihnen die Fahrt zu den Hannover Gärten durchzuführen. Wir werden etwa gegen 7 Uhr hier in Göhrenz abfahren; die genauen Zustiegs-Haltestellen werden ähnlich wie bei den vorangegangenen Seniorenfahrten gehandhabt. Dazu werden wir rechtzeitig vor dem Termin persönlich bzw. schriftlich informieren. Bitte denken Sie an die Mund-Nase-Bedeckung. Da die Regelungen in jedem Bundesland etwas von den sächsischen Regeln abweichen, sollte jeder für alle Eventualitäten gerüstet sein. Das Busunternehmen wird uns zum Mittagessen und zum Kaffeetrinken jeweils in eine geeignete gastronomische Einrichtung fahren. Genaueres werden wir noch vor der Fahrt mitteilen. Derzeit sind ca. 25 Teilnehmer angemeldet. Je nachdem wieviel sich noch zu unserer schönen Fahrt in die Hannover-Gärten melden, stellt uns das Busunternehmen entweder einen kleinen oder einen großen Bus zur Verfügung. So können wir die Kosten im Rahmen halten.

Der zu leistende Unkostenbeitrag zur Fahrt orientiert sich etwa an dem Betrag der vergangenen Jahre und an der Teilnehmerzahl. Der Ortschaftsrat wird, wie auch in den vergangenen Jahren, einen Teil der Kosten aus seinem Budget beisteuern.

Auf der Fahrt wird es ca. gegen 9 Uhr ein spätes Frühstück bei einem Zwischenstopp geben. Hier können bei dem Busfahrer Getränke oder Würstchen gekauft werden. Das Mittagessen und das Kaffeetrinken werden derzeit organisiert, da es von der Anzahl der Teilnehmer abhängig ist. Wir freuen uns sehr auf die Fahrt und möchten jeden Unentschlossenen auffordern, sich zur Teilnahme zu melden. Spätestens Mitte / Ende August werden wir die endgültigen Zahlen an das Reiseunternehmen melden müssen. Im Namen des Ortschaftsrates,

*Jens Schwarzer*

## TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Die Stadt mit gutem Ton.

## Angebote des Jugendclub (JC) Markranstädt

## Der Jugendclub Markranstädt hat wieder geöffnet

Der Jugendclub ist unter Einhaltung der geltenden Verordnungen und Hygieneregeln wieder geöffnet. Die Gestaltung der Angebote finden gemeinsam flexibel mit den Jugendlichen statt. Bitte beachtet die Hinweise am Eingang. Wir freuen uns auf euren Besuch!

**Vorrübergehende Öffnungszeiten** für Besucher des offenen Jugendtreffs: Mo bis Do: 14 – 18 Uhr (Alle Angaben sind ohne Gewähr, da wir uns stets an der gegebenen Situation flexibel orientieren.)

Die aktuellsten Informationen rund um den Jugendclub gibt es vor Ort, über 034205 411394 / 0151 40638242 / jc.markranstaedt@cjd.de oder auf Facebook & Instagram: CJD Jugendclub Markranstädt

**TERMINE / VERANSTALTUNGEN**

Die Stadt mit gutem Ton.

**TERMINE / VERANSTALTUNGEN**

Zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe ist noch nicht bekannt, ob und in welcher Form Veranstaltungen im Berichtszeitraum stattfinden können, bzw. ob es zu weiteren Absagen aufgrund der Corona-Krise kommen muss. Bitte informieren Sie sich ggf. durch Aushänge, direkt beim Veranstalter oder in der Tagespresse über die hier vorbehaltlich abgedruckten Termine.

**AUGUST**

**Ausstellung: Interessante Details aus der St. Laurentiuskirche** | 500 Jahre St. Laurentiuskirche Bürgerrathaus Markranstädt, Markt 1 in Markranstädt Bis 31.08. | Förderverein zur Erhaltung der St. Laurentiuskirche Markranstädt e. V.

**Buchsommer Sachsen 2020**  
 Stadtbibliothek Markranstädt, Parkstr. 9 in Markranstädt  
 Bis 30.08. | Stadtbibliothek Markranstädt

**Das Heimatmuseum öffnet seine Tür!**  
 Heimatmuseum, Hordisstr. 1 in Markranstädt  
 22.08. | 10 – 12 Uhr | Heimatmuseum Markranstädt

**Ausstellung im Schloss Altranstädt: Carsten Watol „Der Wolf kommt nach Friedensdorf – Landschaften um Altranstädt“**  
 Schloss Altranstädt, Am Schloss 2 in Altranstädt  
 28.06. – 04.10. | samstags, sonntags, feiertags | 14 – 17 Uhr | Förderverein Schloss Altranstädt e. V.  
 Midisage  
 23.08. | 15 Uhr | Förderverein Schloss Altranstädt e. V.

**SEPTEMBER**

**Festwochenende St. Laurentiuskirche**  
 St. Laurentiuskirche, Markt in Markranstädt  
 03. – 06.09. | St. Laurentiuskirche Markranstädt

**Seebenischer Open Air**  
 Festwiese Seebenisch, Alte Gärtnerei in Seebenisch  
 05.09. | 20 Uhr | Kultur- und Faschingsverein Seebenisch e. V.

**Kegeln im Keglerheim**  
 Keglerheim Markranstädt, Weststr. 24 in Markranstädt  
 09.09. | 13.30 – 16 Uhr | Sportkegler Markranstädt 1990 e. V.

**Benefizkonzert mit Thomanerchor Leipzig – 500 Jahre St. Laurentiuskirche**  
 St. Laurentiuskirche, Markt in Markranstädt  
 11.09. | 18.30 Uhr | Förderverein zur Erhaltung der St. Laurentiuskirche Markranstädt e. V.

**Das Heimatmuseum öffnet seine Tür!**  
 Heimatmuseum, Hordisstr. 1 in Markranstädt  
 12.09. | 10 – 12 Uhr | Heimatmuseum Markranstädt

**Herbstkonzert – Markranstädter Musiksommer**  
 St. Laurentiuskirche, Markt in Markranstädt  
 12.09. | 16 Uhr | St. Laurentiuskirche Markranstädt

**Mit dem Oldtimer auf der VIA REGIA**

Am 06.09.2020 finden in ganz Sachsen entlang der ehemaligen Route der VIA REGIA verschiedene Veranstaltungen statt, mit denen an diese historische Trasse erinnert werden soll. Der Markranstädter Oldtimerverein e. V. beteiligt sich daran als Zeuge für den Automobilbau in Markranstädt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich im Gelände der ehemaligen Markranstädter Automobilfabrik (MAF) ab 14 Uhr zu informieren. Angeboten wird die Mitfahrgelegenheit auf der Trasse in einem Oldtimer-PKW (gegen Spende). Die CORONA-Vorgaben werden beachtet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Tag des offenen Denkmals – Hoffest in der Ziegelstraße**

Zum Tag des offenen Denkmals am 13.09.2020 erinnert der Markranstädter Oldtimerverein e. V. auch an den 20. Jahrestag seiner Gründung und öffnet dafür seine Hallen. Die alten Fahrzeuge können besichtigt werden; einige davon wurden vor über 100 Jahren dort hergestellt. Die Bevölkerung und Interessenten sind herzlich eingeladen. Auch der Verein „Eisenbahnfreunde Gotthard-Bahn“ beteiligt sich und präsentiert seine Miniatur-Eisenbahn in seinen Räumen. Weiterhin hat die Feuerwehr ihr Kommen angekündigt. Die CORONA-Vorgaben werden beachtet.



KRAFT-VERKEHR

TRANS FAIR SERVICE

Dennis Kraft  
Leipziger Str. 2,  
04420 Markranstädt

✚ Flughafentransfer ✚ Krankenfahrten  
✚ Fahrten zu Familien-/Betriebsfeiern etc.

<b>Nach Leipzig Airport/Leipzig Hauptbahnhof:</b>	
<b>Von Markranstädt:</b>	<b>60 Euro</b>
<b>Von Leipzig:</b>	<b>55 Euro</b>
<b>Von Markkleeberg:</b>	<b>75 Euro</b>

Bedingungen: Die genannten Preise gelten für Hin- UND Rückfahrt

www.kraft-verkehr.com **0160 / 95619302**

DACHDECKUNGS FACHBETRIEB

TILO LEHMANN

– Dachdeckermeister –

---

Dölziger Straße 13  
04420 Markranstädt

OT Frankenheim

Tel.: (0341) 9420101  
Fax: (0341) 94499014

- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

---

www.dachdecker-tilo-lehmann.de

**MEHRGENERATIONENHAUS MARKKRANSTÄDT**

Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt  
 Telefon: 034205 449941 | Fax: 449951  
 E-Mail: mgh@vhsleipzigzigerland.de  
 Internet: www.vhsleipzigzigerland.de

Öffnungszeiten  
 Mo - Fr: 11 - 18 Uhr,  
 Fr nach Veranstaltungsplan  
 Telefon: 034305 449941



**Schön Sie zu sehen!  
 Das MGH öffnet wieder seine Türen!**

**Regelmäßige und offene Angebote MGH Markranstädt**  
 Hinweis: Noch nicht alle Angebote können coronabedingt derzeit starten- wir informieren Sie regelmäßig.

<b>Mo – Fr</b>	
Offener Treff	11 - 18 Uhr
Internetcafé innerhalb der Öffnungszeiten	nach Absprache
<b>montags</b>	
Kaffeeklatsch	14 - 17.30 Uhr
<b>dienstags</b>	
„Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen	08 - 12 Uhr/ 14 - 18 Uhr
Koordinierungsstelle für Integration	14 - 16 Uhr
Beratung im MGH (14-tägig)	wieder ab September
Stammtisch: Englisch für Fortgeschrittene (außer in den Schulferien)	18.30 - 20 Uhr
Bewegung und Entspannung für Jung und Alt	16.30 - 17.30 Uhr
<b>donnerstags</b>	
„Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen	08 - 12 Uhr
Alpha Beratung zur Förderung von Lese-, Schreib- und Rechenkompetenzen	16 - 17.30 Uhr
Alpha Lerntreff zur Förderung von Lese-, Schreib- und Rechenkompetenzen	17.30 - 19 Uhr
<b>freitags</b>	
Familienfrühstück Schnatterinchen: offener Spiel- und Frühstückstreff für Eltern mit Babys und Kleinkindern (NEU jeden letzten Samstag im Monat statt Freitags)	09.30 - 12 Uhr
Mach mal Pause“ – Gespräche für das Wohlbefinden	14 - 17 Uhr

**Am Nachmittag vorgelesen ...**  
 Fr 28.08.2020 | 15 – 17 Uhr | offener Treff  
 Aktionskreis „Modernes Markranstädt – barrierefrei?!“  
 Mi 26.08.2020 | letzter Mittwoch im Monat  
 Gedächtnistraining  
 Do 03.09.2020 | 14 – 15.30 Uhr | offener Treff  
 Begegnungscafé  
 Di 08.09.2020 | 16 – 18 Uhr | offener Treff

**Markranstädter Ansichten – der Stammtisch**  
 Wer die Vorträge und Aktivitäten von Wolfram Friedel kennt, weiß, dass hier ein Kenner der Fotografie und insbesondere der Stadtansichten vom Markranstädt wirkt. Ab 01. September

2020 bietet das MGH allen Interessierten die Möglichkeit, ihre Foto-Schätze zu sichten, darüber zu sprechen und sich auszutauschen. Ausgewählte Fotos werden in einem Kalender veröffentlicht. Der Stammtisch trifft sich an jedem 1. und 3. Dienstag im Monat im MGH. Start ist am 01. September, 16 – 17.30 Uhr.

**Familienfrühstück Schnatterinchen EXTRA**  
 Der beliebte Spiel- und Frühstückstreff für kleine und große Familien – Sommer, Sonne, gute Laune findet diesmal im Park mit Abstand und Gästen statt:  
 Zu Besuch sind diesmal besondere Gäste – die drei Bürgermeisterkandidaten mit Familie, sie beantworten gern Fragen zu ihren Vorhaben in Sachen Familie.

Coronabedingt gibt es statt Buffet ein kleines Picknick, wie immer liebevoll angerichtet von Steffi Wridt.

Kosten: Erwachsene 4,00 € für Frühstück, Kinder ab 3 Jahren 1,00 €, Schulkinder 2,00 €  
 Freitag 21.08.2020, 9.30 – 12.30 Uhr im Park am MGH

**Lesenachmittage im Mehrgenerationenhaus**  
 Ab August 2020 finden wieder regelmäßig am letzten Freitag im Monat Vorlesenachmittage für Erwachsene statt. Der nächste Termin ist Freitag, der 28.08.2020, 15 Uhr.

**Aufgrund der derzeitigen Corona-Einschränkungen ist die Platzkapazität begrenzt. Eine vorherige telefonische Anmeldung im Mehrgenerationenhaus unter Tel. 034205-449941 ist deshalb dringend erforderlich.**

Wir freuen uns auf das Wiedersehen!  
 Gerhild und Jochi Landeck

Unserem Hygienekonzept entsprechend bitten wir unsere Gäste, sich für Veranstaltungen vorher anzumelden und bei regelmäßigen Angeboten mit den Leitern der Veranstaltungen Rücksprache zu nehmen. Vielen Dank.

Wir freuen uns auf Sie!

**Ihr Versicherungspartner vor Ort:**

**Subdirektion Glusa & Partner**  
 Leipziger Str.70 - 04420 Markranstädt  
 Tel 034205 453560  
 dirk.glusa@ergo.de  
 www.dirk-glusa.ergo.de





*Anlässlich unserer*  
**DIAMANTENEN  
 HOCHZEIT**

*möchten wir uns bei allen  
 Verwandten, Freunden und  
 Bekannten für die Glückwünsche,  
 Blumen und Geschenke  
 recht herzlich bedanken.*

*Helga & Harald  
 Lange*

*Markranstädt,  
 im Juli 2020*



**VOLKSHOCHSCHULE LEIPZIGER LAND**

**Intensiv bereitet die VHS das neue Semester vor**

Unter neuem Namen starten die beiden fusionierten Volkshochschulen des Landkreises Ende August/Anfang September in ihr neues Semester. Aufgrund weiterbestehender Abstands- und Hygieneregulungen und z.T. geschlossener Unterrichtsorte wird das Herbstsemester voraussichtlich noch von Einschränkungen betroffen sein. Auch ein weit in die Zukunft reichendes, gedrucktes Programmheft kann in dieser, sich permanent verändernden Situation, nicht erstellt werden. Trotz allem erwartet Sie ein vielfältiges Kurs- und Veranstaltungsangebot in den Bereichen

Geschäftsstelle Markranstädt / Mehrgenerationenhaus  
 04420 Markranstädt, Weißbachweg 1  
 Telefon: 034205 449941 / Telefax: 034205 449951  
 E-Mail: info@vhsleipzigland.de  
 Internet: www.vhsleipzigland.de



Politik, Gesellschaft & Umwelt, Kultur & Gestalten, Gesundheit & Ernährung, Beruf & Qualifikation sowie im Bereich Sprachen – und dies in rund 30 Standorten im Landkreis.  
 Tagesaktuelle Informationen zu den Angeboten finden Sie auf der neuen, gemeinsamen Homepage [www.vhs-lkl.de](http://www.vhs-lkl.de).

Kurstitel	Tag	Beginn	Zeit	UE*	Gebühr	Kurs-Nr.
<b>Kultur – Gestalten</b>						
Gitarre für Erwachsene Fortsetzer	Do	03.09.20	17-18	20	154,00 EUR	20K02D0000
Gitarre für Erwachsene Fortsetzer	Do	03.09.20	18-19	20	154,00 EUR	20K02D0001
Gitarre für Erwachsene Fortsetzer	Do	03.09.20	19-20	20	154,00 EUR	20K02D0002
Gitarre für Erwachsene Anfänger	Do	03.09.20	20-21	20	154,00 EUR	20K02D0003
<b>Gesundheit – Ernährung</b> (Tipp: Fragen Sie bei Ihrer Krankenkasse nach Fördermöglichkeiten.)						
Yoga	Di	15.09.20	16:30-18	16	88,00 EUR	20K0311000
Yoga	Di	15.09.20	18:15-19:45	24	96,00 EUR	20K0311001
Yoga	Di	15.09.20	20-21:30	24	96,00 EUR	20K0311002
Yoga	Do	03.09.20	11-12	16	81,60 EUR	20K0311004
Qi Gong	Mi	16.09.20	19:30-21	20	80,00 EUR	20K0315000
Qi Gong	Mi	16.09.20	14:30-16	20	80,00 EUR	20K0315001
<b>Sprachen</b>						
Sprachberatung – Einstufung, Kursauswahl,	Mo	31.08.20	17-19	2	0,00 EUR	20K0400010
Arabisch Grundkurs 1 – Kleine Lerngruppe	Mo	07.09.20	18-19:30	30	144,00 EUR	20K0411010
Englisch Grundkurs 1 Anfänger	Do	10.09.20	17:30-19	30	109,50 EUR	20K0461010
Englisch für die Reise	Do	10.09.20	19:15-20:45	30	109,50 EUR	20K0461R10
Englisch Konversationskurs 1 – Kleine Lerngruppe	Di	08.09.20	19-20:30	30	144,00 EUR	20K0463010
Französisch Grundkurs 1 – Kleine Lerngruppe	Di	08.09.20	18:30-20	30	180,00 EUR	20K0481010
Italienisch für die Reise – Kleine Lerngruppe	Di	08.09.20	18-19:30	30	180,00 EUR	20K0491R10
Spanisch Grundkurs 1 – Kleine Lerngruppe	Mi	09.09.20	18-19:30	30	144,00 EUR	20K04M1010

\*UE = Unterrichtseinheiten, entspricht einer Unterrichtsstunde von 45 Minuten

**SENIOREN**

Die Stadt, die verbindet.

**SENIORENRAT DER STADT MARKKRANSTÄDT**

**Veranstaltungen**

**Bis auf die Halbtagesfahrten am 19.08. entfallen bis Ende August 2020 alle Veranstaltungen des Seniorenrates Markranstädt. Zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe ist noch nicht bekannt, ob und in welcher Form Veranstaltungen ab September stattfinden können, bzw. ob es zu weiteren Absagen aufgrund der Corona-Krise kommen muss. Bitte informieren Sie sich ggf. direkt beim Veranstalter über die hier vorbehaltlich abgedruckten Termine.**

**Montag**

Seniorentreffen zum gemeinsamen Sport 14 – 15 Uhr  
 Stadthalle (kleiner Saal), Leipziger Straße 4 in Markranstädt

**Donnerstag**

Kegeln für Senioren jeden 1. Donnerstag im Monat | 13 - 15 Uhr  
 Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz, Platz des Friedens 6 in Gärnitz

**Donnerstag**

Handarbeit für Senioren jeden 2. Donnerstag im Monat | 14 - 16 Uhr  
 Seniorenzentrum „Im Park“, Braustraße 19 in Markranstädt

**Veranstaltungen**

Der **Seniorenrat lädt zu einer Halbtagesfahrt** am 19.08.2020 alle Seniorinnen/Senioren recht herzlich nach Höfgen (Schiffsmühle) ein. In Höfgen werden wir mit dem Muldelinienschiff von Höfgen nach Grimma und zurück auf dem Wasser verbringen. Danach erfolgt Kaffeetrinken mit einem einheitlichen Gedeck, 2 Tassen Kaffee und ein Stück Blechkuchen.

Der Unkostenpreis beträgt pro Person 20,00 €. Die Kassierung erfolgt am 6. August von 15 bis 16 Uhr im Mehrgenerationenhaus 1.Etage. Abfahrt 12.55 Uhr BHS Am Anger; 13 Uhr BHS am Markt. Ankunft in Markranstädt ca. 17.30 - 18 Uhr

Bei eventuellen Rückfragen bitte an: Steffi Herbst, Tel. 504892 wenden.

**Kegeln**

Keglerheim, Weststr. 24 in Markranstädt  
 09.09. | 13.30 - 16 Uhr | Seniorenrat der Stadt Markranstädt

**Bowling** (3 € p. P., Mittagessen möglich)

Bowlingtreff Leipziger Str. 67 in Markranstädt  
 05.10. | 11 – 13 Uhr | Seniorenrat der Stadt Markranstädt

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH**

Liebe Seniorinnen und Senioren, ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

Ihr Bürgermeister *Jens Spiske*  
im Namen des Stadtrates, der Ortschaftsräte  
des Seniorenrates und der Mitarbeiter der Stadtverwaltung

**AUGUST****15. August**

Dr. Winfried Brecht	Frankenheim	75. Geburtstag
Marita Reinhardt	Seebenisch	80. Geburtstag
Christine Rüger	Markranstädt	75. Geburtstag

**16. August**

Rolf Bachmann	Großlehna	95. Geburtstag
---------------	-----------	----------------

**19. August**

Günther Meißner	Markranstädt	70. Geburtstag
-----------------	--------------	----------------

**20. August**

Johanna Beyer	Altranstädt	90. Geburtstag
Ullrich Eberhardt	Markranstädt	70. Geburtstag
Kurt Landmann	Seebenisch	85. Geburtstag
Harald Tiffe	Markranstädt	70. Geburtstag

**21. August**

Manfred Czech	Markranstädt	85. Geburtstag
Peter Müller	Altranstädt	80. Geburtstag
Ursula Zock	Markranstädt	90. Geburtstag

**22. August**

Erika Großmann	Seebenisch	90. Geburtstag
----------------	------------	----------------

**23. August**

Anita Wegehaupt	Markranstädt	90. Geburtstag
-----------------	--------------	----------------

**24. August**

Franz Kaudelka	Markranstädt	80. Geburtstag
----------------	--------------	----------------

**26. August**

Elvira Giese	Markranstädt	70. Geburtstag
Andrea Meißner	Markranstädt	70. Geburtstag

**28. August**

Horst Gent	Göhrenz	80. Geburtstag
Anneliese Kutzer	Thronitz	85. Geburtstag

**29. August**

Lothar Kreis	Großlehna	80. Geburtstag
--------------	-----------	----------------

**30. August**

Steffi Klenner	Markranstädt	75. Geburtstag
----------------	--------------	----------------

**SEPTEMBER****01. September**

Werner Bräuer	Markranstädt	90. Geburtstag
Gerlinde Pianka	Markranstädt	85. Geburtstag

**03. September**

Rainer Brich	Großlehna	70. Geburtstag
Elsbeth Kolkwitz	Markranstädt	90. Geburtstag

**04. September**

Karin Gaßler	Markranstädt	70. Geburtstag
Erika Hornemann	Markranstädt	80. Geburtstag
Hans-Peter Mitbauer	Thronitz	70. Geburtstag

**05. September**

Barbara Müller	Markranstädt	70. Geburtstag
----------------	--------------	----------------

**07. September**

Maria Bothin	Großlehna	90. Geburtstag
--------------	-----------	----------------

**08. September**

Beate-Marlene Regner	Markranstädt	70. Geburtstag
----------------------	--------------	----------------

**09. September**

Brigitte Berrousot	Markranstädt	80. Geburtstag
Berthold Buchberger	Döhlen	75. Geburtstag
Rita Radon	Großlehna	80. Geburtstag
Günther Rüdiger	Schkölen	70. Geburtstag

**11. September**

Martina Dreilich	Großlehna	80. Geburtstag
Gudrun Henze	Markranstädt	70. Geburtstag
Gerhard Hilliger	Markranstädt	85. Geburtstag

Herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen sowie Zufriedenheit wünschen die Einrichtungsleitung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner des

**AWO Seniorenzentrums „Am See“ in Markranstädt**

22.08.	Frau Lucie Prager	zum 86. Geburtstag
26.08.	Frau Eva Seidel	zum 84. Geburtstag
03.09.	Frau Marianne Parsiegl	zum 87. Geburtstag
04.09.	Frau Lotte Benndorf	zum 84. Geburtstag
08.09.	Frau Giesela Meyreiß	zum 77. Geburtstag
10.09.	Frau Regina Stegmayer	zum 82. Geburtstag

**AWO Seniorenzentrum „Im Park“ in Markranstädt**

20.08.	Herr Joachim Wende	zum 78. Geburtstag
22.08.	Frau Maria Heynicke	zum 97. Geburtstag
27.08.	Frau Inge Fern	zum 80. Geburtstag
28.08.	Frau Hilde Paul	zum 93. Geburtstag
29.08.	Frau Margaretha Urbaniak	zum 92. Geburtstag
05.09.	Frau Elly Peuker	zum 91. Geburtstag

**KIRCHLICHE NACHRICHTEN**

Die Stadt, die verbindet.

**EV. – LUTH. KIRCHGEMEINDE MARKKRANSTÄDTER****LAND - RÜCKMARS DORF - DÖLZIG****Pfarramt und Friedhofsverwaltung Markranstädt**

Frau Pataki, Herr Merz  
Schulstraße 9, 04420 Markranstädt  
Tel. Pfarramt: 034205 83244; Fax: 034205/88312  
Tel. Friedhofsverwaltung: 034205 88255; Fax: 034205 88312

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Rückmarsdorf**

Frau Heyde  
Dorfstr. 2, 04178 Leipzig  
Tel. Pfarramt und Friedhofsverwaltung: 0341 9410232;  
Fax: 0341 9406975

E-Mail: [kg.markranstaedter\\_land@evlks.de](mailto:kg.markranstaedter_land@evlks.de)Homepage: [www.kirche-markranstaedterland-rueckmarsdorf-doelzig.de](http://www.kirche-markranstaedterland-rueckmarsdorf-doelzig.de)**Terminvereinbarung mit Pfr. Zemmrich**

034205 88388 bzw. 034205 83244

**Förderverein zum Erhalt der St. Laurentiuskirche Tel./Fax:**

034205 87293

**ACHTUNG!** Seit dem 1. Juni 2020 ist das Pfarramt und die Friedhofsverwaltung Markranstädt (Schulstraße 9, 04420 Markranstädt) wieder dienstags von 9 bis 12 Uhr und donnerstags von 13 bis 19 Uhr für Sie geöffnet. Hierfür ist jedoch eine vorherige telefonische Terminabsprache unter Pfarramt: 034205 83244 / Friedhofsverwaltung: 034205 88255 erforderlich. Für Termine auf den Friedhöfen der Friedhofsverwaltung

Markranstädt bitten wir ebenfalls um vorherige telefonische Absprache unter Tel. 034205 88255.

Das **St. Martin Lädchen** bleibt vorerst bis 31. August 2020 geschlossen. Danach beachten Sie bitte die Aushänge und die Informationen auf unserer Homepage unter „St. Martin Lädchen“. Wir bitten weiterhin um Ihr Verständnis.

#### Veranstaltungen:

Gottesdienste nach Sondergottesdienst-Plan bis 31. August und Gottesdienst-Plan ab 01. September:

#### 10. So. n. Trin., 16. August

10.30 Uhr, P\* in Markranstädt / Pfr. Weithaas

#### 11. So. n. Trin., 23. August

9 Uhr, P\* in Miltitz / Pfr. Zemmrich

10 Uhr, P\* in Rückmarsdorf / Sup i. R. Vollbach

10.30 Uhr, P\* in Markranstädt / Pfr. Zemmrich

#### 12. So. n. Trin., 30. August

14.30 Uhr, F\* zum Beginn des neuen Schuljahres /Pfr. Zemmrich

#### 13. So. n. Trin., 6. September

10.30 Uhr, Festgottesdienst zum 500. Jubiläum der

St. Laurentiuskirche / OLKR Dr. Daniel, Pfr. Zemmrich

10 Uhr, P\* in Frankenheim / Pfr. i.R. Runne

#### 14. So. n. Trin., 13. September

10 Uhr, P\* in Rückmarsdorf / Pfrn. i.R. Krummacher

10.30 Uhr, Erntedankgottesdienst in Quesitz / Pfr. Zemmrich

14.30 Uhr, Erntedankgottesdienst in Miltitz / Pfr. Zemmrich

\*P = Predigt- / F= Familiengottesdienst

Nach heutigem Stand (28.07.2020) finden bis auf weiteres nur bestimmte Veranstaltungen in unserer Kirchgemeinde statt. Bitte beachten Sie die Aushänge bzw. informieren Sie sich über unsere oben genannte neue Homepage. Wir bitten um Verständnis.

#### Veranstaltungen finden im „Weißbach-Haus“, Schulstraße 7 statt.

**Elternabend Christenlehre:** Dienstag, 01. September, 19 Uhr

**Elternabend Konfirmandenunterricht:** Dienstag, 01. September 20 Uhr

**Seniorenkreis Markranstädt:** Mittwoch, 02. September um 14.45 Uhr

**Kurs: „Musik-Kultur-Geschichte“:** Dienstag, 08. September um 18 Uhr

**Gottesdienst im Seniorenheim „Geborgenheit“ Lausen:** Donnerstag, 10. September, 10 Uhr

**Donnerstagsgebet im Turmzimmer der St. Laurentiuskirche:** Donnerstag, 10. September, um 18.30 bis 19.10 Uhr

#### Besondere Veranstaltungen:

#### Festwochenende anlässlich 500 Jahre St. Laurentiuskirche:

**Donnerstag, 03. September, 19.30 Uhr:** Andacht zur Eröffnung des Festwochenendes, Einweihung „Brennender Dornbusch“ / Pfr. M. Zemmrich

**Samstag, 05. September, 14 Uhr:** Rundgang „500 Jahre Friedhofs- und Bestattungskultur in Markranstädt“ ab St. Laurentiuskirche über Alten Friedhof zum Neuen Friedhof / H. Kämmer, T. Ifland

**Samstag, 05. September, 18 Uhr:** Theaterstück „Lothars Wohnung“ oder „Was vom Leben übrigbleibt – kann alles weg“ in der Friedhofskapelle Markranstädt / Literaturtheater Dresden

**Sonntag, 06. September, 10.30 Uhr** Festgottesdienst zur Kirchweihe / OLKR Dr. T. Daniel, Pfr. M. Zemmrich  
anschließend Laurentiusfest auf dem Markt

**Sonntag, 06. September, 15 Uhr:** Podiumsgespräch „Lebendiger Schlussstein: Johannes trifft Laurentius / Dr. M. Märker, Pfr. M. Zemmrich

**Vorschau:** Erwachsenenunterricht: 17. September um 19:30 Uhr

## LANDESKIRCHLICHE GEMEINSCHAFT MARKKRANSTÄDT

### Eisenbahnstr. 23

#### Gemeinschaftsstunde – miteinander Gottes Wort hören

Sonntags, 19 Uhr am 16.08.; 23.08.; 30.08.; 13.09.; 20.09.

#### Lieder – Bibel – Streuselkuchen

Gottes Wort hören und miteinander Singen

(bis auf Weiteres ohne Kaffeetrinken)

am Sonntag, 06.09., 15 Uhr

#### Bibelstunde – zum Gespräch über Bibel, Glauben und Alltag

Jeden Mittwoch, 19 Uhr

#### Büchertisch – Christliche Literatur, Karten, Bildbände, Losungen und Kalender

Verkauf vor und nach unseren Veranstaltungen oder nach Absprache mit Ruth Neubert. (Telefon: 034205 84670)

Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise im Schaukasten am Haus der Eisenbahnstr. 23.

## EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT, GROSSLEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Samstag, 15. August 2020:

14 Uhr, Großlehna: Gottesdienst mit Taufe – Pfarrerin Zlotowski

#### Sonntag, 23. August 2020:

14 Uhr, Großlehna: Andacht im Grünen vor der Kirche – Lektor Lose-Eder

#### Samstag, 5. September 2020:

14 Uhr, Schkeitbar : Familien-Andacht im Pfarrgarten zum Schuljahresbeginn und zum kleinen Gemeindefest – Pfarrer Gebhardt, Team und Kantorin Schmidt

#### Sonntag, 6. September 2020:

10 Uhr, Großlehna: Familien-Andacht zum Schuljahresbeginn, gemeinsam mit der Kirchgemeinde Altranstädt - Gemeindepädagogin Busch und Pfarrer Gebhardt

**15 Uhr Thronitz:** Erntedank-Familien-Andacht im Grünen vor der Kirche – Pfarrer Gebhardt

#### Samstag, 12. September 2020:

14 Uhr, Zitzschen: Gottesdienst mit Konfirmation – Pfarrer Gebhardt und Jungbläser

#### Sonntag, 13. September 2020/ Denkmalstag:

11.30 Uhr, Altranstädt: Festgottesdienst zu Erntedank und mit Dank zur Kirchensanierung – Pfarrer Gebhardt und Scharnhorstchor Großlehna

#### Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar

Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar, Kitzen, Brunnen-gasse 1 in 04523 Pegau, Tel.-Nr.: 034203 54841, E-Mail: kirchekitzen-schkeitbar@kk-mer.de

Pfarrer direkt: oliver.gebhardt@kk-mer.de

Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin, Frau Tintemann, immer dienstags von 15 bis 19 Uhr und mittwochs von 15 bis 17 Uhr im Pfarramt in Kitzen

## KONTAKTADRESSEN

**Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt

Tel. 034205 61-0

Fax 034205 88246

post@markranstaedt.de

*Öffnungszeiten:*

Die Stadtverwaltung bleibt weiterhin geschlossen. Bei unaufschiebbaren und dringenden Angelegenheiten

bitten wir um eine telefonische Terminabsprache. Ihre Anfragen können unter der Rufnummer 034205/61-0 zu folgenden Zeiten gestellt werden

Montag 8 - 15 Uhr

Dienstag 8 - 15 Uhr

Mittwoch 8 - 15 Uhr

Donnerstag 8 - 15 Uhr

Freitag 8 - 12 Uhr

**Bürger Rathaus Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt

Tel. 034205 61-0

Fax 034205 61-145

*Öffnungszeiten:*

Montag: 8 - 12 Uhr

13 - 15 Uhr

Dienstag: 8 - 12 Uhr

13 - 18 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 8 - 12 Uhr

13 - 17 Uhr

Freitag: 8 - 12 Uhr

**Bürgermeistersprechstunde**

jeden 4. Dienstag im Monat von 15 bis 18 Uhr

**Stadtbibliothek**

Parkstraße 9, Tel. 034205 44752

Fax 034205 44761

*vorübergehende Öffnungszeiten:*

Mo - Do 14 - 18 Uhr, zusätzlich

Do 10 - 12.30 Uhr (20.07. - 30.08.20)

(Änderungen vorbehalten)

**Heimatmuseum**

Altes Ratsgut, Hordisstraße 1

(Eingang Gebäuderückseite)

Öffnungszeiten: Sa 10 - 12 Uhr

(2./4. Samstag im Monat)

**Büro für Stadtgeschichte**

Leipziger Straße 17

Tel. 034205 208949

*Bürozeiten:*

Di, Do 9 bis 12 Uhr

Di, Do 13.30 bis 15.30 Uhr

**Jugendclub Markranstädt**

Am Stadtbad 31, Tel. 034205 411394

*Öffnungszeiten:* Mo - Do 14-18 Uhr**Jugendclub Großlehna**

Merseburger Straße 4

Tel. 034205 411394

*Öffnungszeiten:* Aktuell geschlossen**Seniorenrat d. Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt

senioren@markranstaedt.de

Ansprechpartnerin: Steffi Herbst

**Sprechstunde des Friedensrichters**

Schiedsstelle, Frau Anke Römer,

jeden 2. Donnerstag im Monat, im

September am 3. Donnerstag

18 bis 19 Uhr

Rathaus, Markt 1, Zimmer 1

**Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig**

Standort Markkleeberg

Tel. 03437 98460

**Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig**

Tel. 034299 706055 (neu)

**Notrufnummern**

Vertragsärztlicher Notdienst:

0341 19292

Feuerwehr / Rettungsdienst: 112

Polizei: 110

Rettungswache Markranstädt:

034205 42168

Polizeirevier Leipzig-Südwest:

Tel. 0341 94600

**Beratungsstellen****Allgemeine Beratungsstelle „Durchblick“**

Mehrgenerationenhaus

Weißbachweg 1,

Tel. 034205 699780

durchblick@markranstaedt.de

*Öffnungszeiten:*

Di, Do 8 bis 12 Uhr

Di 14 bis 18 Uhr

und nach Vereinbarung

**Beratungsstelle der Diakonie Leipziger Land**

Schulstr. 7, Termine n. Vereinbarung

Familienberatungsstelle

Tel. 034205 209545

Mail kjf@diakonie-leipziger-land.de

Schuldnerberatung

Tel. 03433 274020

Mail sb.borna@diakonie-leipziger-land.de

Schwangerschafts(konflikt)beratung

Dienstag 8-14 Uhr, u. n. Vereinbarung

Tel. 0176 76763222

skb@diakonie-leipziger-land.de

**Beratungsstelle des DRK Kreisverbandes Leipzig-Land e. V.**

Eisenbahnstraße 16

Suchtberatung (Di + Mi 8 - 14 Uhr)

Termine nach Vereinbarung

Tel. 034205 44340

Schwangerschafts-, Familien-, Paar- u. Lebensberatung (Do 8.30 - 12 / 13.30 - 16 Uhr), Tel. 034205 84280

**Energieberatungsstelle der Verbraucherzentrale Sachsen**

jeden 4. Donnerstag im Monat

15 bis 17 Uhr, Rathaus, Beratungs-

raum, 1. Etage Terminvergabe unter

0800 809802400

**Rentenberatung des Versicherungsältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland**

Herr Nüßlein - Beratung in Markran-

städt, Mehrgenerationenhaus, Weiß-

bachweg 1, jeden 2. / 4. Montag im

Monat 13 - 19 Uhr, Bitte Termine ver-

einbaren unter: 0341 3586624

**Fundtiere****Erster Freier Tierschutzverein Leipzig und Umgebung e. V.**

Tel.: 0341 911 715 4

Mobil: 0171 650 594 4

Mail: info@tierheim-leipzig.de

**Kindertageseinrichtungen / Horte****Ev.-Luth. Kindertagesstätte „Marienheim-Storchennest“**

Marienstraße 5 - 7, Markranstädt

Tel. 034205 87337

**Kita „Waldknuffel“ (AWO)**

Am Hoßgraben 7, Markranstädt

Tel. 034205 88220

**Kita „Forscherinsel“ (AWO)**

Am Alten Bahnhof 21 A,

OT Seebenisch, Tel. 034205 411382

**Kita „Spatzennest“ (DRK)**

Dorfstraße 1, OT Räpitz

Tel. 034444 20138

**Kita „Spatzenhaus“ (Volksolidarität)**

Sportlerweg 5, OT Altranstädt

Tel. 034205 99245

**Kita „Weißbachzwerge“ (AWO)**

Weißbachweg 1, Markranstädt

Tel. 034205 44927

**Kita „Am Stadtbad“ (DRK)**

Am Stadtbad 35, Tel. 034205 998595

**Hort Markranstädt/Baumhaus (AWO)**

Neue Straße 29, Markranstädt

Tel. 034205 209341 (Baumhaus)

Tel. 034205 404716 (Schulgebäude)

**Hort „Weltentdecker“ (AWO)**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz

Tel. 034205 58878

**Hort „Nils Holgersson“**

(Volksolidarität), Schwedenstraße 1,

OT Großlehna, Tel. 034205 427613

**Kindertagespflege****Doreen Kaudelka „Spatzennest“**

Faradaystr. 30, Tel. 034205 45653

**Steffi Krabbes „Zapfenklein“**

Göhrenzer Str. 14,

Tel. 034205 88176

**Kathrin Friedrich „Zwergenland“**

Am Grünen Zweig 4, Tel. 0177

6872837

**Schulen****Grundschule Markranstädt**

Neue Straße 31, Tel. 034205 4047-00

**Grundschule Kulkwitz**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz

Tel. 034205 58879

**Grundschule „Nils Holgersson“**

Schwedenstraße 1, OT Großlehna

Tel. 034205 42760

**Oberschule Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt

Tel. 034205 88257

**Gymnasium Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt

Tel. 034205 88005

**Musik- und Kunstschule****„Ottmar Gerster“**

Unterrichtsorte: Gymnasium, Grund-

schulen, Tel. 03433 26970

**Mehrgenerationenhaus / Volkshochschule Leipziger Land**

Weißbachweg 1

Tel. 034205 449941

## IMPRESSUM

**Markranstädt informativ**

Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt

Markranstädt mit den Ortschaften

Frankenheim, Göhrenz, Großlehna,

Kulkwitz, Quesitz und Räpitz

**Herausgeber:** Stadt Markranstädt**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Stadt Markranstädt

**Verantwortlich für den nichtamtlichen****Teil:** Stadtverwaltung,

oder die Beitragsverfasser

**Grafisches Konzept / CI:**

Sehsam GmbH, Büro für Gestaltung

**Verantwortlich für das****Markranstädter Stadtjournal****und Anzeigen:** Bernd Schneider

(V. i. S. d. P.)

**Gesamtherstellung:** Druckhaus Borna

Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna

Tel. 03433 207328 • Fax 207331

www.druckhaus-borna.de

**Vertrieb:** Druckhaus Borna

Erscheint monatlich mit einer Auflage

von 14.000 Exemplaren, kostenlos

an die Firmen und Haushalte in

Markranstädt und seinen Ortsteilen

sowie zusätzlich in Rückmarsdorf,

Kitzen und Dölzig. Zusätzliche

Exemplare erhalten Sie über die

Stadtverwaltung.

Nachdruck bzw. Verwendung von

redaktionellen Beiträgen, Grafiken

und Bildern aus dem amtlichen und

nichtamtlichen Teil des Stadtjournal,

auch auszugsweise, nur mit vorheriger

schriftlicher Genehmigung durch die

Stadtverwaltung Markranstädt möglich.

**Laufende Ausgaben-Nr.:** 122 (08/2020)**Erscheinungstermin:** 15.08.2020**Redaktionsschluss:** 28.07.2020

Die nächste Ausgabe erscheint am

12.09., Redaktionsschluss: 25.08.2020,

Anzeigenschluss: 24.08.2020

**GESUNDHEIT**

**Bluthochdruck – Schleichende Gefahr**

**Fast 1,3 Millionen Menschen in Sachsen leiden darunter**

In Sachsen leiden 31,7 Prozent an einer sogenannten Hypertonie, das sind rund 1,3 Million Menschen. „Das Gefährliche an Bluthochdruck ist, dass er keine Schmerzen verursacht, aber zu lebensgefährlichen Krankheiten wie Herzinfarkt oder Schlaganfall führen kann“, sagt Sirko Mielcarek, Regionalgeschäftsführer der BARMER in Leipzig. Er rät, rechtzeitig auf Warnsignale des Körpers zu achten. „Wer längere Zeit Ohrensausen, Schwindel, Nasenbluten oder Kurzatmigkeit verspürt, sollte seinen Blutdruck ärztlich kontrollieren lassen. Ein dauerhaft erhöhter Blutdruck ist Risikofaktor Nummer eins für Herz-Kreislauf-Erkrankungen und kann Nierenschäden verursachen“, so Sirko Mielcarek. Er rät außerdem zu regelmäßigen Check-up-Untersuchungen durch den Hausarzt. Bei diesen Untersuchungen wird auch der Blutdruck kontrolliert.

**Hitze im Sommer und hoher Blutdruck**

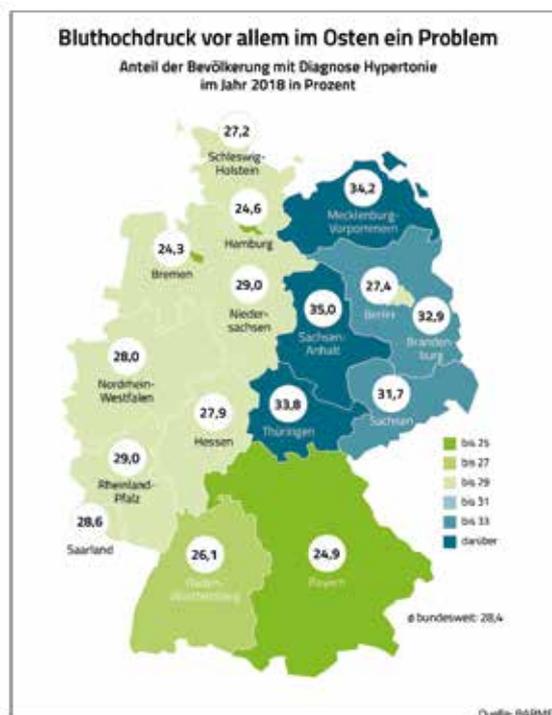
Die Hitze im Sommer hat ihre Tücken. Hoher Blutdruck und Flüssigkeitsverlust können vermehrt zu Kopfschmerzen, Übelkeit, Schwindel, Benommenheit, allgemeine Kreislaufprobleme und im Extremfall sogar zu einem Kreislaufkollaps führen. Zu den besonders gefährdeten Gruppen gehören ältere Menschen, Säuglinge und Kinder, aber auch Menschen mit chronischen Erkrankungen. „Doch soweit muss es nicht erst kommen. Schon wer gleichmäßig über den Tag verteilt mindestens zwei Liter an zimmerwarmen, alkoholfreien Getränken wie Wasser, ungesüßte Säfte oder Tee trinkt, hilft seinem Körper, mit der Hitze besser zurecht zu kommen“, erklärt Mielcarek. Was so banal klingt, ist besonders für ältere Menschen nicht immer leicht. „Senioren empfinden oft weniger Durst und vergessen das Trinken deshalb einfach. Für sie ist es hilfreich, die Tagesmenge der benötigten Flüssigkeit gut sichtbar bereit zu stellen oder einen Trinkplan zu führen“, empfiehlt er.

**Hypertonie in den neuen Bundesländern besonders häufig**

Laut der BARMER-Analyse gab es im Jahr 2018 deutliche regionale Unterschiede bei Hypertonie-Diagnosen. Insgesamt wurde Bluthochdruck in den neuen Ländern häufiger diagnostiziert. „Das kann mit dem höheren Durchschnittsalter in den ostdeutschen Flächenländern oder auch mit dem Lebensstil zusammenhängen. Mit einer gesunden und ausgewogenen Lebensweise lassen sich die Risiken für Bluthochdruck minimieren“, sagt Sirko Mielcarek. Wer mit dem Rauchen aufhöre, sich mehr bewege, den Konsum von Salz und Alkohol reduziere oder die

Stressbelastung senke, stärke das Herz-Kreislauf-System. Ein Blutdruck von 120 zu 80 sei normal, ab einem Wert von 140 zu 90 und höher liege eine Hypertonie vor.

pm, Barmer



**Wie fit sind Ihre Venen?**

Informieren, Erkennen, Vorbeugen, Therapieren

**VENEN Aktionstage**

Venencheck zur Früherkennung  
Schutzgebühr: 7,50 € (mit Kundenkarte 5,- €)

vom **07.09. - 12.09.2020**  
Um Voranmeldung wird gebeten.  
Termindauer: ca. 20 Minuten

**Rats-Apotheke**  
Leipziger Str. 2 • 04420 Markranstädt  
T 034205 - 18 253 • F 034205 - 18 264  
www.facebook.de/Rats-Apo

**Ginkgo-Apotheke**  
Lützner Str. 3 • 04420 Markranstädt  
T 034205 - 88 520 • F 034205 - 59 821  
www.facebook.de/Ginkgo-Apo

www.Gesundheitstempel.de

Aus Liebe zu Ihrer Gesundheit.

APOTHEKEN



Unsere Betreute Wohnanlage erwartet Sie!



**Engel**

pflegen & betreuen

*Einfach wohl fühlen!*



Unsere Mitarbeiter sind 24-Std. für Sie da!

Leipziger Straße 2c • 04420 Markranstädt • Tel.: 03 42 05 / 9 92 33 • www.pflegedienst-engel.de

**Rufen Sie uns an, gerne auch mobil unter 0173 3917543.**

## SENIOREN

- Anzeige -



### Das Smartphone hilft in der Krise

(djd) Während des Lockdowns im Zuge der Corona-Pandemie entpuppte sich das Smartphone gerade für die ältere Generation als eine Lösung gegen Isolation und Einsamkeit. Damit die Kommunikation etwa mit der Familie reibungslos funktioniert, empfehlen sich für ältere Menschen spezielle Senioren-Smartphones. Die Geräte des österreichischen Unternehmens Emporia beispielsweise verfügen über einen Notfallknopf auf der Rückseite. Im Ernstfall kann damit automatisch die Familie, eine Pflegekraft oder der Hausarzt benachrichtigt werden. Besonders wichtig beim Seniorenhandy ist zudem der Bildschirm mit einer großen, gut lesbaren Schrift sowie einer aufgeräumten Oberfläche mit nur wenigen Symbolen. Auch der Lautsprecher sollte angepasst und als hörgerätetauglich klassifiziert sein.



### Kinaesthetic-Grundkurs für Pfegende und Interessierte

Das Deutsche Rote Kreuz startet am 08. September einen Kinaesthetic-Grundkurs für pfegende Angehörige. An vier Terminen lernen die Pfegenden praktische und theoretische Kenntnisse, die den Alltag mit pflegebedürftigen Angehörigen erleichtern. Dazu gehören z. B. Handgriffe zur Mobilisierung und Lagerung, Sturzprävention sowie Körperpflege. Aber auch die Fürsorge für die pfegende Person wie rückschonende Haltung und das Erkennen der eigenen Ermüdung bzw. Überlastung sind Inhalt des Kurses. Weiterhin werden Tipps zum An- und Auskleiden vermittelt.

Der DRK-Pflegkurs findet im DRK-Pflegedienst Markranstädt in der Eisenbahnstraße 16 in 04420 Markranstädt statt. Er beginnt am Dienstag, den 08. September 2020. Der zweite Teil des Kurses findet am Mittwoch, den 09. September 2020 statt. Am Dienstag, den 22. September 2020 folgt dann der dritte Termin. Die Abschlussveranstaltung findet am Mittwoch, den 23. September 2020, ebenfalls im Pflegedienst statt. Alle 4 Kursteile beginnen jeweils um 12 Uhr und enden am Nachmittag um 16 Uhr.

Für das Arbeitsmaterial und das Zertifikat, welches Sie im Rahmen des Kinaesthetic-Kurses erlangen können, fällt eine Gebühr an. Bitte bringen Sie bequeme Kleidung mit.

Anmeldung bitte bei Stephanie Müller unter 0160 90130734 oder [pflegekurs@drk-pleipzig-land.de](mailto:pflegekurs@drk-pleipzig-land.de)

pm, Deutsches Rotes Kreuz

**Ginkgo**  **Pflegedienst**  
www.ginkgopflege.de

**Damit das Leben leichter wird**

So selbständig wie möglich, so betreut wie nötig –  
wir pflegen Sie mit Herz und Verstand!

**Wir sind für Sie da!**



**Kontakt & Beratung:** Am grünen Zweig 1 · 04420 Markranstädt  
Tel. 034205-74600 · Fax. 034205-74630  
[info@seniorenpark-gruener-zweig.de](mailto:info@seniorenpark-gruener-zweig.de)

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH

 **Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

## PFLEGEDIENST MARKKRANSTÄDT

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Betreutes Wohnen in den Marktkardenen in Markranstädt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha u. Zwenkau

Pflegedienstleiterin  
**Sabine Niedermeyer**  
Eisenbahnstr. 16,  
04420 Markranstädt

Telefon:  
034205 / 87116

 [www.drk-leipzig-land.de](http://www.drk-leipzig-land.de)

VERSICHERUNG

- Anzeige -

**Abschließen, wenn es eigentlich schon zu spät ist!**

**Auch laufende Zahnersatzbehandlungen lassen sich absichern.**



Es ist unvermeidlich: Zähne erkranken oder müssen mit zunehmendem Alter ersetzt werden. Bereits ab dem Alter 20 steigt das Risiko von Zahnerkrankungen. Wer vor dem Zahnarztbesuch jedoch nicht rechtzeitig mit einer Zahnzusatzversicherung vorgesorgt hat, muss später tief in die eigene Tasche greifen.

Denn bei den normalen Zahnzusatzversicherungen gilt: bereits laufende oder angeratene Zahnersatzmaßnahmen können nicht abgesichert werden. Ein brennendes Haus kann schließlich auch nicht mehr versichert werden.

Doch genau das ändert die ERGO Krankenversicherung mit Zahnersatz-Sofort. Der Tarif bietet auch dann eine Leistung für Zahnersatz, wenn die Behandlung schon angeraten oder begonnen wurde. Und das sogar bis 6 Monate nach Beginn der Behandlung.

Und das ist einzigartig. „Zahnersatz Sofort ist Deutschlands einzige Zahnzusatzversicherung“, so Experte Richard Gabriel, „die Sie auch abschließen können, wenn es eigentlich schon zu spät ist.“

Der ERGO Tarif verdoppelt den Festzuschuss der Krankenkasse und erstattet damit den gleichen Betrag wie die GKV – auf bis zu 100 % der erstattungsfähigen Gesamtrechnung. Und das ganz ohne Gesundheitsfragen, ohne Wartezeiten und ohne tarifliche Erstattungshöchstgrenzen.

Oder wollen Sie nur zukünftige Behandlungen absichern? „Dann empfehle ich unser umfangreiches Produktangebot vom Basisschutz bis hin zum Premiumschutz für Zahnerhalt und Zahnersatz“, sagt Richard Gabriel. Diesen Schutz findet übrigens auch Finanztest (Ausgabe 5/2018) „sehr gut“.

Von: Richard Gabriel



**Einzigartig am Markt!**  
**Keine Gesundheitsfragen!**

**Für ein Lächeln ist es nie zu spät.**

Mit **ERGO Zahn-Ersatz-Sofort** erhalten Sie Leistungen auch, wenn die Behandlung schon begonnen wurde.

**Subdirektion Glusa & Partner**  
**Versicherungen seit 1990**

Richard Gabriel  
Leipziger Str. 70 - 04420 Markranstädt  
Tel 034205 502103  
richard.gabriel@ergo.de  
www.richard-gabriel.ergo.de



## AKTUELL

**An der Schachtbahn Markranstädt – Leipziger Wasserwerke sanieren Leitungsnetz in Markranstädt**

Die Leipziger Wasserwerke machen die Trinkwasser- und Abwasserleitungen in Markranstädt „An der Schachtbahn“ fit für die Zukunft. Am 31. August 2020 starten die Bauarbeiten, die voraussichtlich bis zum 30. April 2021 abgeschlossen sein werden. In insgesamt fünf Bauabschnitten werden zwischen Leipziger Straße und Karlstraße die Trinkwasserleitungen erneuert und der Mischwasserkanal saniert. Einen Überblick über die einzelnen Bauphasen erhalten Sie im Internet unter [www.L.de/baustellen](http://www.L.de/baustellen).

pm, Stadtwerke Leipzig GmbH

**ALDI-Markt ist wieder geöffnet**

Seit 20. Juli 2020 ist der ALDI-Markt in Markranstädt wieder geöffnet. Nicht nur sein modernes Design sticht dabei ins Auge, sondern auch ein Kubus, aufgesetzt als zweite Etage. In diesem verbirgt sich die Haustechnik. Architektonisch schafft er eine gestalterische und farbliche Verbindung zwischen dem ehemaligen Fahrzeughaus mit historischer Fassade und dem flachen Neubau. Doch nicht nur das ist besonders. In Abstimmung mit der Stadt wurde darauf eine Gestaltung aufgebracht. So ist dort der Schriftzug „Markranstädt, Stadt am See“ zu lesen und ein Segelschiff abgebildet, welches aus einer Metallkonstruktion hergestellt wurde. Durch die künstlerische Gestaltung wird eine Verbindung zwischen dem Markranstädter Zentrum und dem Kulkwitzer See geschaffen. Bereits im Integrierten Stadtentwicklungskonzept aus dem Jahr 2010 ist dieser Aspekt verankert. Die Stadt Markranstädt bedankt sich beim Unternehmen ALDI-Nord für die Möglichkeit und bei den Architekten Claudia Bucher und Gregor Wenzel von bucher-koop-architektur aus Leipzig.

Quelle: Stadt Markranstädt

**Ihr Versicherungspartner vor Ort:**

**Subdirektion Glusa & Partner**  
Leipziger Str.70 - 04420 Markranstädt  
Tel 034205 453560  
[dirk.glusa@ergo.de](mailto:dirk.glusa@ergo.de)  
[www.dirk-glusa.ergo.de](http://www.dirk-glusa.ergo.de)

**ERGO****Markranstädter Schmuckstücke**

Die Sachsen sind pfiffige und talentierte Menschen. Das bewiesen sie auch beim Bau von Autos. Der Oldtimerverein bewahrte das Andenken an den Automobilbau in Markranstädt. Voller Stolz konnten wir so auf ein Stück Industriekultur mit dem Fahrzeugbauer Hugo-Ruppe zurückblicken. Die Markranstädter Automobilfabrik vergab ihren Namen in Kurzform „MAF“ an die hergestellten Fahrzeuge. Beim Anblick der Oldtimer und deren Insassen staunte man und träumte von alten Zeiten.



Seit 17 Jahren düst ein weiteres fahrendes Schmuckstück durch unsere Straßen und die der Nachbarorte. Zum Promenadenfest am See lernten viele Menschen unseren Ort von einer anderen Seite kennen. Die Kinder liebten es heiß und innig, mit Eltern und Großeltern auf der selbstgebauten Lok und deren Hänger mitzufahren. Besonders waren die Fahrgäste von den lustigen Kuscheltieren angetan, die zur Dekoration dienten. In den vielen Jahren entwickelten sie sich zu einem Markenzeichen der Lok. So mancher Hase, großer Hund oder Feuerwehrmann wechselten nach der Fahrt den Besitzer. Die häusliche Wäsche sorgte für frisches Aussehen und süße Träume. Häufig spendeten Großeltern Nachschub für verschenkte Spielkameraden. Das fahrende Unikum genießt inzwischen Kultstatus und ist durch viele Presseberichte auch über unsere Stadtgrenzen hinaus bekannt. Selbst der Weihnachtsmann gab sich die Ehre und ließ sich zum Weihnachtsmarkt chauffieren.

In der Augsburgener Puppenkiste hieß der Lokführer Jim Knopf mit der Lok Emma. Die Markranstädter Lok lenkte Herr Kunze mit wechselnden Beifahrern. Durch die vielen Fahrten bei den Heimatfesten in Markranstädt, Frankenheim, Seebenisch oder Miltitz gab es treue Mitfahrer und Fans. Nur durch den unermüdlichen Einsatz des Lokführers blieb das Fahrzeug erhalten. Getreu der Aussage unseres sächsischen Holzwichels „Er lebt noch!“ fährt die Kinderlok weiter mit den bunten Kuscheltieren. Unsere Welt ist farbenfroh, tolerant und die Herzen der Kinder und der Menschen sollten Freude empfinden.

Das Team der Kinderlok (Quelle: Stadt Markranstädt)

**Fahrschule LUPA**

Inhaber S. Reinhardt – seit 1977 –



B

BE

A

A 1

A 2

Moped

Mofa

**Am Hoßgraben 11 • 04420 Markranstädt**  
**Mobil: 0170 7371040**  
**E-Mail: [fahrschule-lupa@t-online.de](mailto:fahrschule-lupa@t-online.de)**

**Telefon: 034205 58309**

# Hausbesitzer aufgepasst: Erdgas sucht Anschluss

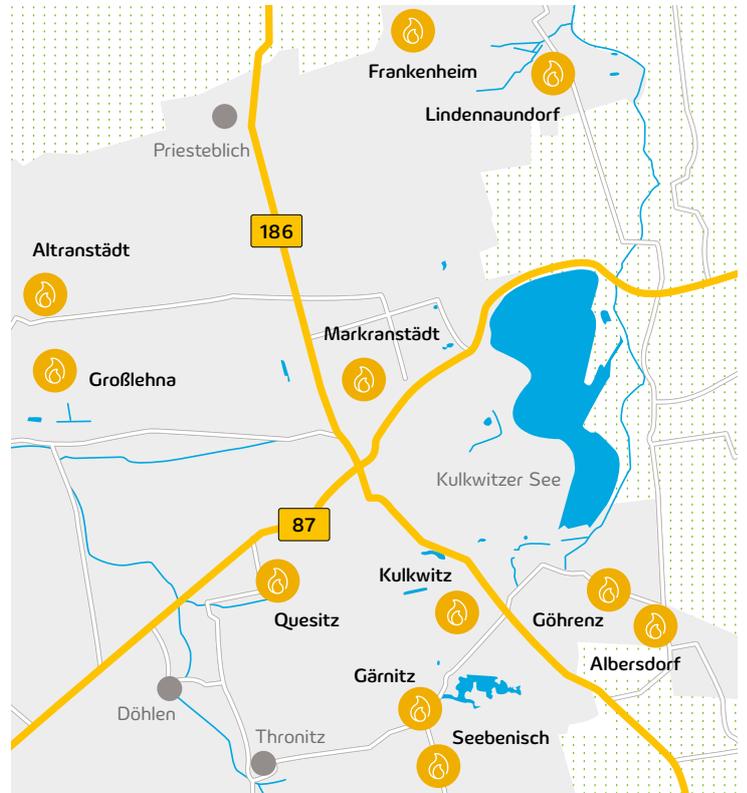
## Ab 649 € dem gemeinsamen Glück ein Stück näher

Vielseitig, unkompliziert und effizient einsetzbarer Energieträger, der Geldbeutel und Umwelt schont, sucht gemütliches Eigenheim zur Beheizung und Warmwasserbereitung in Ortsteilen von Markranstädt.

### Sie haben genau das richtige Eigenheim?

Dann hilft MITNETZ GAS dem gemeinsamen Glück gern auf die Sprünge. Liegt das anzuschließende Grundstück unmittelbar am Versorgungsnetz von MITNETZ GAS an, ist der Standard-Erdgasanschluss bereits **ab 649 Euro** erhältlich.

Das Angebot gilt nur für ausgewählte Straßenzüge in den auf der Karte mit diesem Symbol  markierten Ortsteilen. Weitere Infos und die konkreten Straßenzüge gibt's unter [mitnetz-gas.de/hausanschluss](http://mitnetz-gas.de/hausanschluss) oder rufen Sie unsere **kostenfreie Servicenummer 0800 2 120 120** an.



Auf die von uns erbrachten Lieferungen und Leistungen im Zeitraum vom 1. Juli bis 31. Dezember 2020 werden wir den verringerten gesetzlichen Umsatzsteuersatz in der Rechnung berücksichtigen. Kunden erhalten insoweit einen Nachlass in Höhe der Differenz des verringerten Steuersatzes auf das Bruttoentgelt.

Ein Unternehmen der  




Jetzt  
informieren!

## Erdgasanschluss ab 649 €

Für die extra Portion Wärme

- + unverbindliches Preisangebot
- + inklusive Mehrwertsteuer und Baukostenzuschuss
- + gültig für DN25 und DN 50
- + maximal 20m Anschlusslänge auf dem Kundengrundstück
- + vor dem Grundstück anliegende Versorgungsleitung
- + bis 30 kW Leistung

 [www.mitnetz-gas.de/hausanschluss](http://www.mitnetz-gas.de/hausanschluss)  
 kostenfreie Servicenummer 0800 2 120 120



## TIPPS

**Vierbeiniger Familienzuwachs:  
Tipps zum schnellen Eingewöhnen**

Kätzchen und Hundewelpen sollen sich vom ersten Moment an im neuen Zuhause wohlfühlen. Mit folgenden Tipps klappt das harmonische Zusammenleben.

Sorgen Sie dafür, dass die kleine Katze in Ruhe ankommen kann. Zuerst reicht dafür ein abgeschlossener Bereich von 40 bis 50 Quadratmeter; eine große Wohnung kann Stress auslösen. Natürlich sollten eine eigene Katzentoilette, Futter und Wassernapf bereitstehen. Zusätzlich für Entspannung können natürliche Botenstoffe sorgen. Sie sind in Feliway Classic, einem Verdampfer für die Steckdose, enthalten.

**Geborgenheit für den Welpen**

Das erste Mal von Mutter und Geschwistern getrennt zu sein ist für einen Hundewelpen mehr als aufregend. Den Anfang erleichtert ein spezielles Halsband, das natürliche, entspannende Botschaften von Muttertieren in die Umgebungsluft abgibt. Adaptil Junior wurde von Tierärzten entwickelt. Das Halsband hält vier Wochen



und vermittelt dem kleinen Fellknäuel ein Gefühl von Sicherheit. So werden ungewohnte Geräusche und Situationen wie zum Beispiel vom Staubsauger schneller akzeptiert. Mehr Infos und praktische Checklisten zum Eingewöhnen finden Interessierte unter [www.adaptil.de](http://www.adaptil.de).

Zum ersten Gassi-Gehen sollten Leine und Halsband bereitliegen – das Halsband für den Fall der Fälle vielleicht mit der eigenen Telefonnummer versehen. Auch ein kuscheliges Hundebett oder eine Box als Rückzugsort muss sein. Beim Eingewöhnen hilft ein Tuch mit dem Duft der Geschwister aus der Wurfkiste. Welpen lieben es zu spielen. Beim Kauf von Spielzeug sollte man unbedingt auf Qualität achten. Billige Kunststoffartikel enthalten oft giftige Farben oder Weichmacher. Besser sind etwa strapazierfähige Baumwollknoten oder Hartholzknochen.

**Vorbereitung zu Hause**

Der junge Vierbeiner – egal ob Kätzchen oder Welpen – passt am Anfang durch fast jede Lücke. Deshalb Fenster und Türen geschlossen halten. Gartenbesitzer sind gut beraten, wenn sie jedes noch so kleine Schlupfloch verschließen.

Bringen Sie außerdem alles außer Reichweite, was Ihr Hund oder Ihre Katze zerkaugen könnte. Dazu gehören auch elektrische Kabel. Informieren Sie sich, was Ihr Züchter aktuell füttert und besorgen Sie erst einmal dieses Futter. Stellen Sie erst nach und nach auf andere Produkte um.

Nutzen Sie Pheromone, die Ihrem Hund und Ihrer Katze Wohlgefühlbotschaften vermitteln und so im neuen Zuhause von Anfang an Geborgenheit schaffen.

akz-o

**RheinLand**  
VERSICHERUNGEN

# WELLNESS FÜRS KONTO

Gönnen Sie Ihrem Konto etwas Entspannung und wechseln Sie mit Ihren Versicherungen zu uns. Sie werden erstaunt sein, wie viel Sie da spa(r)en können.



Zur Homepage

**Geschäftsstelle Kobelt & Hahmann**

Nempitzer Str. 10, 04420 Markranstädt, Telefon: 034205 99856, [www.kobelt.rheinland-versicherungen.de](http://www.kobelt.rheinland-versicherungen.de)

**AKTUELL**

**SuedOstLink vor Ort: Aktueller Planungsstand steht bei DialogMobil-Stops im Mittelpunkt**

Derzeit arbeitet Übertragungsnetzbetreiber 50Hertz an der Detailplanung für die Gleichstromverbindung SuedOstLink. Einen Blick auf den aktuellen Planungsstand ermöglicht eine Infotour. Mehr als 20 Stopps entlang des im Antrag auf Planfeststellungsverfahren enthaltenen Trassenverlaufs sind geplant. 14 Stopps davon liegen in Sachsen-Anhalt. Neben dem aktuellen Planungsstand sollen vor allem die Inhalte des voraussichtlich dann von der Bundesnetzagentur erarbeiteten Untersuchungsrahmens im Mittelpunkt stehen. Dieser wird 50Hertz vorgeben, welche Inhalte das Unternehmen vertiefend und zusätzlich untersuchen muss.

Das DialogMobil macht auch in Ihrer Region Station in

- ▶ Rippach/Großgöhrn, Parkplatz rechts neben der Sporthalle  
Mittwoch, 16. September 2020 von 11 bis 13 Uhr,  
Schulstraße, 06686 Lützen
- ▶ Tollwitz, Parkplatz vor dem Gemeindeamt/Feuerwehr  
Mittwoch, 16. September 2020 von 15 bis 17 Uhr  
Teuditzer Straße, 06231 Bad Dürrenberg/Tollwitz
- ▶ Kabelsketal, vor der Gemeindeverwaltung  
Donnerstag, 17. September 2020 von 11 bis 13 Uhr  
Leipziger Straße 18, 06184 Kabelsketal
- ▶ Zöschen, vor dem Dorfgemeinschaftshaus (Turnhalle)  
Donnerstag, 17. September 2020 von 15 bis 17 Uhr  
Gemeindeholz 1, 06237 Leuna/Zöschen

Der SuedOstLink ist eine geplante Gleichstromverbindung zwischen Sachsen-Anhalt und Bayern. Sie wird Wolmirstedt bei Magdeburg mit dem Kraftwerksstandort Isar bei Landshut verbinden.

Für den Abschnitt A2, der von Höhe Könnern im Salzlandkreis bis nördlich von Eisenberg in Thüringen reicht, hatte die Bundesnetzagentur im Juni dieses Jahres das Planfeststellungsverfahren offiziell gestartet. Zurzeit erarbeitet die Behörde den Untersuchungsrahmen für diesen Abschnitt. Grundlage hierfür sind u. a. die im Erörterungszeitraum der digitalen Antragskonferenz eingegangenen Hinweise und Stellungnahmen zu den Antragsunterlagen.

pm, Arcadis Germany GmbH

**Markranstädt informativ – Werbung, die ankommt!**

**Ihr Ansprechpartner für eine Anzeigenschaltung**

**Kontakt:** Janett Greif  
Telefon (Zentrale): 03433 207328, oder per  
E-Mail: janett.greif@druckhaus-bornade

**FENSTER**



*Ein Begriff für Qualität*

**Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau**  
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!



**SuedOstLink vor Ort**  
**DialogMobil-Stops in Sachsen-Anhalt**

Der SuedOstLink ist eine geplante Gleichstromverbindung zwischen Sachsen-Anhalt und Bayern. Sie wird Wolmirstedt bei Magdeburg mit dem Kraftwerksstandort Isar bei Landshut verbinden. Netzbetreiber 50Hertz stellt die aktuellen Planungen bei einer Infotour vor.

**Hierfür macht 50Hertz mit seinem DialogMobil Station:**

- **Rippach/Großgöhrn**, Parkplatz rechts von der Sporthalle,  
**Mittwoch, 16. September 2020, von 11:00 bis 13:00 Uhr**,  
Schulstraße, 06686 Lützen
- **Tollwitz**, Parkplatz vor dem Gemeindeamt/Feuerwehr,  
**Mittwoch, 16. September 2020, von 15:00 bis 17:00 Uhr**,  
Teuditzer Straße, 06231 Bad Dürrenberg/Tollwitz
- **Kabelsketal**, vor der Gemeindeverwaltung,  
**Donnerstag, 17. September 2020, von 11:00 bis 13:00 Uhr**,  
Leipziger Straße 18, 06184 Kabelsketal
- **Zöschen**, vor dem Dorfgemeinschaftshaus (Turnhalle),  
**Donnerstag, 17. September 2020, von 15:00 bis 17:00 Uhr**,  
Gemeindeholz 1, 06237 Leuna/Zöschen

**i Sie sind uns herzlich willkommen!**  
Mehr unter: [50hertz.com/suedostlink](http://50hertz.com/suedostlink)

**Türen und Holzfenster wie neu!**

**Die clevere Renovierungslösung**



✓ Ohne Baustelle in nur einem Tag      ✓ Holzfenster nie mehr streichen

**Portas Fachbetrieb Lorenz**  
Zeitzer Str. 51 (am REWE), Meuselwitz  
Mo/Di/Fr 10-12 Uhr & 14-17 Uhr  
**Ausstellung:** Reichsstr. 14, Borna,  
Dienstag 10-12 Uhr und 14-17 Uhr

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1  
[www.portas.lorenz.de](http://www.portas.lorenz.de)

Rufen Sie uns an Mo. - Fr. unter 03433 208544.

**Fliegengitter nach Maß**

- **Spannrahmen**
- **Schieberahmen und Plissee-Türen**
- **Dreh- und Pendelrahmen**
- **Lichtschattabdeckungen**
- **Beratung – Aufmaß – Fertigung**
- **Lieferung / Montage**

**Individueller Insektenschutz für angenehmes Wohnen**

**Altner Insektenschutztechnik**

Wasserturmstraße 49 • 04442 Zwenkau  
E-Mail: [info@fliegengitter-altner.de](mailto:info@fliegengitter-altner.de)

[www.fliegengitter-altner.de](http://www.fliegengitter-altner.de)



**Rufen Sie an:**  
**034203 / 54287**

## STELLENMARKT

## Uni oder Lehre: Was bringt mehr?

Seit Jahren drängen Schüler an die Hochschulen, immer weniger junge Leute entscheiden sich für einen Ausbildungsberuf. Es herrscht die Ansicht: Wer studiert, macht Karriere und verdient viel. Das gilt jedoch nur, wenn das Einkommen über das ganze Arbeitsleben hinweg betrachtet wird; Akademiker überholen im Schnitt erst mit 31 Jahren die ehemaligen Lehrlinge, in manchen Branchen dauert es sogar noch länger. Das ist das Ergebnis einer aktuellen Studie der Vergütungsfachleute von Gehalt.de.

Zudem zweifelt laut dem Bundesinstitut für Berufsbildung ein Drittel der Studierenden daran, dass sie ihr derzeitiges Studium erfolgreich abschließen werden. Deshalb rät Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad allen Abiturienten dazu, sich so früh wie möglich mit dem Thema Zukunftsplanung auseinander zu setzen. Es gibt heute viele Möglichkeiten durchzustarten auch mit einer Berufsausbildung, weiß die Arbeitsmarktexpertin. Hinterher stehen viele Wege offen, außerdem locken attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten, mit denen Fachkräfte die Gehaltsleiter auch schnell raufklettern. Der Meister des Handwerks etwa verdient im Schnitt während seiner Lebensarbeitszeit mindestens ebenso viel wie ein Bachelor-Absolvent. Gut zu wissen: Mit einem dualen Studiengang gibt es sogar die Chance, im Beruf zu sein und einen akademischen Abschluss zu erreichen. Nirgendwo sonst sind Theorie und Praxis so eng miteinander verzahnt. Davon profitieren Unternehmen ebenso wie Studierende. Um herauszufinden, welche Branche infrage kommt und welcher Beruf der passende ist, sollten Schüler zuerst ihre Stärken und Schwächen sowie Interessen gründlich analysieren. Dabei helfen Berufsberater der Arbeitsagenturen, aber auch Eltern und Freunde.



(Foto: Alexander Rath/ Fotolia/randstad)

## Ausbildungsreport Sachsen

Ausführliche Informationen rund um das Thema „Wie geht es weiter nach der Schule“ findest du in unserer Broschüre „Ausbildung, Beruf, Zukunft – Ausbildungsreport Sachsen“. Das Heft wird unmittelbar in die Schulen in Sachsen geliefert. Ebenso findest du es auf unserer Homepage. Ob Informationen zu den Themen Bewerbung, Berufsausbildung und Studium, die Vorstellung innovativer Unternehmen mit zukunftsorientierter Ausbildung oder aktuellen Neuigkeiten aus den zuständigen Ministerien oder Bildungsagenturen, die Ausbildungsbrochure enthält wichtige Orientierungen.



red

txn

**Wir sind ein seit 25 Jahren in Markranstädt / Frankenheim ansässiges, mittelständisches Unternehmen und produzieren und vertreiben hochwertige Flachglasprodukte.**



**glaskontor**  
Unsere Welt ist eine Scheibe®

## Isolierglas - Glashandel - Glasbearbeitung - Glasmontagen

Zur Verstärkung unserer Belegschaft suchen wir:

### Produktionsmitarbeiter (m/w/d)

im 2-Schichtsystem

### Verkaufsmanager (m/w/d) im Außendienst

für das Verkaufsgebiet Sachsen/Thüringen

### Arbeitsvorbereiter (m/w/d)

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung, mit aussagefähigen Unterlagen, an:  
**GKW Glaskontor Leipzig GmbH - Frau Manuela Hauke - Gewerbestraße 2 - 04420 Markranstädt/Frankenheim**  
oder per E-Mail an: [manuela.hauke@glaskontor-leipzig.de](mailto:manuela.hauke@glaskontor-leipzig.de)

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 0341 / 94404-60 oder auf unserer Homepage: [www.glaskontor-leipzig.de](http://www.glaskontor-leipzig.de)



## REISEN

- Anzeige -

## Das „neue Reisen“ unter Corona Bedingungen – Live Test in Bulgarien am Goldstrand

Natürlich waren meine Familie und ich auch die letzten Wochen verunsichert, durch die ganze negative Presse und Panikmache in deutschen Medien. Trotzdem haben wir uns ganz bewusst, gegen einen Urlaub an überfüllten Ostseestränden entschieden. Wir sind ganz bewusst, voller Vorfreude unseren lang geplanten Urlaub in Bulgarien am Goldstrand angetreten.

Vorab von Veranstalter und Hotel gut informiert, wussten wir auf was zu achten ist und welche Einschränkungen es gäbe.

Also ging es Mitte Juli für uns an den Flughafen Leipzig und mit dem Flieger direkt an den Goldstrand. Natürlich Maskenpflicht am Flughafen und im Flieger beachtend, landeten wir nach nur 2 Flugstunden direkt in Varna.

Nach ca. 20 Minuten „Direkt Transfer“ waren wir im Hotel „Melia Grand Hermitage“. Am Eingang ein kurzer Fieber Check und schon wurden wir im Hotel „Herzlich Willkommen“ geheißen. Nach einem schnellen, unkomplizierten Check-In ging es ab auf das Zimmer und später zum Abendessen. Im Hotel selber, am Pool, am Strand, auf der Straße besteht keine Maskenpflicht in

Bulgarien, lediglich wie bei uns in Deutschland, in geschlossenen Räumen / Supermärkten etc.

Das Hotel war etwa zu 50 % belegt. Wo durch Abstandsregeln in allen Bereichen problemlos eingehalten wurden.

Zu den Mahlzeiten gab es weiterhin Buffet in vollem Umfang. Lediglich mit dem Unterschied, dass man sich nicht selber bedient, sondern vom Personal bedient wurde. Was allerdings aus unserer Sicht keinerlei Einschränkungen darstellt.

Zum Urlaubsort selber ist folgendes zu berichten: herrlich breite Sandstrände, ein grünes Hinterland, herzliche und dankbare Gastfreundlichkeit, historische Altstädte – um nur ein paar Dinge zu nennen. Ein Personalausweis zur Einreise ist vollkommen ausreichend, da das als sicher geltendes Reiseziel zur EU gehört. Der Euro wird als Zahlungsmittel offiziell nicht akzeptiert, der Umtausch in Lewa ist aber unkompliziert. Auch das Preis-Leistungsverhältnis lässt das Herz eines jeden Shopping-Fans höher schlagen. Gewohnt haben wir im „Melia Grand Hermitage“, ein 4,5 Sterne Haus, das für jeden etwas zu bieten hat – vom Kinderpool, Klettergarten und Wasserrutschen bis zum Adults-Only Bereich, auch Wellness und Fitness ist hier möglich. Das Hotel liegt direkt an der Strandpromenade, die zu einem herrlichen abendlichen Spaziergang einlädt. Man wohnt ruhig, hat es aber nicht weit zu Restaurants und Geschäften, die übrigens aktuell fast alle geöffnet haben. Auch das Essen (egal ob Buffet oder A-La-Carte) lässt keine Wünsche offen.

Natürlich habe ich mir auch ein paar andere Hotelanlagen angeschaut, wie zum Beispiel die Hotels der bulgarischen Hotelkette „Grifid“ oder das „Sentido“ und das „Riu“.

Mein Fazit: Bulgarien ist ein tolles Reiseziel, das wirklich für jeden Geschmack etwas zu bieten hat und ist mit Sicherheit eine Reise wert. Auch zu den jetzigen aktuellen Bedingungen, kann man hier entspannt und sicher Urlauben – besonders auch für Familien mit Kindern jeden Alters. Wir sind froh, dass wir uns von der ganzen Panikmache der deutschen Medien nicht verrückt gemacht haben. Wir haben wunderschöne, herrlich entspannte Tage am Goldstrand verbracht und können es jedem auch und gerade jetzt nur empfehlen. Es muss jeder am Ende für sich entscheiden, aber man muss nicht auf seinen wohlverdienten Urlaub verzichten. Aktuell ist das Urlauben vielleicht etwas anders, aber keineswegs schlechter als sonst.

Gerne berate ich Sie genauer zu diesen oder anderen traumhaften Urlaubszielen. Ich freue mich auf Sie, bei offenen Fragen zu diesem Thema oder auch allen anderen rund um das Thema Urlaub bin ich gerne für Sie da. Alle weiteren Infos zu unserem Büro, entnehmen Sie bitte unserer untenstehenden Anzeige.

Karin Kraft, Reiseprofi Markranstädt

**Rein ins Auto,  
raus ins Leben ...**

... mit dem **AUTOSAXE**

**NUTZFAHRZEUG-  
ZENTRUM**

TOYOTA  
NICHTS IST UNMÖGLICH

**Sommerrabatt für  
Winterkomplettäder**

**10 %**

nur bis **31.08. 2020**

**AUTOSAXE**

**Sandberg 59 | 04178 Leipzig**  
Telefon 0341 / 94 500

Auto Saxe | NL der Auto Weller GmbH & Co. KG | Auto Weller GmbH Co. KG, Sitz Osnabrück, Amtsgericht Osnabrück HRA 201326, Persönlich haftende Gesellschafterin: Auto Weller Beteiligungs-GmbH, Sitz Osnabrück, Amtsgericht Osnabrück HRB 202397, Geschäftsführer: Burkhard Weller, Jörg Hübener, Werner Söcker

**Jetzt Urlaub buchen und zusätzlich 5%\* sparen!**

**Frag dein Reisebüro!**  
Gleiche Preise wie im Internet.

**PERSÖNLICH**  
**INDIVIDUELL**  
**KOMPETENT**

**Reiseprofi Markranstädt**

Leipziger Straße 18 • 04420 Markranstädt  
Tel.: 034205208900 • Mobil: 0157 81714557  
reiseprofi.markranstaedt@gmail.com  
www.reiseprofiammarkt.de

REISEN

- Anzeige -

**Unser Sommerfest am Samstag, den 22.08.2020**

Liebe Markranstädter,

unser Team aus dem Reisebüro MEINE-BUSREISEN.DE möchte Sie, Ihre Familie und Freunde ganz herzlich zu unserem Sommerfest ab 13 Uhr, in die Heidestraße 1 (Bushalle), in Markranstädt einladen. Wir feiern ein Fest für Groß & Klein, Alt & Jung: mit Kinderhüpfburg, einer Fotobox für unvergessliche Erinnerungen an diesen schönen Tag, Rundfahrten mit der bekannten Markranstädter „Traditionsbimmelbahn“, Tombola, Schlagerparty und Stargast Maja Catrin Fritsche. Für gute Stimmung sorgt unser Moderator Stefan Bräuer. Es gibt reichlich Popcorn, viele Leckereien vom Grill und allerlei Erfrischungsgetränke. An diesem Tag stellen wir Ihnen unsere neuesten Fahrten für Herbst 2020 und Frühjahr / Sommer 2021 vor. Mit ein bisschen Glück können Sie hierfür einen unserer Reise Gutscheine gewinnen. Außerdem präsentieren wir Ihnen unsere neue Busflotte: vom Acht- bis zum 57-Sitzer. Übrigens: Der neue Linienbus holt Sie u. a. in den Ortschaften Lützen, Kulkwitz, Göhrenz, Miltitz, Leipzig-Grünau und natürlich auch in Markranstädt gerne ab; die genauen Abfahrtszeiten bzw. -stellen können Sie in unserem Büro erfragen. Seit dem 01.08.2020 bieten wir weitere Serviceleistungen an; hierzu gehören zum Beispiel der Haustürtransfer bei Mehrtagesfahrten, Flughafentransfer, Shuttelfahrten für Einkäufe & Besorgungen, Arzt-, Kranken- sowie Rollstuhlfahrten. Unseren Busreisegästen wollen wir so ermöglichen, dass die Erholung schon an der Haustür beginnen kann ... Zukünftig werden wir Ihnen zu den bekannten Tagesausflug- und Mehrtagesfahrten-Angeboten zusätzlich Hochsee- und Flusskreuzfahrten präsentieren können. Sämtliche Buchungen bzw. Reservierungen können Sie telefonisch (034205 501530), per Mail (meine-busreisen@dri-



Frau Brückner

ve-travel.de) oder persönlich in unserem Büro in der Leipziger Straße 7 in Markranstädt vornehmen.

Liebe Gäste, auf diesem Wege möchten wir uns noch einmal recht herzlich für Ihr Vertrauen und Ihre Geduld bedanken! Wenn manche Fahrt wegen der Corona-Pandemie verschoben werden musste oder eine Reise bisher leider nicht durchgeführt werden konnte, war die Situation für alle zwar neu, aber in netten Gesprächen konnten mittlerweile schon viele Fragen beantwortet oder hoffentlich einer baldigen Klärung zugeführt werden.

Liebe Partner, auch Euch gilt unser Dank für eine uneingeschränkte, ehrliche und verlässliche Zusammenarbeit in den letzten Wochen und Monaten. Nun gilt es, beim gegenseitigen Daumendrücken und Durchhalten nicht nachzulassen.

Ihr Team von MEINE-BUSREISEN.DE

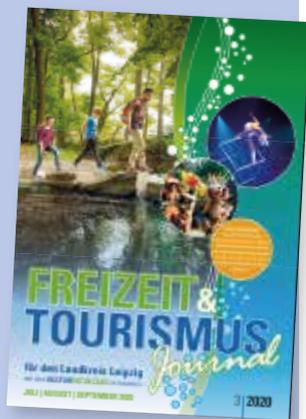
Quelle Text und Bild: Meine-Busreisen.de



**Das neue FREIZEIT & TOURISMUS Journal ist erschienen**

**Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell**

Anfang Juli erschien die aktuelle Ausgabe des FREIZEIT & TOURISMUS Journal für den Landkreis Leipzig, welches für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Veranstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region berichtet. Mit dem Innenteil KULTUREN-TDECKER verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung. Sie erhalten das Journal in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels – an insgesamt 800 Verteilstellen in der Region. Die Onlineausgabe finden Sie unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de).



red



## MOBILITÄT

## Richtiges Verhalten bei Gewitter

(mid/sp) Wenn es blitzt und donnert, muss man als Verkehrsteilnehmer einige Dinge beachten. Es folgen wichtige Tipps und Infos zu Risiken und Verhaltensweisen rund um Auto, Cabrio und Wohnmobil. Bei Gewitter muss man vor allem mit schlechter Sicht, Hagel, Windböen und Aquaplaning, abgerissenen Ästen und anderen Hindernissen auf der Fahrbahn rechnen. Was hingegen selten vorkommt: ein Blitzeinschlag ins Fahrzeug. Sollte es doch passieren, wirkt die Karosserie als sogenannter Faradayscher Käfig. Der leitet die elektrische Entladung um die Insassen herum. Trotzdem gilt: Im Innenraum nach dem Blitzeinschlag keine Metallteile berühren, die mit der Karosserie in Verbindung stehen. Auto, Elektronik und Reifen können bei einem Einschlag beschädigt werden. Generell gilt: Auf keinen Fall erhöhte Parkplätze anfahren, die Fenster sowie Schiebedach schließen und alle Antennen (soweit möglich) einziehen. Für Camper gilt: offene Fenster, Türen und Klappdächer schließen, auf

## Autofahren bei Gewitter: Was tun wenn's blitzt

- Autofahrer sind im geschlossenen Auto geschützt
- Faradayscher Käfig: Blitz entlädt sich über Gitterstruktur der Karosserie in den Boden
- Keine erhöht gelegenen Parkplätze aufsuchen
- Fenster & Schiebedach schließen
- Metallteile im Innenraum, die mit Karosserie in Verbindung stehen, nicht berühren

Quelle: ADAC e.V.



Geschirrspülen oder Duschen verzichten und unbedingt das 230-Volt-Kabel außen am Wagen abziehen. Außerdem im Innenbereich keine metallischen Teile der Einrichtung anfassen.

## Hitze im Auto

(mid/sp) Wenn sich das Auto im Sommer aufheizt, kann das gefährlich werden. Autofahrer werden unkonzentriert, das Unfallrisiko steigt, zurückgelassene Kinder oder Tiere können in einem in der Sonne geparkten Auto sogar sterben. Macht es dabei einen Unterschied, die Fenster einen Spalt zu öffnen? Hat die Autofarbe einen Effekt auf die Hitzeentwicklung im Wagen? Helfen getönte Scheiben? Selbst leicht geöffnete Fenster machen keinen Unterschied. Blieben die Fenster geschlossen, wurden nach zehn Minuten 38 Grad und nach 20 Minuten sogar 45 Grad gemessen. Waren zwei Fenster leicht geöffnet, erreichten die Werte nach zehn bzw. 20 Minuten immerhin noch 36 und 42 Grad. Nach einer Stunde in der prallen Sonne kletterte die Temperaturanzeige jeweils deutlich über die 50-Grad-Marke. Daher sollten Autofahrer niemals Kinder oder Tiere im Wagen im Sommer zurücklassen. Unerheblich ist es dabei, ob es sich um ein weißes oder schwarzes Fahrzeug handelt, die Lackfarbe hat keinen Einfluss auf die Hitzeentwicklung. Tipps, wie man der Hitze im Auto trotz: Die Türen und Schiebedach des von der Sonne aufgeheizten Fahrzeugs öffnen und gut durchlüften. Zu Fahrtbeginn sollte die Lüftung auf die höchste Stufe gestellt werden, außerdem sollten Fenster und Schiebedach geschlossen werden, wenn die Klimaanlage anfängt zu wirken. Beim Parken am besten eine Sonnenschutzmatte auf die Windschutzscheibe legen.

Renault ZOE  
Mit 10.000 € Elektrobonus\*  
0 € Anzahlung. 0 % Zinsen.

Renault ZOE Life R110  
Z.E. 40 Batteriekauf

monatl.  
Rate: **99,- €\***

- Voll-LED-Scheinwerfer • LED-Tagfahrlicht • Berganfahrhilfe • Renault Easy-Link 7" • Bordcomputer Z.E.
- LED-Heckleuchten mit dynamischen Blinkern • elektr. Fensterheber vorne • Geräuschsimulator Z.E. Voice • Klimaanlage • Licht- und Regensensor • Tempomat • Vorheizung/ Vorkühlung des Innenraums • Z.E. 40 Batterie u.v.m.

Renault ZOE LIFE, Elektro, 80 kW (108 PS): Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,2; CO2-Emissionen: kombiniert 0 g/km; Effizienzklasse A+, (Werte gemäß gesetzl. Messverfahren).

**CARUNION**

CarUnion AutoTag GmbH

Sprottaer Landstr. 46 · 04838 Eilenburg • Abtsdorfer Str. 31 · 04552 Borna  
Ludwig-Hupfeld-Str. 3 · 04179 Leipzig • Essener Straße 27 · 04129 Leipzig  
Magdeborner Str. 2 · 04416 Markkleeberg

Car-Union.de

\* inklusive Antriebsbatterie. Der Elektrobonus umfasst 6.000 € Bundeszuschuss sowie 3.900 € Renault Anteil gemäß den Förderrichtlinien des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (BMWi) zum Absatz von elektrisch betriebenen Fahrzeugen. Der Elektrobonus enthält auch die Förderung des Bundesamts für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle für den Einbau eines akustischen Warnsystems (AVAS) bei neuen Elektrofahrzeugen in Höhe von 100 €, bafa.de. Die Auszahlung des Bundeszuschusses und der AVAS-Förderung, die als Anzahlung von 6.100 € bereits in das Angebot einkalkuliert sind, erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Anzahlung: 0,- €, Laufzeit: 24 Monate (23 Raten à 99,- €), Schlussrate: 16.764,- €, Nettodarlehensbetrag: 19.041,- €, eff. Jahreszins: 0,0 %, Sollzins (gebunden): 0,0 %, Gesamtbetrag der Raten: 2.277,- €, Gesamtbetrag inkl. Anzahlung: 25.141,- €, Gesamtlaufleistung: 15.000 km. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Gültig bis zum 31.8.2020.

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Stilvoller Eintritt**

**Zäune mit Designqualitäten unterstreichen die Architektur des Eigenheims**

(djd) Auf den ersten Eindruck kommt es bekanntlich an. Auch und gerade, wenn es um das eigene Zuhause geht. Die Architektur des Eigenheims, die Gestaltung der Fassade, der Eingangsbereich – all das prägt das erste Bild. Dazu trägt nicht zuletzt auch die Grundstücksbegrenzung bei. Zäune sind daher längst keine reine Pflicht mehr, sondern können als Kür auf elegante Weise den persönlichen Wohnstil unterstreichen. Designzäune aus hochwertigen und langlebigen Materialien wie Aluminium haben dabei stark an Beliebtheit gewonnen.

**Langlebige und elegante Designzäune**

Anspruchsvolle Bauherren und Sanierer geben sich mit Standardzäunen heute nicht mehr zufrieden. Für Hauseigentümer mit hohem Qualitäts- und Designanspruch gibt es eine große Vielfalt an Formen, Farben und Materialien für einen einladenden und zugleich langlebigen Eingangsbereich. Das Leichtmetall Aluminium punktet dabei mit seiner Rostfreiheit, der einfachen Verarbeitbarkeit und der Möglichkeit, die Farbgebung ganz nach Wunsch vorzunehmen. Hersteller wie Guardi haben Alu-Designzäune in großer Auswahl im Angebot. Auf elegante Weise unterstreicht die Grundstücksbegrenzung damit die Architektur des Eigenheims. Auch Details wurden bedacht: Bis hin zu Schiebe- oder Flügeltoren, einem hochwertigen Carport und einer soliden Briefkastensäule lässt sich alles aufeinander abstimmen. Die Säule, die direkt in den Zaunbau integriert wird, nimmt neben



(Foto: djd/GUARDI GmbH)

dem Briefschlitz auf Wunsch auch die Hausklingel und eine Gegensprechanlage auf. Unter [www.guardi.de](http://www.guardi.de) gibt es mehr Details zu den Designvarianten und eine Kontaktmöglichkeit. Von der individuellen und unverbindlichen Beratung über das exakte Aufmaß nehmen bis hin zu Lieferung und Montage erhalten Hauseigentümer hier alles aus einer Hand.

**Rostfreies und UV-beständiges Aluminium**

Der gute erste Eindruck des Aluminiumzauns bleibt dabei auf Dauer bestehen. Schließlich ist Korrosion bei dem Leichtmetall kein Thema, aber auch die permanente UV-Bestrahlung kann der Grundstücksbegrenzung und dem Sichtschutz dauerhaft nichts anhaben. Der Pflegeaufwand sinkt damit auf ein Minimum – ganz anders als etwa bei gängigen Holzzäunen oder gar einer Heckenbepflanzung. Mit einer Garantie von 15 Jahren geht der Hausherr auf Nummer sicher.

**ZAUN+TOR** GMBH

Alu-System • Modern-Art • Antikzaun • Schmuckzaun  
Gittermatten • Sichtschutz • Gabionenschutz  
Schiebetoranlagen • Flügel- und Falttoranlagen

[www.zaunundtor.de](http://www.zaunundtor.de)

**Metall-Helden**

Patrick Rüdiger,  
Steve Heydel GbR

Merseburger Str. 6a  
04420 Markranstädt

Tel.: 017696422386  
E-Mail: [kontakt@metall-helden.de](mailto:kontakt@metall-helden.de)

**Unsere Leistungen umfassen:**

- Terrassenüberdachungen
- Tore und Zäune
- Garten
- Grill's und Smoker
- Möbel
- Dekoratives
- und vieles mehr...

[www.metall-helden.de](http://www.metall-helden.de)

**Echte Kerle sind aus besonderem Holz geschnitzt**

**Kompakttraktoren 11 - 50 PS**  
Die L-Serie und B-Serie von Kubota

**For Earth, For Life**  
Kubota

**LTZ CHEMNITZ**

LTZ Chemnitz GmbH  
Am Handwerkerzentrum 13  
04451 Borsdorf/OT Panitzsch  
Tel.: 034291-327510 | [www.ltz-chemnitz.de](http://www.ltz-chemnitz.de)

Ansprechpartner Verkauf: Herr Heinig 0172-1038372  
Werkstatt & Ersatzteile: Herr Wanneck 0174-9786310

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Wenn's schnell gehen soll:**

**Diese Hecke bietet Sichtschutz von jetzt auf gleich**

Im Garten muss man oft Geduld beweisen und viel warten – darauf, dass der Baum groß genug ist, um ausreichend Schatten zu spenden oder mit einer reichen Ernte zu erfreuen, darauf, dass das Beet den Boden dicht bewächst und reich blüht, darauf, dass die Rosen die Pergola komplett beranken. Dieses Warten ist nicht immer etwas Schlechtes – oft ist manchmal sogar das Gegenteil der Fall: Es steigert die Vorfreude und lässt uns den eigenen Garten ganz bewusst erleben. Doch manchmal soll es eben auch einfach schnell gehen. Nämlich dann, wenn die Pflanzen einen ganz praktischen Nutzen haben, wie die Hecke.

**Privatsphäre für den Garten**

In der Regel grenzen Hecken das Grundstück nach außen ab. Zugleich schützen sie vor den neugierigen Blicken der Nachbarn, Passanten oder Autofahrern und schaffen so eine Atmosphäre der Privatheit. Je nach Gehölzart oder Kletterpflanze kann es aber Jahre dauern, bis diese hoch oder dicht genug gewachsen sind, um Sichtschutz zu bieten. Gerade in dichtbebauten Siedlungen oder an stärker frequentierten Straßen möchte man aber nicht warten, weil man sich draußen wie auf dem Präsentierteller fühlt. Eine bewährte, schnelle und attraktive Lösung bietet hier die Hecke am laufenden Meter. Der Name deutet es an: Dieser grüne Sichtschutz besteht aus einzelnen Elementen und kann beliebig verlängert werden. In der Höhe (1,00 bis 2,05 Meter) ist ebenfalls für jede Anforderung etwas dabei. Zudem nimmt diese Hecke in der Breite nur wenig Platz ein. Damit fügt sie sich so-

wohl auf kleine, als auch auf große Grundstücke ein, kann Mülltonnenbereiche verstecken, die Terrasse abschirmen oder die störende Wand der Garage oder eines angrenzenden Hauses auf schöne Weise verdecken.



**Grün durch's Jahr**

Dass die Hecke am laufenden Meter aus einzelnen Modulen besteht, mag eher an einen Zaun erinnern, als an eine grüne Abgrenzung. Tatsächlich sind die Einzelabschnitte aber schon nach kurzer Zeit so dicht berankt, dass das Metallgitter nicht mehr zu sehen ist. Viele der angebotenen Hecken behalten ihr Laub zudem durch das Jahr und bieten auch im Winter Sichtschutz. So gibt es zum Beispiel eine Variante mit dem Kletter-Spindelstrauch (*Euonymus fortunei*) 'Coloratus', der sich im Sommer sattgrün zeigt, im Herbst aber purpurfarbene Blätter mit hellrötlicher Unterseite trägt. Ab Juni bilden sich kleine, weiße Blüten, aus denen sich ab Oktober rötliche Früchte entwickeln. Wer sich noch mehr natürliche Farbe im Garten wünscht, für den gibt es die Kombination vom Immergrünen Efeu (*Hedera Helix*) mit der Waldrebe (*Clematis*). Je nach Sorte blüht diese im Sommer in Rosa, Dunkelviolett, Hellblau oder Weiß.

**Im Internet bestellbar**

Die Kletterpflanzen werden in substratgefüllten Pflanzgefäßen geliefert. Entfernt man diese, kann die schnelle Hecke auch direkt an Ort und Stelle in die Erde kommen. Das standsichere Anbringen und Verbinden der einzelnen Module erfordert jedoch etwas handwerkliches Geschick und Know-How. Daher ist es ratsam, diese Arbeit einem Fachmann, wie einem Landschaftsgärtner, zu überlassen. Bestellt werden kann die Hecke am laufenden Meter praktischerweise im Internet auf [www.helix-pflanzen.de](http://www.helix-pflanzen.de). Dort warten auch noch weitere Hecken darauf, entdeckt zu werden, beispielsweise die Genuss-Ausführungen mit Goji-Beeren oder der Trauben-Kiwi.

Quelle Text und Bild: Helix

**franzke**  
GERÄTE-SERVICE  
Mario Franzke

**Reparatur • Verleih • Verkauf**

- Baumfällarbeiten
- Verkauf und Verlegung von Rasenrobotern
- Inspektion von Rasenmähern und Rasentraktoren
- Schleifarbeiten von Sägeketten & Messern

Torstensonring 16  
04158 Leipzig  
Ecke Gustav-Adolf-Allee  
im Gewerbegebiet Breitenfeld  
Tel.: 0341 5214168  
Fax: 0341 5214169  
info@franzke-geraete-service.de

**Gartengestaltung und Gartenpflege**

- ✓ individuelle Gartenplanung
- ✓ Natursteinarbeiten
- ✓ Pflasterarbeiten
- ✓ Sichtschutz, Zäune, Pergolen
- ✓ Herstellung von Einfriedungen
- ✓ Pflanzarbeiten und Dachbegrünung
- ✓ Rollrasen und Rasenkomplettpflege
- ✓ Baumschnitt und Baumfällungen

**GARTENSERVICE-LEIPZIG**  
Tel.: 034205/59751 • Mobil: 0170/2400693  
[www.GARTENSERVICE-LEIPZIG.de](http://www.GARTENSERVICE-LEIPZIG.de)

**Pflastersteine und Terrassenplatten nie wieder selbst reinigen müssen!**

Wir machen das für Sie und sorgen für dauerhaft gepflegte Stein- und Holzterrassen rund um Haus und Garten.

**Stein fresh**  
*make friends or enemies with your driveway!*

**... der Steinpflege-Kundendienst**  
Steinsanierung & BSV-Langzeitpflege® nach der Prof.-Stein-Methode®

**Kostenlose Musterprobe bei Ihnen zuhause - einfach anrufen!**

**Steinmanufaktur Härtel**  
Stein-Sanierung  
Südstraße 69  
04178 Leipzig

Telefon: 0341-442 6401  
Handy: 0177-634 1490  
info@steinpflege-haertel.de  
[www.steinpflege-haertel.de](http://www.steinpflege-haertel.de)

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

- Anzeige -

**Verkauf ist eine Herzensangelegenheit! „Ihre Immobilie zu treuen Händen“**

Die Käuferbörse ermöglicht es, Kaufinteressenten von Grundstücken bzw. Häusern in Leipzig, Markkleeberg und dem Leipziger Land durch die Angabe von Eckdaten mit potentiellen Verkäufern zu verknüpfen. Die Handhabung ist selbst erklärend und effektiv. Im Gespräch erläuterte Inhaberin Maria Graupner (M.G.) die Vorteile der Käuferbörse. Das ganze Prozedere geschieht für die Verkäufer sehr diskret (ohne Immobilienplattformen) und trotzdem in Begleitung von einem bekannten fachkundigen Team.

**Wie kamen Sie dazu, eine solche Plattform zu gründen?**

**M.G.:** Hintergrund der Käuferbörse war eigentlich, dass aufgrund der wenigen Angebote an Immobilien und der riesigen Nachfrage unserer Kunden ein neues Medium zur Akquise erstellt wurde, was Verkäufer auf die Suchprofile unserer Kunden aufmerksam macht – ohne die bloße Behauptung wir haben viele Kunden beim „Vorstellungsgespräch zwischen Makler und Verkäufer“. Es sollte endlich einen Mehrwert in meiner Firma geben, das nicht nur wir die Suchprofile unserer Interessenten kennen, sondern diese mit der Käuferbörse mehr Kraft bekommen. Die Käuferbörse wurde entwickelt, um Verkäufern zunächst zu offerieren, dass es potentielle Käufer für Ihre Immobilie gibt – ohne sich zunächst zum Verkauf zu offenbaren. Durch die Eingabe: Art der Immobilie, Lage und Größe werden dem Hausbesitzer Kunden angezeigt, die (mit einer persönlichen Ansprache Ihren Wunsch zur Immobilie) auf das Haus zutreffen, das der Hausbesitzer verkaufen möchte. Anhand einer Merkliste kann er uns alle ausgewählten Kunden nennen, denen er seine Immobilie anbieten möchte – ohne klassischen Maklervertrag mit Laufzeit, ohne Immobilienplattformen, ohne das es neugierige Nachbarn erfahren. Das heißt wir prüfen den Wert der Immobilie/Grundstück, und führen mit den Daten den Hausbesitzer und seine ausgewählten Interessenten zusammen.

**Was erwartet mich nach dem Eintrag in die Käuferbörse?**

**M.G.:** Jeder unserer Kaufinteressenten hat die Möglichkeit, sein Suchprofil über die Käuferbörse einzutragen. Wählt ein Hausbesitzer die Kunden aus, die er ansprechen möchte,

wird der Kaufinteressent zunächst vorinformiert. Wir schauen uns die zu verkaufenden Immobilien an und vereinbaren anschließend mit den ausgewählten Interessenten des Hausbesitzers einen Besichtigungstermin. Wir schnüren unseren Kunden ein „Rundum-Sorglos-Paket“ von der Betreuung bis zum Kauf und kümmern uns um alle Verträge, die dazu nötig sind. Unsere Interessen wissen, dass bei einem Verkauf die übliche Provision zu tragen ist. Es stellt kein Problem dar.

**Hinweis:** Nicht selten kommt es vor, das ein Hausbesitzer den Gedanken zum Verkauf hegt, aber noch ein paar Sommer im Garten genießen möchte. Auch diese Art des Verkaufs ist möglich, 2020 zu veräußern, aber erst in ein paar Jahren auszuziehen.

Die Plattform bietet auch an, die Immobilie im Landkreis gegen eine Immobilie in Leipzig einzutauschen. Zum Beispiel besitzt eine Eigentümerin in Schleußig eine gigantische Terrassenwohnung mit Blick auf den Kanal an. Ein Verkauf ist denkbar, aber nur mit einer schicken altersgerechten Wohnung am Stadtrand. Ebenso bietet eine sympathische Familie in Lindenau ein neu gebautes Stadthaus gegen ein Einfamilienhaus im Landkreis an.

Vor einigen Jahren habe ich selber mich im Herzen des Landkreises niedergelassen. Ich kenne die Bedürfnisse der Familien, welche ein Grundstück in und um Leipzig suchen. Die Suchenden sind überwiegend Familien aus Leipzig. Auch für Kapitalanleger ist diese Plattform interessant. Es werden hier geprüfte und authentische Suchprofile zu den Hausdaten des Verkäufers gefiltert.

Manuela Krause



SCHÖNE GRÜßE  
AUS  
BALKONIEN









SealUp GmbH • Ihr Profi für Terrassenabdichtung mit Flüssigkunststoffsystemen

Lilienthalstraße 10 • 04420 Markranstädt • Tel.: 034205-404633 • info@sealup.de



## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

## Keller sanieren – perfekten Stauraum schaffen

## Raumpotential für Eigentümer und Mieter

Weihnachtsdeko, Akten, Werkzeuge, Fahrräder, oder Lebensmittelvorräte: Nicht alles lässt sich dauerhaft in der Wohnung verstauen. Kellerräume sind oft die Rettung und bieten Platz für alles, was man nicht ständig braucht. Nur trocken sollten die Räume sein, damit sie auch ihre Funktion erfüllen können.

Rund 42 Millionen Wohnungen gibt es in Deutschland. Die meisten befinden sich in Mehrfamilienhäusern mit bis zu zehn Wohnungen, etwa ein Viertel in größeren Wohnblocks oder Hochhäusern, ein Drittel in Einfamilienhäusern. Aber ganz egal ob kleine Mietwohnung oder großes Eigenheim: Stauraum ist für jeden ein nicht zu unterschätzendes Thema. Als Abstellraum sind vor allem Keller oft die „Lebensretter“. Ob Koffer, Kleidung, Lebensmittel, Werkzeug oder Fahrräder – fast alles passt in diesen Extrastauraum. „Keller müssen trockene Wände und Böden haben, sonst sind sie als Stauraum nur eingeschränkt oder gar nicht nutzbar“, erklärt Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch, der mit seinem ISOTEC-Fachbetrieb auf die Sanierung von Feuchte- und Schimmelschäden spezialisiert ist.

Genau dieses Problem kennen mehr Menschen, als man gemeinhin denkt. „Allein innerhalb der letzten fünf Jahre sind bei uns im Keller Feuchteschäden aufgetreten“, gaben 34 Prozent der Befragten an, die das Kölner Meinungsforschungsinstitut „heute und morgen“ aus Köln zu diesem Thema interviewt hat.

Um gezielt Abhilfe zu schaffen, sollte sich immer ein Fachmann die konkreten Schäden anschauen und ein passgenaues Sanierungskonzept für nasse Böden und Wände erarbeiten.

## Jeder Keller ist zu retten

Ist beispielsweise der Kellerboden nass, weil Feuchtigkeit durch ihn aufsteigt, ist eine neue Betonbodenplatte die bauphysikalische Maximallösung. Allerdings ist sie kostspielig und aufwendig. „Eine Stahlbetonbodenplatte nachträglich einzubauen kostet im Vergleich zu einer Bestandsanierung ungefähr das Dreifache, dauert lange und verursacht einige Kubikmeter Bauschutt“, erläutert der Fachmann Kautzsch. „Viele Betroffene entscheiden sich dann lieber für das vermeintlich kleinere Übel und leben weiter mit einem feuchten Keller.“ ISOTEC hat eine praktikable und wirtschaftlich vertretbare Alternative entwickelt: die Kellerbodensanierung, bei der auf den alten Boden ein dreistufiges Beschichtungssystem aufgebracht wird. „Schon ab einer Schichtdicke von nur vier Millimetern stoppt sie nachweislich und dauerhaft die Feuchtigkeit, die bisher ungehindert durch den Kellerboden aufsteigen konnte“, so der ISOTEC-Experte. Sind neben den Böden auch die Kellerwände betroffen – und das ist meist der Fall – gibt es verschiedene Möglichkeiten, die unterschiedlichen Schadensursachen auszuschalten. Steigt die Feuchtigkeit beispielsweise kapillar im Mauerwerk auf, ist eine Horizontalsperre, zum Beispiel mit dem für Gesundheit unbedenklichem ISOTEC-Spezialparaffin die perfekte Lösung. Kommt die Feuchtigkeit allerdings durch das angrenzende Erdreich seitlich in die Kellerwände, gibt es zwei Möglichkeiten: eine mehrschichtige Außenabdichtung, für die das Erdreich rundum ausgehoben wird, oder eine mehrstufige Innenabdichtung, welche das seitliche Eindringen der Feuchte in die Kellerräume stoppt. Nicht zu vergessen: Um die Abdichtung von Kellerböden und Kelleraußenwänden miteinander zu verbinden, muss auch der Übergangsbereich, der sogenannte Wand-Sohlen-Anschluss, unbedingt in die Abdichtung miteinbezogen werden. In dieser Zone wird dann eine Nut vorbereitet, mit kunststoffvergütetem Spezialmörtel verfüllt und damit auch das letzte Schlupfloch für eindringende Feuchtigkeit beseitigt.

Das Ergebnis der verschiedenen Abdichtungs- und Beschichtungssysteme: Eigentümer und Mieter können ihre Kellerräume wieder problemlos für die Lagerung selbst feuchteempfindlicher Gegenstände wie Kartons, Dokumente, Textilien oder Lebensmittel nutzen.

► Weitere Informationen unter [www.isotec.de](http://www.isotec.de)



(Foto: Cornelis Gollhardt)

## Nasse Wände? Feuchter Keller?

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
TÜV-Rheinland überwachter Fachbetrieb,  
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

**Abdichtungstechnik Kautzsch**  
Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig  
☎ **0341 - 420 69 22**  
[www.isotec.de/kautzsch](http://www.isotec.de/kautzsch)



Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch



Fachbetrieb für Bestandschutz



Wir machen Ihr Haus trocken

## Bauunternehmen **SAUERMANN**

◆◆◆ Wir bauen, um zu begeistern – seit 25 Jahren ◆◆◆

**Hoch-,  
Tief-,  
Ausbau,  
kompl. Bauplanung  
Eigenheimbau**

Innungsfachbetrieb  
Gewerbeviertel 07 • 04420 Markranstädt  
Tel.: 034205 456988 /-89  
Fax: 034205 456184  
☎ 0177 4117009  
[bauteam-sauermann@t-online.de](mailto:bauteam-sauermann@t-online.de)  
[www.bauteam-sauermann.de](http://www.bauteam-sauermann.de)

## Glas - & Gebäudereinigung **Kolbe**

• **Haushaltsnahe Dienstleistungen** •  
• Sie haben ein Pflegegrad, wir rechnen mit der Krankenkasse ab •



GEBÄUDEREINIGER Handwerk  
SEIT 1990

Glas & Gebäudereinigung Kolbe  
Schwedenstraße 9  
04420 Markranstädt

• **Hausmeisterservice** •  
• **Grünflächenpflege** •  
• **Gartenarbeiten** •

**Tel: 034205/8 8146**

E-Mail: [fa.kolbe@arcor.de](mailto:fa.kolbe@arcor.de)  
[www.gebaeudereinigung-kolbe.de](http://www.gebaeudereinigung-kolbe.de)

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Die zehn häufigsten Mängel beim Hausbau (Teil 2)**

**Eine aktuelle Studie des BSB zeigt, die zehn häufigsten Mängel und Folgeschäden beim Hausbau.**

**Risse im Wärmedämm-Verbundsystem:**

Rissbildung im Wärmedämm-Verbundsystem (WDVS) sind häufig in Eckbereichen über Fenster- und Türöffnungen zu erkennen. Ursache ist, dass die Dämmplatten mit Kreuzfugen und nicht fortlaufend im Verband mit senkrecht versetzten Stoßfugen an die Fassade geklebt wurden. Grundsätzlich sind Kreuzfugen weder in der Fläche noch an Gebäudeecken oder -öffnungen zulässig. Die Folge der nicht fachgerechten Ausführung sind Spannungs- und Kerbrisse. Sie nehmen ihren Ausgangspunkt in der Dämmebene und setzen sich bis an Bauteiloberfläche fort. Risse sind nicht nur ein optischer Mangel. Sie erhöhen auch das Risiko, dass Wasser hinter das System gelangen kann. Auch die Dämmwirkung ist beeinträchtigt. Wenn das WDVS Risse über die gesamte Fläche und durch den Querschnitt aufweist, kann es nicht repariert werden. Ein kompletter Austausch ist erforderlich. Bei mangelhafter Verarbeitung liegt der Schaden häufig beim Malerbetrieb. Die Schadenssumme beläuft sich im untersuchten Fall auf 35.000 Euro.

**Feuchter Estrich**

Ist der Estrich zum Zeitpunkt des Verlegens des Bodenbelags noch nicht vollständig getrocknet, werden Feuchtigkeitsschäden über einen gewissen Zeitraum sichtbar. Nach einem halben Jahr können sich am Innenputz Verfärbungen und Feuchteränder abbilden. Bodenbeläge wie Massivholzdielen nehmen konkave Verformungen (Schüssellungen) an, es entstehen Schimmel an den Wänden und ein muffiger Geruch. Grund dafür ist, dass der Estrich noch nicht die erforderliche Belegreife hat, d. h. die Restfeuchte ist zu hoch. Durch den fortlaufenden Trocknungsvorgang werden der Bodenbelag und die angrenzenden Wände durchfeuchtet. Verhindert werden kann dies, indem die Restfeuchte mit einer Materialprobe geprüft wird. Die Verantwortung für den Schaden trägt der Parkettleger, der den Belag verlegt hat, ohne den Estrich zu prüfen. Die Schadenssumme setzt sich zusammen aus dem Austausch des irreversibel verformten Bodenbelags und des verunreinigten Innenputzes sowie der technischen Gebäudetrocknung. Im untersuchten Fall waren hierfür 19.000 Euro fällig.

Alle in der Studie aufgeführten Mängel können im aktuellen Themenratgeber nachgelesen werden. Die vollständige Studie steht hier zum Download bereit.

*pm, Bauherren-Schutzbund e. V.*



**MHS MASSIV HAUS SACHSEN**

**Ihr neues Zuhause:**

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Str. 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610

**MIETEN**

**2-Raum-Wohnungen**

Leipziger Str. 68b, 1. OG, EBK\*, Dusche, Laminat  
48,71m<sup>2</sup> für 317€ kalt/ 415€ warm  
Bj: 1954, G, V, 113 kWh (m<sup>2</sup>a) **ab 09/ 2020**

Südstraße 18, DG, EBK, Wanne, Laminat/BF, Abstellraum  
58,55 m<sup>2</sup> für 410 € kalt / 556 € warm  
Bj: 1928, G, V, 104 kWh (m<sup>2</sup>a)

Promenadenring 2, 3. OG, EBK\*, Dusche, Laminat,  
59,40 m<sup>2</sup> für 267 € kalt / 387 € warm  
Bj: 1850, G, B, 147,6 kWh (m<sup>2</sup>a)

Ziegelstraße 1d,EG, EBK\*, Wanne, Laminat, Balkon  
49,25 m<sup>2</sup> für 320 € kalt / 427 € warm  
Bj: 1956, G, B, 103 kWh (m<sup>2</sup>a)

Parkstraße 1a, EG, EBK\*, ebenerdige Dusche, Laminat+  
Bodenfliesen, Balkon  
61,13 m<sup>2</sup> für 428 € kalt / 557 € warm  
Bj: 1905, G, B, 91 kWh (m<sup>2</sup>a)



**3-Raum-Wohnung**

Parkstraße 4, 2.+3. OG, Maisonette, EBK\*, Wanne, Gäste-  
WC, Laminat+Bodenfliesen, Balkon  
103,42 m<sup>2</sup> für 776 € kalt / 985 € warm  
Bj: 1890, G, B, 100 kWh (m<sup>2</sup>a) **ab 09/ 2020**

**4-Raum-Wohnung**

Zwenkauer Str.35, Dachgeschoss, EBK\*, Dusche, Laminat,  
Küche mit BF,  
86,83 m<sup>2</sup> für 601€ kalt / 799€ warm  
Bj: 1928, G, V, 111,2 kWh (m<sup>2</sup>a) **ab 09/ 2020**

Bj=Baujahr, B=Bedarfsausweis, BF=Bodenfliesen, EBK= Einbauküche  
inklusive, EBK\*= möglich, G=Gas, HWR=Hauswirtschaftsraum,  
V=Verbrauchsausweis

**AKTUELLES**

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Baugrundstücke,  
Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser.  
Kurzfristige und diskrete Abwicklung wird garantiert.



Weitere Angebote und Informationen unter  
Tel. 034205-7880 / team@mbww.de  
[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

# 1. Jahresgedenken

*Immer wenn wir von Dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seele, Tränen rollen über unsere Wangen, unsere Herzen halten Dich gefangen, so als wärst Du nie gegangen. Mein geliebter Schatz, bester Papi, tollster Opi und Schwiegerpapa*

## Frank Kuhl

*Ein Jahr ohne Dich ... ist so unfassbar schwer.*

*Die Gedanken und Erinnerungen an Dich begleiten uns jeden Tag. Wir sind geprägt, von Deiner Liebe, Deiner Fröhlichkeit, Deiner Ehrlichkeit, Deiner Fürsorge, Deiner Hilfsbereitschaft und Herzlichkeit. Wir werden dies für immer in uns tragen.*

*So vieles von Dir zaubert uns ein Lächeln ins Gesicht.*

*Mein Schatz, wir hatten 42 glückliche und gemeinsame Jahre und waren immer füreinander da, waren zu Zweit „Eins“. Unsere Liebe, unsere schöne Zeit, unsere Tochter, Enkeltochter und Schwiegersohn, unser Paradies und Du als Mensch - das gibt mir Kraft, mein Leben weiter zu leben. Ich spüre Deine Liebe heute noch. Ich weiß immer genau, was Du denkst, was Du sagst, wie Du fühlst, das hilft mir in vielen Situationen.*

*Wir danken unserer Familie und unseren Freunden für den Halt, die Wärme und Unterstützung. All das hilft uns jeden Tag ein Stück weiter.*

*In Liebe und Unvergessen*

*Deine Verona*

*Diane mit Matthias*

*Dein Sonnenschein Lefke*

Bestattungsinstitut Zetzsche

## Danksagung

Gegangen bist Du aus unserer Mitte.  
Für die vielen Beweise herzlicher  
Anteilnahme beim Abschied  
unserer lieben Mutti, Schwiegermutter,  
Omi, Uromi

## Lia Barthel

geb. Tandel

\*18.09.1930 †19.06.2020

möchten wir uns auf diesem Wege  
bei allen Verwandten, Bekannten und  
Nachbarn herzlichst bedanken.

Weiterhin gilt unser Dank dem  
Pflegedienst „Pro Seniores mit ihrem  
Team, ganz besonders an Uta Bones  
und Kathrin Kahle.

Besonderer Dank auch an Kerstin's  
Blumenparadies und dem Bestattungs-  
institut A. Zetzsche sowie seinem  
Mitarbeiter Herrn Steffen Pauli  
für die hilfreiche Unterstützung  
und die trostreichen Worte.

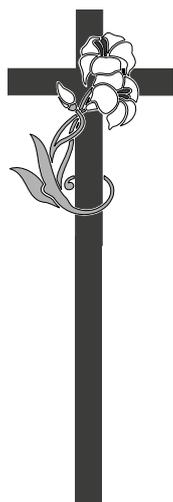
**In Liebe und Unvergessen:**

Dein Sohn Silvio mit Andrea  
Im Namen aller Angehörigen

Großlehna, im Juni 2020

Bestattungsinstitut Zetzsche

## Danksagung



In Dankbarkeit für ein langes  
Leben haben wir Abschied ge-  
nommen von

## Sigrid Grose

geb. Wacker

\* 14. März. 1927

† 15. Juni 2020

Für die vielen Beweise aufrich-  
tiger Anteilnahme durch Wort,  
Schrift, Blumen und Geldzu-  
weisungen sowie Teilnahme an  
der Trauerfeier zum Abschied  
von meiner Mutter danke ich  
allen, die mit mir  
fühlten.

**Sohn Thomas  
Im Namen aller  
Angehörigen**

Altranstädt, im Juli 2020

Bestattungsinstitut Zetzsche

*Auch wenn Du nicht mehr bei uns bist,  
bleibst Du dennoch in unseren Herzen,  
denn Erinnerung und gemeinsame  
Momente, kann uns auch der Tod nicht  
nehmen.*

*Tief bewegt von den vielen Beweisen  
der Anteilnahme und Verbundenheit,  
die uns durch stillen Händedruck,  
liebepoll geschriebene Worte,  
Blumen- und Geldzuwendungen  
sowie ehrendes Geleit zur letzten  
Ruhestätte von*

## Joachim Lehmann

\* 27.05.1950 † 03.07.2020

*zukamen, möchten wir uns ganz  
herzlich bedanken. Ein besonderer  
Dank gilt dem Bestattungsinstitut  
Zetzsche, dem Trauerredner Herrn  
Maaß, dem Blumen Stübchen  
Zimmerler und dem Hotel Rosenkranz.*

**In stiller Trauer  
und Dankbarkeit**

**Deine Dorothee  
Dein Sohn Sven  
mit Katrin und Dora**

Bestattungsinstitut Zetzsche



(Foto: bidaya - stock.adobe.com)

**ANNAHMESTELLE FÜR FAMILIENANZEIGEN**



Inh. Elke Haenel  
Markranstädter Markt-Arkaden  
Telefon & Fax 034205 18396

**ANNAHMESTELLEN FÜR TRAUERANZEIGEN**



**HOENSCH**  
Bestattungsdienst

OT Altranstädt  
Ranstädter Str. 7  
Telefon 0341 244144

**vetter**  
BESTATTUNGEN

Inh. Klaus Vetter  
Leipziger Straße 36  
Telefon 034205 88407



**Berger**  
Bestattungen

OT Frankenheim  
Dölziger Straße 14  
Telefon 0341 9411490



**Zetzsche**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tag & Nacht  
Lützner Straße 13  
Telefon 034205 84523



*Eintauchen in  
die Wellen der  
Unendlichkeit.*

*Seebestattung –  
die maritime Alternative.*

**HOENSCH**  
Bestattungsdienst  
www.bestattungsdienst-hoensch.de  
Telefon 0341.244 144

STANDORTE IN LEIPZIG:  
Zentrale Waldbaurstr. 2a  
Leipziger Str. 58  
Gohliser Str. 22  
Plovdiver Str. 36

**Berger**  
Bestattungen

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**

- ständig dienstbereit
- auf Wunsch Hausbesuch
- Grabpflege u. Beräumung

Dölziger Str. 14  
04420 Markranstädt  
OT Frankenheim

☎ 0341/94 11 490 oder 0171/99 11 115  
www.bestattungshaus-berger.de

**Danksagung**

*Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Ehemann, Vater, Opa und Uropa*

**Manfred Curd Schmidt**  
geb. 09.07.1927 gest. 11.07.2020

*Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Team des SH „Im Park“ für die liebevolle Pflege, der Praxis Dr. Volker Kirschner, den Alterskameraden der FFW Markranstädt und Silvio Fink vom Bestattungshaus Arasa für die liebevolle Begleitung.*

**In stiller Trauer**  
*Deine Edith, Martina, Klaus, Katrin, Sophie sowie alle Angehörigen*

**Zetzsche**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt  
Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**  
www.bestattungen-markranstaedt.de

**Florian Peschel** ⚔

Steinmetz- und Bildhauermeister

Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge  
Fensterbänke • Restaurationen  
Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung  
Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.

<p>■ Hauptstraße 46 04420 Quesitz Tel.: 034205 58791 Fax: 034205 44672</p>	<p>■ NL/04420 Markranstädt Lützner Straße 63 Tel.: 034205 87710 Fax: 034205 88307</p>
<p>■ NL/04435 Dölzig Frankenheimer Str. 33 Tel.: 034205 418175</p>	<p>■ NL/04179 Leipzig Georg-Schwarz Straße 89 Tel.: 0341 4424951</p>

Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

**vetter**  
BESTATTUNGEN

Gegründet 1927

Vetter Bestattung   
Klaus Vetter  
Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

# Be Happy. Be Hyundai.

Bis  
ZU **6.431 EUR**  
Kaufprämie<sup>1</sup>



## Hyundai KONA 1.6 GDI Hybrid DCT Trend 104 kW (141 PS)

- Rückfahrkamera
- LED Tagfahrlicht und Nebelscheinwerfer
- Aktiver Spurhalteassistent (LKA)
- Aufmerksamkeitsassistent (DAW) u.v.m.

Unverbindliche Preisempfehlung  
**27.590,- EUR**

Freydank Kaufprämie<sup>1</sup>

**5.291,- EUR<sup>1</sup>**

Freydank Aktionspreis mit 16% MwSt.<sup>2</sup>

**22.299,- EUR**

Kraftstoffverbrauch<sup>3</sup>: innerorts 4,0 l/100km, außerorts 4,5 l/100km, kombiniert 4,3 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission 99 g/km, CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse A+.

## Hyundai KONA 1.0 T-GDI Advantage 88 kW (120 PS)

- Radio-Navigationssystem inkl. Lifetime MapCare™ mit Rückfahrkamera
- KRELL Premium Soundsystem
- Assistenzsysteme SmartSense u.v.m.

Unverbindliche Preisempfehlung  
**22.940,- EUR**

Freydank Kaufprämie<sup>1</sup>

**3.941,- EUR<sup>1</sup>**

Freydank Aktionspreis mit 16% MwSt.<sup>2</sup>

**18.999,- EUR**

Kraftstoffverbrauch<sup>3</sup>: innerorts 6,7 l/100km, außerorts 5,0 l/100km, kombiniert 5,7 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission 129 g/km, CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse C.

## Hyundai Tucson 1.6 GDI Advantage 97 kW (132 PS)

- Navigationssystem mit Rückfahrkamera
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Lenkradheizung und Sitzheizung vorn
- Verkehrszeichenerkennung (ISLW) u.v.m.

Unverbindliche Preisempfehlung  
**27.930,- EUR**

Freydank Kaufprämie<sup>1</sup>

**6.431,- EUR<sup>1</sup>**

Freydank Aktionspreis mit 16% MwSt.<sup>2</sup>

**21.499,- EUR**

Kraftstoffverbrauch<sup>3</sup>: innerorts 8,1 l/100km, außerorts 6,2 l/100km, kombiniert 6,9 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission 158 g/km, CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse D.

## Jetzt reduzierte Mehrwertsteuer<sup>2</sup> sichern!

**15 Jahre**  
**FREYDANK** bei  
**HYUNDAI**

Auto Freydank GmbH & Co. KG  
[www.auto-freydank.de](http://www.auto-freydank.de)

Geithainer Str. 58 · 04328 Leipzig · (0341) 65 99 - 30  
Am Osthang 15 · 04178 Leipzig · (0341) 94 52 - 154

<sup>1</sup>Die Aktion ist gültig bis auf Widerruf und gilt für sofort verfügbare Modelle. Die jeweilige Kaufprämie ist nicht mit anderen Preisvorteilen kombinierbar. Nur solange der Vorrat reicht.

<sup>2</sup>Die Mehrwertsteuer von 16% gilt, bei der Auslieferung des Fahrzeuges ab 01.07.2020 bis 31.12.2020, vorbehaltlich einer Verlängerung durch den Bund. Preise inkl. Überführungskosten.

<sup>3</sup>Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

**5 Jahre** Garantie ohne Kilometerlimit

**8 Jahre** Batterie Garantie



TOP AUSGESTATTET  
SOFORT STARTKLAR



## MAZDA CX-5

als Tageszulassung

- EZ 06 / 2020 10 km
- Voll-LED-Scheinwerfer

- Spurwechselassistent, Navi
- Klimaautomatik

Barpreis € **25.490<sup>(1)</sup>**

Preisvorteil € **8.330<sup>(2)</sup>**

**16%**  
MwSt.

Sichern Sie sich ab sofort die reduzierte Mehrwertsteuer!  
Profitieren Sie für alle von Juli bis Dezember 2020 verfügbaren Fahrzeuge von der gesenkten unverbindlichen Preisempfehlung.

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,7 l/100 km, außerorts 5,6 l/100 km, kombiniert 6,4 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 146 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: C

<sup>1</sup> Barpreis für einen Mazda CX-5 Exclusive-Line Skyactiv-G 165 (2.0 l Benziner) FWD.

<sup>2</sup> Gegenüber der UVP der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für einen vergleichbaren, nicht zugelassenen Neuwagen.

Alle Preise zzgl. Zulassungskosten.

Beispielfoto eines Mazda CX-5, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.



Auto Freydank GmbH & Co. KG | Sandberg 30 | 04178 Leipzig | Tel. (0341) 94 52 - 0  
[www.auto-freydank.de](http://www.auto-freydank.de)